

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 318



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 55

15 noiembrie 2012

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1067/2012 al Consiliului din 14 noiembrie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului** 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1068/2012 al Comisiei din 30 octombrie 2012 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Aceituna Aloreña de Málaga (DOP)]** 3
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1069/2012 al Comisiei din 31 octombrie 2012 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Newmarket Sausage (IGP)]** 5
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1070/2012 al Comisiei din 14 noiembrie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2535/2001 în ceea ce privește importurile preferențiale în afara contingentelor pentru lapte și produse lactate și contingentul pentru importurile de produse lactate originare din Republica Moldova** 7
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1071/2012 al Comisiei din 14 noiembrie 2012 de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda** 10
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1072/2012 al Comisiei din 14 noiembrie 2012 de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică originare din Republica Populară Chineză** 28

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1073/2012 al Comisiei din 14 noiembrie 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ...	66
---	----

DECIZII

2012/701/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 13 noiembrie 2012 de modificare a Deciziei 2008/185/CE în ceea ce privește includerea Irlandei, a Irlandei de Nord și a provinciei Bolzano din Italia în lista statelor membre sau a regiunilor statelor membre indemne de boala Aujeszky [notificată cu numărul C(2012) 7976] ⁽¹⁾** 68

2012/702/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 13 noiembrie 2012 de modificare a Deciziei 2008/855/CE în ceea ce privește expedierea către alte state membre a anumitor tipuri de carne și produse din carne provenind din statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă [notificată cu numărul C(2012) 7977] ⁽¹⁾.....** 71

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1067/2012 AL CONSILIULUI

din 14 noiembrie 2012

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 215,având în vedere Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din
26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive
împotriva Iranului ⁽¹⁾,având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al
Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a
Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 267/2012 ⁽²⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia 2010/413/PESC. Regulamentul în cauză prevede, printre altele, înghețarea tuturor fondurilor și resurselor economice care aparțin, sau sunt în posesia sau sub controlul persoanelor, entităților și organismelor enumerate în anexele VIII și IX la regulament.
- (2) Decizia 2012/635/PESC ⁽³⁾ a Consiliului prevede o excepție de la măsurile restrictive, în scopul protejării securității energetice a Uniunii.
- (3) Excepția respectivă este de domeniul de aplicare al tratatului și, în consecință, este necesară o măsură de reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea sa în aplicare.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 267/2012 ar trebui modificat în consecință.

- (5) Pentru a asigura eficacitatea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În Regulamentul (UE) nr. 267/2012 se adaugă un articol cu următorul text:

„Articolul 28a

Interdicțiile prevăzute la articolul 23 alineatele (2) și (3) nu se aplică actelor și tranzacțiilor desfășurate în ceea ce privește entitățile enumerate în anexa IX:

- (a) care dețin drepturi care decurg din atribuirea inițială, anterior datei de 27 octombrie 2010, de către un guvern suveran, altul decât cel al Iranului, a unui acord de împărțire a producției menționat la articolul 39, în măsura în care astfel de acte și tranzacții se referă la participarea entităților în cauză la respectivul acord;
- (b) în măsura în care sunt necesare executării, până la data de 31 decembrie 2014, a obligațiilor care decurg din contractele menționate la articolul 12 alineatul (1) litera (b), cu condiția ca astfel de acte și tranzacții să fie autorizate în prealabil, de la caz la caz, de către autoritatea competentă în cauză și cu condiția ca statul membru interesat să informeze celelalte state membre și Comisia cu privire la intenția sa de a acorda o autorizație.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.⁽¹⁾ JO L 195, 27.7.2010, p. 39.⁽²⁾ JO L 88, 24.3.2012, p. 1.⁽³⁾ JO L 282, 16.10.2012, p. 58.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2012.

Pentru Consiliu
Președintele
A. D. MAVROYIANNIS

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1068/2012 AL COMISIEI**din 30 octombrie 2012****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Aceituna Aloreña de Málaga (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Aceituna Aloreña de Málaga” depusă de Spania a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.

- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie prin urmare înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 octombrie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei*

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ JO C 69, 7.3.2012, p. 10.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate

SPANIA

Accituna Aloreña de Málaga (DOP)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1069/2012 AL COMISIEI**din 31 octombrie 2012****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Newmarket Sausage (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Newmarket Sausage”, depusă de Regatul Unit, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.

- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie prin urmare înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 31 octombrie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei*

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ JO C 69, 7.3.2012, p. 15.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.2. Produse din carne

REGATUL UNIT

Newmarket Sausage (IGP)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1070/2012 AL COMISIEI**din 14 noiembrie 2012****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2535/2001 în ceea ce privește importurile preferențiale în afara contingentelor pentru lapte și produse lactate și contingentul pentru importurile de produse lactate originare din Republica Moldova**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 144 alineatul (1) și articolul 148 litera (c), coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Titlul 2 capitolul I din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 al Comisiei din 14 decembrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului privind regimul importurilor de lapte și produse lactate și deschiderea unor contingentelor tarifare ⁽²⁾ se aplică contingentului de import nr. 09.4210 prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 55/2008 al Consiliului ⁽³⁾ și alocat Republicii Moldova până în 2012. Regulamentul (UE) nr. 581/2011 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ a prelungit aplicarea Regulamentului (CE) nr. 55/2008 până la sfârșitul anului 2015. Prin urmare, este oportun ca Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 să ia în considerare prelungirea duratei contingentului nr. 09.4210.
- (2) La titlul 2 capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 se prevăd norme referitoare la importurile preferențiale în afara contingentelor din cadrul anumitor acorduri și acte. Este oportun, pentru a se asigura o bună gestionare a importurilor, ca aceste norme să se aplice, de asemenea, tuturor celorlalte importuri preferențiale în afara contingentelor care sunt reglementate de articolul 2 din regulamentul respectiv. Mai mult, este oportun, din motive de claritate și de transparență, ca aceste norme să includă obligația de a specifica taxele preferențiale de import la rubrica 24 din cererile de licență și din licențe.
- (3) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 trebuie să fie modificat în consecință.
- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 se modifică după cum urmează:

- (1) La titlul 2, capitolul II se înlocuiește cu următorul text:

*„CAPITOLUL II***Importuri în afara contingentelor exclusiv pe baza licenței de import***Articolul 20*

1. Prezentul capitol se aplică pentru:
 - (a) importurile preferențiale, care nu sunt supuse unor contingentelor, prevăzute de:
 - (i) anexa I din protocolul 1 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia,
 - (ii) anexa IV la Acordul cu Africa de Sud,
 - (iii) anexa 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Elveția privind comerțul cu produse agricole;
 - (b) orice alte importuri preferențiale, care nu sunt supuse unor contingentelor, de produse menționate în partea I punctul J din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 376/2008.
2. Pentru importurile menționate la alineatul (1) litera (a), produsele în cauză și ratele taxelor aplicabile sunt enumerate în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 21

1. Cererile de licență și licențele cuprind:
 - (a) la rubrica 8, țara de origine;
 - (b) la rubrica 20, una dintre mențiunile care figurează în anexa XVI.
2. Licențele trebuie să indice, la rubrica 24, rata redusă a taxei aplicabile.
3. Licența impune obligația de a importa din țara indicată la rubrica 8.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 341, 22.12.2001, p. 29.

⁽³⁾ JO L 20, 24.1.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 165, 24.6.2011, p. 5.

Articolul 22

Aplicarea ratei reduse a taxei este condiționată de prezentarea licenței de import și de acceptarea declarației de punere în liberă circulație, însoțită de dovada de origine.”

(2) În anexa I, partea J se înlocuiește cu textul care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

„IJ

CONTINGENT TARIFAR STABILIT ÎN CONFORMITATE CU ANEXA I LA REGULAMENTUL (CE) NR. 55/2008

Numărul contingentului	Codul NC	Descriere ⁽¹⁾	Țara de origine	Anul de import	Contingent anual de la 1 ianuarie la 31 decembrie (în tone) (în greutate de produs)		Taxa la import (EUR/100 kg greutate netă)
					Anual	Semestrial	
09.4210	0401 până la 0406		Republica Moldova				0
		Produse lactate		De la 1 iulie la 31 decembrie 2008		1 000	
				2009	1 000	500	
				2010-2015	1 500	750	

⁽¹⁾ Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii mărfurilor trebuie considerat ca având numai o valoare indicativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind determinată, în contextul prezentei anexe, de domeniul de aplicare a codurilor NC. Atunci când codul NC este precedat de „ex”, aplicabilitatea regimului preferențial se stabilește pe baza codului NC și a descrierii corespunzătoare, considerate împreună.”

REGULAMENTUL (UE) NR. 1071/2012 AL COMISIEI

din 14 noiembrie 2012

de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 7,

după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Deschiderea procedurii

- (1) La 16 februarie 2012, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”), deschiderea unei proceduri antidumping cu privire la importurile în Uniune de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”), din Thailanda și din Indonezia (denumite în continuare „țările în cauză”).
- (2) Procedura a fost deschisă ca urmare a unei plângeri depuse la 3 ianuarie 2012 de către Comitetul de protecție pentru accesorii turnate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, al Uniunii Europene (denumit în continuare „reclamantul”), în numele unor producători care reprezintă peste 50 % din producția totală a Uniunii de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă (denumite în continuare „accesoriile filetate maleabile”). Plângerea conținea elemente de probă *prima facie* care atestau existența dumpingului în ceea ce privește produsul în cauză și prejudiciile materiale rezultând din acesta, care au fost considerate suficiente pentru a justifica deschiderea unei anchete.

2. Părțile vizate de procedură

- (3) Comisia a informat în mod oficial reclamantul, producătorii din Uniune, producătorii-exportatori, importatorii neafiliați, utilizatorii și reprezentanții țărilor exportatoare cu privire la deschiderea anchetei. Comisia a informat, de asemenea, producătorii din Argentina, care a fost considerată ca o posibilă țară analogă. Părților interesate le-a fost acordată posibilitatea de a-și face cunoscut punctul de vedere în scris și de a cere să fie audiate în termenul stabilit în avizul de deschidere.
- (4) Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat acest lucru și care au demonstrat că există motive speciale pentru a fi audiate.

- (5) Ținând cont de numărul aparent mare de producători-exportatori din RPC, de importatori neafiliați și de producători din Uniune, în avizul de deschidere s-a avut în vedere recurgerea la eșantionare, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază. În scopul de a permite Comisiei să decidă dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori din RPC, producătorii din Uniune și importatorii neafiliați au fost invitați să se facă cunoscuți Comisiei și să îi transmită, astfel cum este specificat în avizul de deschidere, informații de bază cu privire la activitățile lor în legătură cu accesoriiile filetate maleabile (conform secțiunii B de mai jos) pentru perioada cuprinsă între 1.1.2011 și 31.12.2011. Nu a fost avută în vedere eșantionarea producătorilor-exportatori din celelalte două țări în cauză, Thailanda și Indonezia.

- (6) Pentru a permite producătorilor-exportatori din RPC să prezinte o cerere de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”) sau a tratamentului individual (denumit în continuare „TI”), dacă doreau acest lucru, Comisia a trimis formulare de cerere producătorilor-exportatori din RPC cunoscuți a fi interesați și autorităților chineze. Două societăți au solicitat TEP, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din regulamentul de bază și patru societăți au solicitat TI, în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază.

- (7) Comisia a comunicat în mod oficial constatările referitoare la TEP producătorilor-exportatori vizați din RPC, autorităților chineze și reclamantului. De asemenea, acestora li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere, în scris.

- (8) În ceea ce privește producătorii din Uniune și după cum se explică în considerentul 29 de mai jos, șase producători din Uniune au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși într-un eșantion. Pe baza informațiilor primite de la producătorii cooperanți din Uniune, Comisia a selectat un eșantion de trei producători din Uniune, pe baza volumului lor de vânzări.

- (9) După cum se explică în considerentul 31 de mai jos, 33 de producători neafiliați au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși în eșantion. Pe baza informațiilor primite de la aceste părți, Comisia a selectat un eșantion de nouă importatori care au cel mai mare volum de importuri în Uniune și care sunt localizați geografic în Uniune. Întrucât un importator nu a transmis răspuns la chestionar, eșantionul final a fost alcătuit din ceilalți opt importatori.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO C 44, 16.2.2012, p. 33.

- (10) După cum se explică în considerentul 30 de mai jos, 12 producători-exportatori din RPC au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși în eșantion. Pe baza informațiilor primite de la aceste părți, Comisia a selectat un eșantion format din trei producători-exportatori din RPC care au cel mai mare volum de exporturi către Uniune.
- (11) Comisia a trimis chestionare către cei trei producători din Uniune incluși în eșantion, cei trei producători-exportatori chinezi incluși în eșantion, trei producători-exportatori thailandezi, trei producători-exportatori din Indonezia, nouă importatori neafiliați incluși în eșantion și către șapte utilizatori.
- (12) S-au primit răspunsuri la chestionar de la trei producători din Uniune incluși în eșantion, trei producători-exportatori chinezi, doi producători-exportatori thailandezi, un producător-exportator din Indonezia și de la opt importatori neafiliați. Niciunul dintre utilizatori nu a trimis un răspuns la chestionar.
- (13) Comisia a cercetat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru determinarea cu titlu provizoriu a dumpingului, a prejudiciului care rezultă din acesta și a interesului Uniunii. S-au efectuat vizite de verificare la sediile următoarelor societăți:
- (a) Producătorii din Uniune
- ATUSA Accesorios de Tuberia S.A., Salvatierra (Alava), Spania
 - Berg Montana Fittings EAD, Montana, Bulgaria
 - Georg Fischer Fittings GmbH, Traisen, Austria
- (b) Producătorii-exportatori din RPC
- Hebei Jianzhi Casting Group Ltd., Yutian County, Hebei, RPC
 - Jinan Meide Casting Co., Ltd., Pingyin, Shandong, RPC
 - Qingdao Madison Industrial Co., Ltd., Jimo, Shandong, RPC
- (c) Producătorii-exportatori din Thailanda
- Siam Fittings Co., Ltd., Samutsakorn, Thailanda;
 - BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd, Samutsakorn, Thailanda
- (d) Producătorul-exportator din Indonezia
- PT. Tri Sinar Purnama, Semarang, Indonezia
- (e) Producătorii neafiliați din Uniune
- Crane Limited, Ipswich, Regatul Unit
 - GEBO Armaturen GmbH, Schwelm, Germania
 - Hitachi Metals Europe GmbH, Düsseldorf, Germania
 - MegaGroup Trade Holding B.V., Veghel, Țările de Jos
 - Raccorditalia s.r.l., Brughiero(MB), Italia
- (14) Având în vedere necesitatea stabilirii unei valori normale pentru producătorii-exportatori din RPC cărora era

posibil să nu li se acorde TEP, s-a efectuat o verificare pentru stabilirea valorii normale pe baza datelor din India, în calitate de țară analogă, la sediul următoarei societăți:

— Jainson Industries, Jalandhar, Punjab, India

3. Perioada de anchetă și perioada examinată

- (15) Ancheta privind dumpingul și prejudiciul s-a desfășurat în perioada cuprinsă între 1.1.2011 și 31.12.2011 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a cuprins perioada începând din 2008 și până la sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

1. Produsul în cauză

- (16) Produsul în cauză, astfel cum este descris în avizul de deschidere, constă în accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă (denumite în continuare „produsul în cauză”), încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10.
- (17) Principalele materii prime sunt: deșeuri metalice, cocs/energie electrică, nisip (pentru turnare) și zinc (pentru galvanizare). Prima etapă a procesului de fabricație este topirea deșeurilor metalice în cubilouri. Aceasta este urmată de procesul de turnare și modelare a diferitelor forme de turnare care sunt apoi separate în bucăți distincte. Produsele trebuie să treacă printr-un proces de recoacere de lungă durată pentru a se garanta că sunt suficient de maleabile pentru a fi utilizate în cazurile în care, de exemplu, este necesară rezistența la șocuri și la vibrații și suportarea schimbărilor rapide de temperatură. Ulterior, accesoriiile pot fi galvanizate, dacă este necesar. Apoi are loc filetarea produselor.
- (18) Accesoriiile maleabile filetate sunt folosite pentru racordarea a două sau mai multe țevi sau tuburi, conectarea unei țevi la un aparat, schimbarea direcției unui debit fluid sau pentru închiderea unei țevi. Accesoriiile filetate maleabile sunt utilizate, în principal, în sistemele pentru gaze, apă și de încălzire din clădirile rezidențiale și nerezidențiale. Acestea sunt utilizate, de asemenea, în sistemele de conducte ale rafinăriilor petroliere. Accesoriiile maleabile sunt disponibile în multe configurații, cele mai frecvente dintre acestea fiind coturile la 90 de grade, teurile, racordurile, crucile și reducățiile. Acestea sunt produse atât în formă negalvanizată, cât și în formă galvanizată.

2. Produsul similar

- (19) S-a constatat că produsul în cauză și produsul fabricat și vândut pe piața internă din RPC, Thailanda și Indonezia și pe piața internă a Indiei, care a servit drept țară analogă, precum și produsul fabricat și vândut în Uniune de către industria din Uniune au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază. Prin urmare, aceste produse sunt considerate, cu titlu provizoriu, ca fiind similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază (fiind denumite în continuare „produsul similar”).

Afirmații cu privire la definiția produsului

- (20) Mai multe cereri au fost depuse în ceea ce privește definiția produsului, în cea mai mare parte de către importatori, dar și de către autoritățile unui stat membru. Cererile sunt analizate individual în cele ce urmează.

Accesorii electro-galvanizate

- (21) Un importator a susținut că „accesoriile electro-galvanizate” ar trebui să fie excluse din definiția accesoriilor filetate maleabile. Acesta afirmă că producția de accesorii electro-galvanizate necesită etape de producție suplimentare după filetare, cum ar fi spălarea și o galvanizare electrică suplimentară. Aceasta conferă, conform afirmațiilor respective, o serie de îmbunătățiri calitative și de avantaje față de accesoriile obișnuite. Cu toate acestea, este clar faptul că accesoriile electro-galvanizate sunt complet interschimbabile cu accesoriile obișnuite și, prin urmare, au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază. Acestea sunt, prin urmare, considerate a fi produsul în cauză.

Componente de fittinguri de compresie

- (22) Același importator importă componente de fittinguri de compresie, pe care le assemblează cu alte piese obținând, astfel, fittinguri de compresie finite. S-a întrebat dacă componentele de fittinguri de compresie se încadrează în definiția produsului în cauză. Cu toate că aceste componente arată ca accesoriile și sunt filetate, ele nu pot fi folosite în mod direct pentru a racorda țevi, ci trebuie să fie asamblate înainte ca fittingul asamblat să poată racorda țevile. Deși sunt mai costisitoare, acestea sunt interschimbabile cu alte accesorii filetate, întrucât sunt utilizate și pentru a racorda țevi și tuburi, cu toate că această utilizare este, în principal, în scopul reparării mai degrabă decât pentru instalații noi. Prin urmare, s-a concluzionat provizoriu că fittingurile de compresie și componentele acestora se încadrează în definiția produsului în cauză.

Accesorii din fontă cu inimă neagră și accesorii din fontă cu inimă albă

- (23) Unele părți au susținut că accesoriile maleabile fabricate și vândute de producătorii din Uniune nu ar putea fi considerate comparabile cu cele produse și exportate în Uniune de către țările exportatoare în cauză pe motiv că tipul de material folosit pentru accesoriile produse în Uniune este, în general, fonta cu inimă albă, în timp ce materialul utilizat pentru accesoriile exportate este fonta maleabilă cu inimă neagră.
- (24) Astfel cum s-a concluzionat deja în Regulamentul (CE) nr. 1784/2000 al Consiliului⁽¹⁾ referitor la același produs, ancheta a arătat, în mod provizoriu, că nu există nicio diferență din punct de vedere al percepției pieței între accesoriile din fontă cu inimă albă și cele din fontă cu inimă neagră întrucât, în toate privințele, în afara conținutului de carbon, au caracteristici foarte asemănătoare, aceleași utilizări finale și sunt, prin urmare, interschimbabile. Acest lucru a fost confirmat

de faptul că importatorii/comercianții care achiziționează atât accesorii din fontă maleabilă cu inimă neagră din țările în cauză, cât și accesorii din fontă maleabilă cu inimă albă fabricate de industria din Uniune, le vând utilizatorilor fără a face distincție între cele două tipuri de material. În ceea ce privește utilizatorii produsului în cauză, ancheta a confirmat ca aceștia nu fac diferența, într-un grad semnificativ, între accesoriile din fontă cu inimă albă și cele din fontă cu inimă neagră.

- (25) Aceeași concluzie este sugerată, de asemenea, de faptul că atât accesoriile din fontă cu inimă albă, cât și cele din fontă cu inimă neagră sunt incluse în standardul european EN 10242 și în standardul internațional ISO 49, care precizează cerințele pentru proiectarea și performanța accesoriilor maleabile. În ceea ce privește, în special, tipul de material utilizat, sunt admise atât fonta cu inimă albă, cât și cea cu inimă neagră.
- (26) Având în vedere cele de mai sus, se concluzionează, în mod provizoriu, că accesoriile din fontă maleabilă cu inimă albă fabricate și vândute de către o parte a producătorilor din Uniune ar trebui să fie considerate ca fiind produsul similar accesoriilor din fontă maleabilă cu inimă neagră fabricate și exportate în Uniune de către țările exportatoare în cauză.

Cerere privind importurile de accesorii nefiletate

- (27) Un importator importă cantități limitate de accesorii nefinisate care nu sunt filetate. Filetarea este efectuată, ulterior, de către importator. Întrucât bunurile importate sunt nefiletate, acestea nu sunt considerate ca fiind produsul în cauză.

Cerere privind definiția termenului „fontă maleabilă” conform Nomenclurii combinate

- (28) Autoritățile unuia dintre statele membre au subliniat faptul că, în conformitate cu notele explicative pentru Nomenclatura combinată⁽²⁾, termenul „maleabil” se referă inclusiv la fonta cu grafit sferoidal (identică cu fonta ductilă). Deși nicio parte interesată nu a raportat în cursul PA vânzări de accesorii filetate din fontă ductilă, există dovezi că aceste vânzări au fost posibile. Întrucât aceste accesorii au aceleași caracteristici fizice de bază ca și accesoriile filetate maleabile care au făcut obiectul anchetei, se consideră adecvat să se precizeze că produsele din fontă ductilă se încadrează în domeniul de aplicare al procedurii și al măsurilor.

C. EȘANTIONAREA**1. Alcătuirea eșantionului de producători din Uniune**

- (29) În conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion bazat pe cel mai mare volum reprezentativ al vânzărilor de accesorii filetate maleabile către clienți neafiliați din Uniune care poate fi examinat în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Eșantionul selecționat este format din trei producători din două grupuri de societăți care reprezintă 81 % din vânzările de accesorii maleabile filetate către

⁽¹⁾ JO L 208, 18.8.2000, p. 8. considerentul 14f.

⁽²⁾ JO C 137, 6.5.2011, p. 1.

clienți neafiliați din Uniune, selectați din șase producători din Uniune despre care se știe că produc produsul similar. În conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din regulamentul de bază, au fost consultați toți producătorii din Uniune și reclamantul, iar toate părțile interesate au fost invitate să prezinte observații asupra eșantionului propus. Nu s-a transmis nicio observație cu privire la selectarea eșantionului.

2. Alcătuirea eșantionului de producători-exportatori din RPC

- (30) În conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion bazat pe cel mai mare volum reprezentativ de exporturi care putea fi anchetat în mod rezonabil, ținând cont de timpul disponibil. Doisprezece producători-exportatori reprezentând 51 % din exporturile chineze către Uniune în cursul PA au prezentat informațiile referitoare la eșantionare solicitate în anexa A la avizul de deschidere. Eșantionul selectat constă în trei societăți, care reprezintă 88 % din volumul de exporturi al părților cooperante din RPC către Uniune. În conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din regulamentul de bază, au fost consultați toți producătorii-exportatori în cauză și autoritățile chineze. Nu s-a transmis nicio observație cu privire la selectarea eșantionului.

3. Alcătuirea eșantionului de importatori neafiliați

- (31) În conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion bazat pe cel mai mare volum reprezentativ de importuri în Uniune, precum și pe localizarea geografică a întreprinderilor, care poate fi examinat în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Un total de 33 de importatori neafiliați au prezentat informațiile referitoare la eșantionare solicitate în anexa B la avizul de deschidere. Eșantionul inițial selectat este format din șase importatori din cinci state membre, reprezentând 59 % din importurile de accesorii maleabile filetate efectuate de importatorii din Uniune care au cooperat la anchetă. În conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din regulamentul de bază, au fost consultați toți importatorii. Ca urmare a observațiilor, alte trei societăți au fost adăugate în eșantion, rezultând un eșantion final format din nouă importatori din șase state membre, reprezentând 67 % din importurile de accesorii filetate maleabile efectuate de importatorii din Uniune care au cooperat la anchetă. Nu au fost primite alte observații privind eșantionul mărit. Întrucât un importator nu a transmis răspuns la chestionar, eșantionul final a fost alcătuit din ceilalți opt importatori.

D. DUMPINGUL

1. Republica Populară Chineză

1.1. Tratatamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață

- (32) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază, în cazul anchetelor antidumping privind importurile din RPC, valoarea normală este determinată în conformitate cu articolul 2 alineatele (1) - (6)

în cazul producătorilor despre care s-a constatat că îndeplinesc criteriile enunțate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază.

- (33) Pe scurt și numai în scopul facilitării referirilor, aceste criterii sunt descrise în continuare:

1. deciziile economice se adoptă ca răspuns la condițiile pieței, fără intervenție semnificativă din partea statului, iar costurile reflectă valorile de piață;
2. societățile dispun de un set clar de documente contabile de bază care fac obiectul unui audit independent, în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate și care sunt aplicate în toate cazurile;
3. nu există denaturări semnificative preluate de la sistemul anterior de economie planificată;
4. legislația privind falimentul și proprietatea asigură securitatea juridică și stabilitatea și
5. operațiunile de schimb valutar se desfășoară la cursul de schimb al pieței.

- (34) Doi producători-exportatori au solicitat TEP în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază și au răspuns la formularul de cerere TEP în termenul prevăzut.

- (35) Comisia a adunat toate informațiile considerate necesare și a verificat toate informațiile furnizate în cererile de acordare a TEP la sediile societăților în cauză.

- (36) Verificarea a stabilit că niciunul dintre cei doi producători-exportatori care solicită TEP nu îndeplinesc cerințele criteriilor prevăzute la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază.

- (37) Conturile auditate ale celor doi exportatori nu erau conforme cu standardele internaționale de contabilitate, iar conturile auditate ale unuia dintre ei erau chiar incomplete, întrucât nu includeau situația fluxurilor de numerar. Prin urmare, este evident că aceștia nu respectă criteriul 2.

- (38) Un exportator nu a putut demonstra că capitalul acordat în cursul privatizării sale a fost evaluat în mod corespunzător, în timp ce al doilea exportator a beneficiat de ajutoare de stat, în principal sub forma aplicării unei rate preferențiale a impozitului pe venit. Prin urmare, aceștia nu respectă criteriul 3.

- (39) O societate care a solicitat TEP a prezentat observații cu privire la informațiile comunicate. Ea nu a contestat aceste informații, dar a semnalat trei aspecte principale în observațiile sale.

- (40) În primul rând, aceasta a afirmat că decizia referitoare la determinarea TEP este ilegală, întrucât aceasta a fost adoptată cu aproape două luni după termenul legal. În această privință, trebuie să se menționeze, de asemenea, că această întârziere s-a datorat în principal faptului că o verificare a TEP nu a putut avea loc mai devreme, întrucât exportatorii chinezi nu erau disponibili la momentul respectiv. Ar trebui subliniat faptul că momentul determinării nu a avut niciun impact asupra deciziei finale.
- (41) În al doilea rând, s-a susținut că neconformitatea cu conturile auditate se bazează exclusiv pe motive formale. În plus, s-a afirmat că „o practică contabilă, care nu este pe deplin în conformitate, din punct de vedere formal, cu IAS nu constituie o încălcare a celui de-al doilea criteriu de acordare a TEP atât timp cât aceasta nu a afectat rezultatele financiare ale societății.” În acest sens, trebuie observat faptul că criteriul 2 nu face nicio trimitere la rezultatele financiare ale societății. Prin urmare, afirmația nu este justificată. Criteriul relevant, „documente contabile care fac obiectul unui audit independent în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate”, este, într-adevăr, o cerință formală. Cu toate acestea, este important de menționat că toate încălcările au avut un caracter semnificativ, fie datorită importanței sumelor implicate, fie din pricina gravității încălcării (și anume, nu s-a efectuat o analiză obligatorie).
- (42) În cele din urmă, s-a afirmat că avantajele de care s-a beneficiat sub forma unei rate preferențiale a impozitului pe venit nu au mai fost utilizate, în trecut, drept motiv de refuz al acordării TEP. În acest sens, se observă că fiecare caz este evaluat în funcție de propriile sale date. În temeiul criteriului 3 pentru acordarea TEP se evaluează dacă exportatorii chinezi fac obiectul unor distorsiuni semnificative raportate din sistemul precedent de economie planificată. Aceasta este situația în cazul de față în ceea ce privește ajutoarele de stat, care au fost acordate, în principal, sub forma unei rate preferențiale a impozitului pe venit. Observațiile generale de tipul celor prezentate de exportatorul chinez nu sunt, prin urmare, motivate suficient.
- (43) În concluzie, nu s-a dovedit că vreunul dintre producătorii-exportatori îndeplinește criteriile 2 și 3. Prin urmare, TEP nu poate fi acordat acestor societăți.

1.2. Tratatamentul individual

- (44) În temeiul articolului 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, se stabilește o taxă la nivel de țară, după caz, pentru țările care intră sub incidența articolului menționat, cu excepția cazurilor în care societățile pot să demonstreze că îndeplinesc criteriile stabilite la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază.
- (45) Pe scurt și numai în scopul facilitării referirilor, aceste criterii sunt descrise în continuare:
1. în cazul unor societăți comerciale controlate total sau parțial de străini sau în cazul unor întreprinderi comune, exportatorii pot să repatrieze capitalurile și profiturile;
 2. prețurile de export, cantitățile exportate și modalitățile de vânzare se stabilesc în mod liber;

3. majoritatea acțiunilor aparțin unor persoane private. Funcționarii publici care fac parte din consiliile de administrație sau care dețin funcții-cheie de conducere sunt în minoritate sau trebuie demonstrat că, în pofida neîndeplinirii acestor condiții, societatea este suficient de independentă față de intervenția statului;
4. operațiunile de schimb valutar sunt efectuate la cursul de schimb al pieței; și
5. intervenția statului nu este de natură să permită eludarea măsurilor, în cazul în care exportatorii individuali beneficiază de niveluri diferite ale taxei.

- (46) Producătorii-exportatori care nu au îndeplinit criteriile pentru acordarea TEP, precum și al treilea producător inclus în eșantion au solicitat acordarea TI. Pe baza informațiilor disponibile s-a stabilit, cu titlu provizoriu, că toți producătorii-exportatori incluși în eșantion au îndeplinit cerințele prevăzute la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază și, prin urmare, li se poate acorda TI.

1.3. Țară analogă

- (47) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, valoarea normală pentru producătorii-exportatori cărora nu li s-a acordat TEP se stabilește pe baza prețului sau a valorii construite dintr-o țară terță cu economie de piață („țară analogă”).
- (48) În avizul de deschidere, Comisia și-a exprimat intenția de a utiliza Argentina ca țară analogă adecvată pentru stabilirea valorii normale pentru RPC și a invitat toate părțile interesate să își prezinte observațiile în această privință.
- (49) Câțiva exportatori și importatori au transmis observații cu privire la alegerea țării analoge, argumentând că Argentina nu ar fi o țară analogă adecvată, în principal din cauza nivelului scăzut de concurență pe piața națională și, în consecință, din cauza nivelului ridicat al prețurilor practicate pe piața internă a Argentinei. Într-adevăr, există indicii conform cărora piața argentiniană ar fi, în mare măsură, împărțită între trei producători interni. În conformitate cu statisticile argentinene, importurile pe piața argentiniană sunt neglijabile, întrucât cei mai mari furnizori străini – în mod tradițional, Brazilia și China - fac obiectul unor taxe antidumping ridicate.
- (50) Aceiași exportatori și importatori au propus Thailanda, India și Indonezia ca țări analoge mai adecvate. Ținând cont de observațiile părților interesate, s-a solicitat cooperarea producătorilor din India și din Argentina și, în cele din urmă, un producător argentinian și unul indian au acceptat să coopereze.
- (51) O analiză a acestor răspunsuri a arătat că prețurile de pe piața internă comunicate de singurul producător argentinian care a cooperat la anchetă erau, într-adevăr, foarte ridicate, cu mult mai ridicate decât prețurile de vânzare practicate de producătorii din Uniune incluși în eșantion și decât prețul lor neprejudiciabil.

(52) Pe de altă parte, s-a dovedit că piața indiană este foarte competitivă, cu un număr estimativ de 300 de producători. Ca urmare, prețurile de pe piața internă comunicate de exportatorul indian care a cooperat la anchetă pot fi considerate rezonabile.

(53) Thailanda și Indonezia sunt implicate în aceeași anchetă, dar un număr foarte limitat de producători își desfășoară activitatea în ambele țări, motiv pentru care piețele lor interne sunt mai puțin competitive în comparație cu India. Prin urmare, se concluzionează cu titlu provizoriu că India reprezintă o țară analogă adecvată în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază.

1.4. Valoarea normală

(54) Întrucât niciunui exportator chinez inclus în eșantion nu i s-a acordat TEP, valoarea normală a fost stabilită în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, folosind India ca țară terță cu economie de piață analogă.

(55) S-a stabilit mai întâi, pentru fiecare producător-exportator în cauză, dacă vânzările interne totale de accesorii filetate maleabile ale producătorului din țara analogă au fost reprezentative, adică dacă volumul total al acestor vânzări reprezenta cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor la export ale produsului în cauză către Uniune practicate de fiecare producător-exportator în cursul PA. În cazul a doi dintre cei trei producători-exportatori incluși în eșantion, vânzările interne respective erau, într-adevăr, reprezentative.

(56) În consecință, au fost identificate tipurile de produs vândute pe piața internă de către societățile producătoare din țara analogă cu vânzări interne reprezentative per ansamblu, care erau identice sau direct comparabile cu tipurile de produs vândute la export către Uniune.

(57) Pentru fiecare tip de produs vândut de producătorul din țara analogă pe piața sa internă și despre care s-a constatat că este direct comparabil cu tipul de accesorii filetate maleabile vândut la export către Uniune de către producătorii-exportatori, s-a stabilit dacă vânzările interne au fost suficient de reprezentative. Vânzările interne ale unui anumit tip de produs au fost considerate suficient de reprezentative atunci când volumul celui tip de produs vândut pe piața internă clienților neafiliați în cursul PA a reprezentat cel puțin 5 % din volumul total al tipului de produs comparabil vândut la export către Uniune de producătorul-exportator.

(58) Ulterior, Comisia a examinat, pentru producătorul din țara analogă, dacă fiecare tip de produs similar vândut pe piața internă în cantități reprezentative ar putea fi considerat ca fiind vândut în cadrul operațiunilor comerciale normale. Pentru aceasta, proporția vânzărilor profitabile către clienți independenți pe piața internă s-a stabilit, pentru fiecare tip de produs, pe durata perioadei de anchetă.

(59) În cazul în care volumul vânzărilor unui tip de produs, comercializat la un preț de vânzare net mai mare sau egal cu costul de producție calculat, reprezenta mai mult de 80 % din volumul total al vânzărilor tipului respectiv de

produs și atunci când prețul de vânzare mediu ponderat al celui tip era mai mare sau egal cu costul de producție, valoarea normală s-a bazat pe prețul intern real. Acest preț a fost calculat ca medie ponderată a prețurilor tuturor vânzărilor interne ale tipului respectiv de produs, realizate în cursul PA.

(60) În cazul în care volumul vânzărilor profitabile pentru un tip de produs a reprezentat 80 % sau mai puțin din volumul total al vânzărilor pentru acel tip sau atunci când prețul mediu ponderat pentru acel tip a fost mai mic decât costul de producție, valoarea normală s-a bazat pe prețul intern real, calculat ca medie ponderată a vânzărilor profitabile numai pentru acel tip.

(61) În cazul în care toate tipurile de produs se vindeau în pierdere, s-a considerat că acestea nu se vindeau în cadrul unor operațiuni comerciale normale.

(62) Pentru vânzările tipurilor de produs care nu au fost efectuate în cadrul unor operațiuni comerciale normale, precum și pentru tipurile de produs care nu au fost vândute în cantități reprezentative pe piața internă, s-a utilizat o valoare normală calculată.

(63) Pentru a calcula valoarea normală, media ponderată a costurilor de vânzare, a cheltuielilor administrative și a altor costuri generale suportate, precum și profitul mediu ponderat realizat de către unicul producător din țara analogă care a cooperat la anchetă din vânzările interne ale produsului similar în cadrul unor operațiuni comerciale normale, în cursul perioadei de anchetă, au fost adăugate la propriul său cost mediu de producție în cursul perioadei de anchetă. Pentru tipurile de produs vândute în cantități nereprezentative pe piața internă, profitul mediu ponderat și costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte cheltuieli generale suportate în cadrul unor operațiuni comerciale normale pentru aceste vânzări nereprezentative au fost utilizate pentru a calcula valoarea normală. După caz, costurile de producție și costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte cheltuieli generale au fost ajustate înainte de a fi folosite în cadrul testului privind operațiunile comerciale normale și pentru a determina valorile normale.

1.5. Prețul de export

(64) Având în vedere faptul că producătorilor incluși în eșantion li s-a acordat TI și întrucât aceștia realizau vânzări la export ale produsului în cauză către Uniune direct către clienți independenți din Uniune, prețul de export a fost stabilit în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază, și anume pe baza prețurilor de export plătite efectiv sau care urmează să fie plătite.

1.6. Comparația

(65) Comparația dintre valoarea normală și prețul de export s-a realizat la nivel franco fabrică.

(66) În scopul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare diferențelor care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază.

- (67) Au fost efectuate ajustări adecvate în funcție de caracteristicile fizice, impozitele indirecte, costurile de transport, de asigurare, de manipulare și de încărcare, precum și în funcție de costurile auxiliare, de ambalare și de credit, de comisioanele și de taxele bancare, în toate cazurile în care acestea au fost considerate rezonabile, precise și susținute de elemente de probă verificate.

1.7. Marje de dumping

- (68) Pentru societățile incluse în eșantion, valoarea normală medie ponderată a fiecărui tip de produs similar stabilită pentru țara analogă s-a comparat cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.
- (69) Din aceste motive, marjele de dumping medii ponderate provizorii, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de plata taxelor vamale, sunt următoarele:

Societatea	Marja de dumping
Hebei Jianzhi	67,8 %
Jinan Meide	39,3 %
Qingdao Madison	32,1 %

- (70) Marja de dumping medie ponderată a producătorilor-exportatori care au cooperat, neinclusi în eșantion a fost calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatul (6) din regulamentul de bază. Respectiva marjă a fost determinată pe baza marjelor stabilite pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion.
- (71) Pe această bază, marja de dumping calculată pentru societățile cooperante care nu au fost incluse în eșantion s-a stabilit cu titlu provizoriu la 42,3 %.
- (72) În ceea ce privește toți ceilalți producători-exportatori din RPC, marjele de dumping au fost stabilite pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. În acest scop, s-a stabilit în primul rând nivelul de cooperare, prin compararea volumului exporturilor către Uniune raportat de către producătorii-exportatori cooperanți cu statisticile Eurostat echivalente privind importurile.
- (73) Întrucât producătorii-exportatori cooperanți realizau mai mult de 50 % din exporturile chineze totale către Uniune și întrucât industria poate fi considerată fragmentată din cauza numărului mare de producători-exportatori din RPC, nivelul de cooperare poate fi considerat ca fiind important. Întrucât nu exista niciun motiv pentru a considera că vreun producător-exportator s-a abținut în mod deliberat de la cooperare, marja reziduală de dumping a fost stabilită la nivelul societății incluse în eșantion care a avut marja de dumping cea mai ridicată. Această procedură a fost considerată adecvată deoarece nu au existat indicii potrivit cărora societățile necooperante ar fi practicat dumpingul la un nivel mai

scăzut și în scopul de a asigura eficacitatea oricărei măsuri.

- (74) Din aceste motive, marjele de dumping medii ponderate provizorii exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de plata taxelor vamale, sunt următoarele:

Societatea	Marja de dumping
Hebei Jianzhi	67,8 %
Jinan Meide	39,3 %
Qingdao Madison	32,1 %
Alte societăți cooperante	42,3 %
Toate celelalte societăți	67,8 %

2. Thailanda și Indonezia

2.1. Valoarea normală

- (75) În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia a stabilit în primul rând, pentru fiecare dintre producătorii-exportatori cooperanți, dacă vânzările totale interne de produs similar ale acestora sunt reprezentative, mai precis dacă volumul total al vânzărilor respective reprezintă cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor la export de produs în cauză către Uniune. Ancheta a stabilit faptul că vânzările interne de produs similar au fost reprezentative pentru toți producătorii-exportatori cooperanți din Thailanda și din Indonezia.
- (76) Ulterior, Comisia a identificat acele tipuri de produs vândute pe piața internă de către societățile cu vânzări interne reprezentative per ansamblu, care erau identice sau foarte asemănătoare cu tipurile vândute la export către Uniune.
- (77) Pentru fiecare tip de produs similar vândut pe piața lor internă de producătorii-exportatori și care este considerat a fi comparabil cu tipul de produs în cauză vândut la export către Uniune, s-a stabilit dacă vânzările interne erau suficient de reprezentative, în sensul articolului 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Vânzările interne ale unui anumit tip de produs au fost considerate suficient de reprezentative atunci când volumul din acel tip de produs vândut pe piața internă clienților independenți în decursul PA a reprezentat cel puțin 5 % din volumul total al tipului de produs comparabil vândut la export către Uniune.
- (78) Ulterior, Comisia a examinat ulterior dacă fiecare tip de produs similar comercializat pe piața internă în cantități reprezentative ar putea fi considerat ca fiind vândut în cadrul operațiunilor comerciale normale în temeiul articolului 2 alineatul (4) din regulamentul de bază. Aceasta s-a realizat stabilind, pentru fiecare tip de produs, proporția vânzărilor profitabile către clienți independenți de pe piața internă, pe durata perioadei de anchetă.

- (79) În cazul în care volumul vânzărilor pentru un tip de produs, comercializat la un preț net de vânzare egal sau mai mare decât costul de producție calculat, a reprezentat mai mult de 80 % din volumul total al vânzărilor pentru acel tip și în cazul în care prețul de vânzare mediu ponderat a fost egal sau mai mare decât costul unitar, valoarea normală, pentru fiecare tip de produs, s-a calculat ca media ponderată a tuturor prețurilor de vânzare interne pentru tipul vizat.
- (80) În cazul în care volumul vânzărilor profitabile ale unui tip de produs a reprezentat maximum 80 % din volumul total al vânzărilor acelui tip de produs sau atunci când prețul mediu ponderat al tipului respectiv de produs a fost mai mic decât costul unitar, valoarea normală s-a stabilit pe baza prețului intern real, calculat ca preț mediu ponderat numai pentru vânzările interne profitabile ale tipului de produs respectiv.
- (81) În cazul în care toate tipurile de produs se vindeau în pierdere, s-a considerat că acestea nu se vindeau în cadrul unor operațiuni comerciale normale.
- (82) Pentru vânzările tipurilor de produs care nu au fost efectuate în cadrul unor operațiuni comerciale normale, precum și pentru tipurile de produs care nu au fost vândute în cantități reprezentative pe piața internă, s-a utilizat o valoare normală calculată.
- (83) Pentru a calcula valoarea normală, media ponderată a costurilor de vânzare, a cheltuielilor administrative și a altor costuri generale suportate, precum și profitul mediu ponderat realizat de către producătorii-exportatori cooperanți din țara analogă din vânzările interne ale produsului similar în cadrul unor operațiuni comerciale normale în cursul perioadei de anchetă, au fost adăugate la propriul lor cost mediu de producție în cursul perioadei de anchetă. Pentru tipurile de produs vândute în cantități nereprezentative pe piața internă, profitul mediu ponderat, costurile de vânzare și cheltuielile administrative și alte cheltuieli generale suportate în cadrul unor operațiuni comerciale normale pentru aceste vânzări nereprezentative au fost utilizate pentru a calcula valoarea normală.

2.2. Prețul de export

- (84) Întrucât toate exporturile produsului în cauză efectuate de exportatorii indonezieni și thailandezi cooperanți au fost efectuate către clienți independenți din Uniune, prețul de export a fost stabilit în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază, și anume pe baza prețurilor de export plătite efectiv sau care urmează să fie plătite.

2.3. Compararea

- (85) Compararea dintre valoarea normală și prețul de export s-a realizat la nivel franco fabrică.
- (86) În scopul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare diferențelor care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază.

- (87) Au fost efectuate ajustări adecvate în funcție de nivelul de comercializare, costurile de transport, de asigurare, de manipulare și de încărcare, precum și în funcție de costurile auxiliare, de ambalare, de credit, comisioanele și taxele bancare în toate cazurile în care acestea au fost considerate rezonabile, precise și susținute de elemente de probă verificate.

2.4. Marje de dumping

(a) T h a i l a n d a

- (88) Pentru cele două societăți care au cooperat din Thailanda, valoarea normală medie ponderată a fiecărui tip de produs similar a fost comparată cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză, astfel cum se prevede la articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.
- (89) Având în vedere faptul că nivelul de cooperare a fost considerat ridicat (volumul exporturilor celor două societăți din Thailanda care au cooperat la anchetă a reprezentat mai mult de 80 % din exporturile thailandeze totale către Uniune în cursul perioadei de anchetă), marja de dumping pentru toți ceilalți producători-exportatori din Thailanda a fost stabilită la nivelul celei mai ridicate marje de dumping ale celor două societăți care au cooperat.

- (90) Pe această bază, marjele de dumping medii ponderate provizorii pentru societățile thailandeze, exprimate ca procent din prețul de import CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, sunt următoarele:

Societatea	Marja de dumping
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,9 %
Siam Fittings Co., Ltd	50,7 %
Toate celelalte societăți	50,7 %

(b) I n d o n e z i a

- (91) Pentru singura societate care a cooperat la anchetă, valoarea normală medie ponderată pentru fiecare tip de produs similar s-a comparat cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză, astfel cum se prevede la articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.
- (92) Având în vedere faptul că nivelul de cooperare a fost considerat ridicat (volumul exporturilor efectuate de singura societate din Indonezia care a cooperat la anchetă reprezenta mai mult de 80 % din totalul exporturilor indoneziene către Uniune în timpul perioadei de anchetă), marja de dumping pentru toți ceilalți producători-exportatori indonezieni a fost stabilită la același nivel cu cel al marjei stabilite pentru societatea care a cooperat.
- (93) Din aceste motive, marjele de dumping medii ponderate provizorii exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, sunt următoarele:

Societatea	Marja de dumping
PT. Tri Sinar Purnama	11,0 %
Toate celelalte societăți	11,0 %

E. PREJUDICIUL

1. Producția din Uniune

- (94) În cursul PA, produsul similar a fost fabricat de către șase producători din Uniune. După cum s-a indicat în considerentul 29 de mai sus, în eșantion au fost incluse două grupuri de producători din Uniune, compuse din trei producători din Uniune reprezentând peste 81 % din producția totală de produs similar a Uniunii.

2. Definiția industriei din Uniune

- (95) În sensul articolului 4 alineatul (1) și al articolului 5 alineatul (4) din regulamentul de bază, toți cei șase producători existenți în Uniune care au fabricat produsul similar în cursul PA constituie industria din Uniune și, prin urmare, vor fi denumiți în continuare „industria din Uniune”.

3. Consumul la nivelul Uniunii

- (96) Consumul la nivelul Uniunii a fost determinat pe baza volumului de vânzări al industriei din Uniune pe piața Uniunii și a volumului importurilor raportat de Eurostat, astfel cum a fost ajustat în funcție de concluziile anchetei.
- (97) Consumul la nivelul Uniunii a scăzut semnificativ cu 21 % între 2008 și 2009, crescând ulterior cu 12 puncte procentuale, până la un nivel de 9 %, față de consumul de la începutul perioadei examinate.

Consumul la nivelul Uniunii (tone)				
	2008	2009	2010	PA
Consumul la nivelul Uniunii	72 231	57 398	59 190	65 460
Indice	100	79	82	91

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar

4. Importurile originare din țările în cauză

4.1. Evaluarea cumulativă a efectelor importurilor din țările în cauză

- (98) Comisia a examinat dacă importurile de accesorii filetate maleabile originare din țările în cauză ar trebui să fie evaluate cumulativ în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din regulamentul de bază.
- (99) Marja de dumping stabilită în raport cu importurile provenite din fiecare din țările în cauză este superioară

pragului *de minimis* definit la articolul 9 alineatul (3) din regulamentul de bază (a se vedea considerentele 74, 90 și 93 de mai sus).

- (100) În ceea ce privește volumul importurilor din Indonezia care fac obiectul unui dumping, s-a constatat că acestea reprezentau doar aproximativ 2,5 % din totalul importurilor de produs similar efectuate în Uniune pe parcursul PA. Prin urmare, acestea nu pot fi considerate drept o cauză a prejudiciului material adus industriei Uniunii în sensul articolului 9 alineatul (3) din regulamentul de bază sau al dispozițiilor Acordului anti-dumping al OMC ⁽¹⁾.
- (101) În același timp, ancheta a stabilit în această etapă provizorie faptul că majoritatea importurilor din Indonezia ar fi putut să fie declarate în mod necorespunzător sub un alt cod NC, și anume 7307 99 10 în loc de 7307 19 10 - care este, în mod normal, codul relevant pentru accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă. Cu toate acestea, toate sau cel puțin o mare parte dintre importurile respective care este posibil să fi fost declarate incorect sunt deja incluse în procentul de 2,5 % menționat în considerentul anterior.
- (102) Având în vedere cele de mai sus, s-a hotărât cu titlu provizoriu să nu se cumuleze importurile respective cu importurile care fac obiectul unui dumping originare din Thailanda și din RPC.
- (103) În ceea ce privește volumul importurilor care fac obiectul unui dumping originare din Thailanda și din RPC, acesta nu poate fi considerat neglijabil, întrucât cota de piață a importurilor respective a atins 5,4 % și, respectiv, 47,3 % în perioada de anchetă.
- (104) Evaluarea cumulativă a fost considerată adecvată, cu titlu provizoriu, având în vedere condițiile de concurență comparabile între importurile din aceste două țări și produsul similar din Uniune, și anume prin aceleași canale de comercializare și către aceleași categorii de clienți. Într-adevăr, în unele cazuri, s-a demonstrat faptul că produsele importate din RPC și din Thailanda erau vândute prin intermediul acelorași distribuitori.
- (105) Având în vedere cele de mai sus, s-a considerat, cu titlu provizoriu, că sunt îndeplinite toate criteriile prevăzute la articolul 3 alineatul (4) din regulamentul de bază. Prin urmare, importurile din Thailanda și RPC au făcut obiectul unei evaluări cumulative. Acestea sunt denumite în continuare „importurile din cele două țări în cauză”.

4.2. Volumul și cota de piață a importurilor din cele două țări în cauză

- (106) Volumul importurilor produsului în cauză din cele două țări în cauză pe piața Uniunii a crescut cu 15 % în cursul perioadei examinate. În timp ce importurile au scăzut inițial cu 16 % între 2008 și 2009 din cauza scăderii consumului, menționată în considerentul 97 de mai sus, acestea au crescut ulterior semnificativ, cu 31 de puncte procentuale, până în perioada de anchetă.

⁽¹⁾ A se consulta Decizia Comisiei din 3 martie 1998, 98/175/CE, JO L 63 din 4.3.98, p. 32, considerentul 2.

Volumul de importuri ale Uniunii (tone)				
	2008	2009	2010	PA
RPC	26 188	22 413	22 065	30 786
<i>Indice</i>	100	86	84	118
Thailanda	3 723	2 681	3 331	3 485
<i>Indice</i>	100	72	89	94
Cele două țări în cauză	29 911	25 094	25 396	34 271
<i>Indice</i>	100	84	85	115

Sursa: Eurostat și constatările anchetei

- (107) Cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză a crescut cu 11 puncte procentuale - de la 41,7 % până la 52,7 % - în cursul perioadei examinate. Această creștere a cotei de piață a avut loc în special între 2010 și perioada de anchetă, pe parcursul unei perioade de redresare a cererii.

Cota de piață a Uniunii				
	2008	2009	2010	PA
RPC	36,5 %	39,3 %	37,7 %	47,3 %
<i>Indice</i>	100	108	103	129
Thailanda	5,2 %	4,7 %	5,7 %	5,4 %
<i>Indice</i>	100	91	110	103
Cele două țări în cauză	41,7 %	44,0 %	43,4 %	52,7 %
<i>Indice</i>	100	106	104	126

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar

4.3. Prețurile importurilor din cele două țări în cauză și subcotarea prețurilor

(a) Evoluția prețurilor

- (108) Tabelul de mai jos indică prețul mediu al importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză, la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, astfel cum a fost raportat de Eurostat. În cursul perioadei examinate, prețul mediu al importurilor din cele două țări în cauză a crescut constant, în total cu 14 %.

Prețurile importurilor (EUR/tonă)				
	2008	2009	2010	PA
RPC	1 428	1 557	1 631	1 676

Prețurile importurilor (EUR/tonă)				
	2008	2009	2010	PA
<i>Indice</i>	100	109	114	117
Thailanda	2 126	2 208	2 036	2 148
<i>Indice</i>	100	104	96	101
Cele două țări în cauză	1 515	1 626	1 679	1 721
<i>Indice</i>	100	107	111	114

Sursa: Eurostat

(b) Subcotarea prețurilor

- (109) O comparație a prețurilor în funcție de tip a fost efectuată între prețurile de vânzare practicate de producătorii-exportatori și cele practicate de producătorii din Uniune incluși în eșantion la vânzarea în Uniune. În acest scop, prețurile practicate de producătorii din Uniune incluși în eșantion față de clienți nefiliați au fost comparate cu prețurile practicate de producătorii-exportatori din cele două țări în cauză care au fost incluși în eșantion. În cazul în care a fost necesar, au fost aplicate ajustări pentru a se putea ține cont de diferențele privind nivelul de comercializare (în special vânzările producătorilor de echipamente originale) și costurile ulterioare importării.
- (110) Comparația a arătat că, în cursul PA, importurile produsului în cauză originare din Thailanda și din RPC au fost vândute în Uniune la prețuri care subcotau prețurile practicate de industria din Uniune, dacă sunt exprimate sub formă de procent din acestea din urmă, cu 25 % până la 55 %.

5. Situația industriei din Uniune

- (111) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din regulamentul de bază, examinarea impactului importurilor care fac obiectul unui dumping asupra industriei din Uniune includea o evaluare a tuturor factorilor economici cu un impact asupra situației industriei din Uniune pe durata perioadei examinate. Datele prezentate mai jos se referă la toți producătorii din Uniune în ceea ce privește producția, capacitatea de producție, utilizarea capacității, vânzările și cotele de piață și, respectiv, la producătorii din Uniune incluși în eșantion în ceea ce privește toți ceilalți indicatori. În ceea ce privește indicatorii care se referă la producătorii incluși în eșantion, ținând cont de faptul că eșantionul a fost alcătuit din doar două grupuri de producători, datele agregate reale nu au putut fi prezentate în tabelele aferente de mai jos, din motive de confidențialitate; prin urmare, sunt prezentați doar indicii pentru a demonstra tendința acestor indicatori.

5.1. Producția, capacitatea de producție și utilizarea capacității de producție

- (112) Volumele de producție ale Uniunii au scăzut puternic între 2008 și 2009 cu 39 % și au scăzut ușor, ulterior, de la un nivel deja redus, în pofida unei creșteri de 12 puncte procentuale a consumului în următorii ani, astfel cum se menționează în considerentul 97 de mai sus.

Volumul producției Uniunii (tone)				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Consumul la nivelul Uniunii	55 726	33 780	32 303	32 646
Indice	100	61	58	59

Sursa: datele din plângere și răspunsurile la chestionar

- (113) Capacitatea de producție a industriei din Uniune a scăzut cu 21 % în cursul perioadei examinate, mai ales între 2008 și 2009. Principalul motiv pentru reducerea capacității de producție a fost încetarea activității a trei producători din Uniune în cursul perioadei examinate.

Capacitatea de producție a Uniunii (tone)				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Capacitatea de producție	90 400	75 440	71 440	71 440
Indice	100	83	79	79

Sursa: datele din plângere și răspunsurile la chestionar

- (114) În pofida acestei scăderi a capacității de producție, utilizarea capacității industriei din Uniune a scăzut cu 26 %, în special între 2008 și 2009.

Utilizarea capacității de producție a Uniunii				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Utilizarea capacității de producție	62 %	45 %	45 %	46 %
Indice	100	73	73	74

Sursa: datele din plângere și răspunsurile la chestionar

5.2. Stocurile

- (115) Volumul stocurilor a scăzut cu 23 % în perioada examinată, în paralel cu scăderea volumelor de vânzări și de producție ale industriei din Uniune.

Stocuri (tone)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	91	75	77

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

5.3. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (116) Volumul vânzărilor tuturor producătorilor din Uniune pe piața Uniunii a scăzut semnificativ cu 25 % între 2008 și 2009, din cauza scăderii cererii. După 2009, cu toate acestea, cererea a crescut în mod substanțial în Uniune, după cum s-a menționat în considerentul 97 de mai sus,

dar vânzările Uniunii au rămas la nivelul scăzut din 2009 până la sfârșitul perioadei examinate.

Volumul de vânzări ale Uniunii (tone)				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Vânzările Uniunii	34 210	25 702	26 717	25 333
Indice	100	75	78	74

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

- (117) Cota de piață a industriei din Uniune a scăzut continuu cu 9 puncte procentuale, respectiv cu 18 % în perioada examinată, în timp ce importurile care fac obiectul unui dumping au crescut cu 11 puncte procentuale din cota de piață în decursul aceleiași perioade, astfel cum se menționează în considerentul 107 de mai sus.

Cota de piață a Uniunii				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Vânzările Uniunii	47,7 %	45,1 %	45,6 %	38,9 %
Indice	100	95	96	82

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar

5.4. Prețurile și factorii care afectează prețurile

- (118) Producătorii din Uniune care au fost incluși în eșantion au putut să-și crească doar într-o măsură moderată prețurile de vânzare, cu 4 %, în timpul perioadei examinate. Având în vedere cantitățile din ce în ce mai mari de importuri care fac obiectul unui dumping și care pătrund pe piața Uniunii, această creștere a prețurilor a fost mai mică decât creșterea costurilor.

Prețurile medii pe tonă practicate în Uniune				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	103	103	104

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

5.5. Rentabilitatea, randamentul investițiilor și fluxul de numerar

- (119) Rentabilitatea industriei din Uniune a fost determinată prin exprimarea profitului net înainte de impozitare realizat din vânzările produsului similar către clienții neafiliați pe piața Uniunii, ca procent din cifra de afaceri corespunzătoare acestor vânzări. În timp ce rentabilitatea industriei din Uniune a fost satisfăcătoare la începutul perioadei examinate, aceasta a fost aproape inexistentă în 2009. Cu toate că, ulterior, rentabilitatea a fost recuperată într-o oarecare măsură, aceasta a rămas cu mult sub nivelul neprejudiciabil, în restul perioadei examinate.

- (120) În ceea ce privește randamentul investițiilor, exprimat sub forma profitului în procente din valoarea contabilă netă a investițiilor, acest indicator a urmat aceeași evoluție ca și rentabilitatea.

Rentabilitatea și randamentul investițiilor („RI”)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Rentabilitatea (indice)	100	8	38	37
RI (indice)	100	1	36	40

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

- (121) Fluxul de numerar net provenit din activitățile de exploatare a scăzut continuu, în total cu 64 %, în cursul perioadei examinate, atingând un nivel foarte scăzut pe parcursul PA.

Fluxul de numerar (EUR)				
eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	55	58	36

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

5.6. Creșterea

- (122) Astfel cum s-a indicat în considerentul 97 de mai sus, consumul din Uniune a crescut în mod semnificativ între 2009 și PA, cu 8 000 de tone, în timp ce volumul importurilor care fac obiectul unui dumping a crescut cu 9 000 de tone în cursul aceleiași perioade, astfel cum se menționează în considerentul 106 de mai sus. Creșterea globală pe piața Uniunii între 2009 și perioada de anchetă, prin urmare, a fost absorbită de importurile care fac obiectul unui dumping, în timp ce vânzările industriei din Uniune au rămas la nivelul foarte redus înregistrat în 2009. Prin urmare, reiese că industria din Uniune nu a putut să beneficieze de creșterea recentă a consumului din Uniune din cauza creșterii cotei de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză.

5.7. Investițiile și capacitatea de mobilizare a capitalului

- (123) Pe parcursul perioadei examinate, investițiile producătorilor din Uniune incluși în eșantion au evoluat după cum urmează:

Investiții nete (EUR)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	65	41	76

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

- (124) Astfel cum arată tabelul de mai sus, investițiile producătorilor din Uniune au scăzut în mod substanțial între 2008 și 2010. Această tendință s-a inversat în cursul PA, când investițiile au crescut în mod semnificativ, fără a atinge, însă, nivelul de la începutul perioadei examinate.

5.8. Capacitatea de mobilizare a capitalului

- (125) Din pricina rentabilității insuficiente menționate în considerentul 119 de mai sus, unii dintre producătorii din Uniune au întâmpinat, în circumstanțele actuale, dificultăți în privința mobilizării de capital pentru investițiile viitoare. De asemenea, rezultatele nesatisfăcătoare în ceea ce privește randamentul investițiilor se adaugă la problemele legate de mobilizarea de capital.

5.9. Ocuparea forței de muncă, productivitatea și costurile forței de muncă

- (126) Ocuparea forței de muncă exprimată în echivalent normă întreagă („ENI”) a urmat, în mare măsură, evoluția volumelor de producție (a se vedea considerentul 112 de mai sus), ceea ce indică faptul că industria din Uniune a încercat să raționalizeze costurile de producție, atunci când a fost necesar. Industria din Uniune a încercat să-și adapteze forța de muncă în funcție de înrăutățirea situației pieței, ceea ce a dus la o scădere generală constantă a ocupării forței de muncă de 36 % în cursul perioadei examinate.

Ocuparea forței de muncă (ENI)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	75	67	64

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

- (127) În pofida tentativelor menționate ale industriei din Uniune de a ajusta forța de muncă în funcție de înrăutățirea situației pieței, producția per ENI a producătorilor din Uniune a scăzut în mod semnificativ, cu 19 %, între 2008 și 2009. Ulterior, situația s-a îmbunătățit în continuu, dar a rămas cu 9 % sub nivelul de la începutul perioadei examinate.

Productivitatea (tone/ENI)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	81	87	91

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

- (128) În cursul perioadei examinate, costul mediu al forței de muncă al industriei din Uniune a crescut în continuu, cu 12 %, în total.

Costul forței de muncă (EUR/ENI)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Indice	100	106	112	112

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion

5.10. Amploarea marjei de dumping

- (129) Marjele de dumping pentru importurile din cele două țări în cauză, astfel cum se specifică în considerentele 74 și 90, sunt ridicate. Date fiind volumul, cota de piață și prețurile importurilor care au făcut obiectul dumpingului, impactul marjelor de dumping poate fi considerat substanțial.

5.11. Redresarea în urma practicilor de dumping anterioare

- (130) Accesoriile filetate maleabile originare din Brazilia, Republica Cehă, Japonia, RPC, Republica Coreea și din Thailanda au făcut deja obiectul unor măsuri ⁽¹⁾ între 2000 și 2005 ⁽²⁾ (denumite în continuare „măsurile anterioare”). Rentabilitatea satisfăcătoare a industriei din Uniune la începutul perioadei examinate (a se vedea considerentul 119 de mai sus) sugerează faptul că aceste măsuri au constituit un ajutor temporar pentru industria din Uniune. Cu toate acestea, creșterea volumului importurilor care fac obiectul unui dumping a pus capăt acestei perioade destul de pozitive. Se observă, de asemenea, faptul că cota de piață combinată a celor șase țări vizate de măsurile anterioare nu a depășit niciodată 29 % ⁽³⁾, în timp ce cele două țări vizate de prezenta anchetă au deținut o cotă de piață de 52,74 % în cursul perioadei de anchetă, după cum se menționează în considerentul 107 de mai sus.

6. Concluzie privind prejudiciul

- (131) Indicatorii de prejudiciu au evoluat negativ în perioada examinată. Acest fapt este semnificativ mai ales în ceea ce privește indicatorii privind rentabilitatea, volumele de producție, utilizarea capacității, volumele vânzărilor și cota de piață, toate înregistrând o tendință clară de declin.
- (132) În același timp, importurile de accesorii filetate maleabile din cele două țări în cauză au subcotat prețurile practice de industria din Uniune cu până la 55 % în cursul perioadei de anchetă (a se vedea considerentul 110 de mai sus), crescând, în același timp, considerabil cota lor de piață (a se vedea considerentul 107 de mai sus).
- (133) Ținând cont de cele de mai sus, s-a concluzionat provizoriu că industria Uniunii a suferit un prejudiciu material, în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază.

F. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

1. Introducere

- (134) În conformitate cu articolul 3 alineatele (6) și (7) din regulamentul de bază, s-a analizat dacă importurile care fac obiectul unui dumping originare din Thailanda și din RPC au cauzat industriei din Uniune un prejudiciu care poate fi considerat drept un prejudiciu material. Au fost examinați și alți factori cunoscuți, pe lângă importurile care fac obiectul unui dumping, care ar fi putut, în același timp, prejudicia industria din Uniune, astfel încât să se garanteze că eventualul prejudiciu cauzat de acești alți factori nu a fost atribuit importurilor care fac obiectul unui dumping.

2. Efectul importurilor care fac obiectul dumpingului

- (135) Între 2008 și PA, volumul importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză a crescut, în ceea ce privește volumul, cu 15 %, în contextul unei piețe

care s-a contractat cu 9 %, ceea ce a avut drept rezultat o creștere a cotei de piață a Uniunii de la 41,74 % până la 52,74 %.

- (136) Creșterea importurilor produsului în cauză care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză pe parcursul perioadei examinate a coincis cu o tendință de scădere a majorității indicatorilor de prejudiciu ai industriei din Uniune. Industria din Uniune a pierdut 8,7 puncte procentuale din cota de piață și a trebuit să își reducă producția cu 41 %. Subcotarea semnificativă a prețurilor a împiedicat industria din Uniune să transfere, într-o măsură acceptabilă, în prețurile de vânzare costurile crescute de producție, ceea ce a avut drept rezultat niveluri foarte scăzute ale rentabilității pe parcursul majorității perioadei examinate.
- (137) Pe baza celor de mai sus, se concluzionează cu titlu provizoriu că importurile la preț scăzut care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză, care au pătruns pe piața Uniunii în volume semnificative și, în general, din ce în ce mai mari și care au subcotat în mod semnificativ prețurile practice de industria din Uniune pe tot parcursul perioadei examinate, cauzează un prejudiciu material industriei din Uniune.

3. Efectul altor factori

3.1. Importurile din alte țări terțe

- (138) Deși Eurostat raportează importuri semnificative din India efectuate la prețuri foarte scăzute în cursul întregii perioade examinate, există indicii conform cărora aceste importuri nu ar fi de produs în cauză, ci ar fi importuri de alte produse care sunt raportate sub același cod NC.
- (139) Pentru celelalte țări terțe, s-au efectuat importuri limitate pe parcursul întregii perioade examinate. Cota de piață totală a importurilor din alte țări decât cele două țări în cauză a scăzut cu 2,1 puncte procentuale, de la 10,5 % până la 8,4 %.
- (140) Următoarele surse de importuri, în ordinea importanței, din perioada de anchetă au fost Indonezia, Brazilia și Turcia, care dețineau cote de piață între 1,3 % și 1,6 %, toate aceste țări pierzând din cota de piață pe parcursul perioadei examinate.

Cota de piață a importurilor

	2008	2009	2010	PA
Brazilia	3,6 %	3,8 %	4,0 %	1,5 %
Indonezia	1,8 %	2,5 %	1,9 %	1,6 %
Turcia	1,6 %	2,0 %	1,9 %	1,3 %
Alte țări	3,6 %	2,5 %	3,2 %	4,0 %
Total	10,5 %	10,8 %	11,0 %	8,4 %
Indice	100	105	104	80

Sursa: Eurostat

⁽¹⁾ JO L 55, 29.2.2000, p. 3 (provizorie), JO L 208, 18.8.2000, p. 8 (definitivă).

⁽²⁾ Ca urmare a extinderii UE, măsurile împotriva Republicii Ceha au încetat să mai fie aplicabile la 1 mai 2004.

⁽³⁾ JO L 55, 29.2.2000, p. 3, considerentul 146.

- (141) Ținând cont de volumele limitate și de tendințele descendente, se poate concluziona că importurile din țări terțe, altele decât țările în cauză, nu par să fi contribuit la prejudiciul suferit de industria din Uniune în cursul PA.

3.2. Performanța la export a industriei din Uniune

- (142) În ceea ce privește evoluția vânzărilor la export ale industriei din Uniune, exporturile au scăzut în mod continuu, cu 34 % în total, în cursul perioadei examinate.

Vânzări la export (în tone)				
Eșantion	2008	2009	2010	PA
Vânzări la export	7 134	5 043	4 969	4 700
Indice	100	71	70	66

Sursa: răspunsurile la chestionare furnizate de producătorii din Uniune incluși în eșantion.

- (143) Cu toate acestea, în cursul întregii perioade examinate, vânzările la export nu au reprezentat decât 13 % - 15 % din producția industriei din Uniune. Prin urmare, acestea nu par să fi contribuit într-o măsură semnificativă la prejudiciul suferit de industria din Uniune în cursul PA.

3.3. Evoluția consumului din Uniune

- (144) După cum s-a precizat în considerentul 96 de mai sus, consumul la nivelul Uniunii a scăzut cu 21 % între 2008 și 2009, ceea ce a dus la o scădere cu 25 % a vânzărilor în Uniune ale industriei din Uniune în cursul aceleiași perioade. Cu toate acestea, după 2009, consumul la nivelul Uniunii a crescut în mod semnificativ, cu aproximativ 8 000 de tone, în timp ce volumul importurilor care fac obiectul unui dumping a crescut cu aproximativ 9 000 de tone în cursul aceleiași perioade, astfel cum se precizează în considerentul 105 de mai sus. Creșterea globală a pieței Uniunii între 2009 și perioada de anchetă, prin urmare, a fost absorbită de importurile care fac obiectul unui dumping, în timp ce vânzările în Uniune ale industriei din Uniune au rămas la nivelul foarte scăzut înregistrat în 2009.

- (145) Părțile interesate au afirmat că o cauză importantă a prejudiciului a fost criza pieței construcțiilor din Spania, care, conform afirmațiilor respective, afectează puternic ATUSA, o societate spaniolă care este unul dintre principalii reclamanți. Cu toate acestea, ATUSA vinde în majoritatea statelor membre ale UE, iar impactul real al crizei sectorului construcțiilor din Spania a fost limitat la vânzările societății pe piața spaniolă, vânzările respective neconstituind niciodată majoritatea vânzărilor sale. În plus, situația prejudiciului este clară în ceea ce privește ambele grupuri de societăți incluse în eșantion, totalitatea reclamanților și întreaga industrie din Uniune. În orice caz, analiza prejudiciului nu a fost limitată la rezultatele unui producător din Uniune sau ale unei singure piețe naționale, ci la cele ale industriei din Uniune, în ansamblu.

- (146) Părțile interesate au afirmat, de asemenea, că prejudiciul cauzat de evoluția negativă a consumului din Uniune nu a fost cauzat de importurile care fac obiectul unui dumping, ci de efectele de substituție. În această privință, se remarcă faptul că evoluția negativă a consumului la nivelul Uniunii ar fi putut cauza un prejudiciu producătorilor din Uniune. Acest prejudiciu a

fost, totuși, agravat de creșterea constantă a importurilor care fac obiectul unui dumping în contextul unei piețe din ce în ce mai reduse. Astfel cum se indică mai sus, recenta redresare a consumului la nivelul Uniunii a fost benefică în mod exclusiv pentru importurile care fac obiectul unui dumping, în timp ce producătorii din Uniune nu au fost în măsură să își mărească volumul vânzărilor.

3.4. Problemele structurale ale producătorilor din Uniune

- (147) Părțile interesate au susținut că faptul că societatea Georg Fischer („GF”) a continuat să fie rentabilă, în ciuda prețurilor mai mari pe care le practică, în timp ce ceilalți producători din Uniune nu au reușit să obțină rezultate satisfăcătoare, indică faptul că problemele structurale au fost cele care au cauzat prejudiciul suferit de industria din Uniune, mai degrabă decât importurile care fac obiectul unui dumping. Cu toate acestea, GF a fost afectată, de asemenea, în mod negativ, înregistrând pierderi privind cota de piață și o parte din marja sa de profit. Nivelul său de ocupare a forței de muncă a scăzut, precum și producția sa. Prin urmare, argumentul conform căruia GF nu a fost prejudiciată nu poate fi acceptat.

- (148) În plus, toți producătorii din Uniune, inclusiv GF, au fost supuși presiunii prețurilor exercitate de importurile care fac obiectul unui dumping.

- (149) În mod similar, părțile interesate au afirmat că, întrucât Berg Montana, filiala bulgară a grupului ATUSA, a continuat, de asemenea, să fie rentabilă, indică faptul că alte motive decât importurile care fac obiectul unui dumping au cauzat prejudiciul. Cu toate acestea, și Berg Montana a fost afectată negativ de importurile din China: producția sa și gradul de utilizare a capacității au scăzut, în mod semnificativ, la fel ca și nivelul de ocupare a forței de muncă. Având în vedere că majoritatea vânzărilor societății Berg Montana sunt efectuate către societăți afiliate grupului ATUSA, o analiză izolată a rentabilității societății Berg Montana fără a lua în considerare rezultatele financiare ale grupului, în ansamblu, nu este adecvată, întrucât rentabilitatea societății Berg Montana este influențată de stabilirea prețurilor de transfer – iar grupul ATUSA, în general, este, într-adevăr, generator de pierderi. Prin urmare, nici argumentul conform căruia Berg Montana nu a fost prejudiciată nu poate fi acceptat.

- (150) Se poate pretinde că o scădere cu 9 % a productivității muncii între 2008 și perioada de anchetă, după cum se menționează în considerentul 127 de mai sus, este un semn care indică probleme structurale. Totuși, această scădere a avut loc într-o perioadă în care industria din Uniune și-a redus, în ansamblu, forța de muncă cu 36 %, iar producția cu 41 %. Aceste reduceri indică faptul că producătorii din Uniune au fost obligați să își alinieze în mod continuu operațiunile în funcție de presiunea pieței care rezultă din importurile care fac obiectul unui dumping și din scăderea temporară a cererii. Având în vedere acest mediu economic nefavorabil, scăderea cu 9 % a productivității muncii poate fi considerată mai degrabă moderată.

4. Concluzie privind legătura de cauzalitate

- (151) În concluzie, analiza de mai sus a demonstrat că importurile din cele două țări în cauză au crescut în ceea ce

privește cantitatea și au câștigat o cotă de piață considerabilă pe parcursul perioadei examinate. Mai mult, aceste cantități sporite care au intrat pe piața Uniunii la prețuri care fac obiectul unui dumping au subcotat în mod drastic prețurile practicate de industria din Uniune.

- (152) Au fost analizați și alți factori care ar fi putut cauza un prejudiciu industriei din Uniune. În acest sens, s-a constatat că importurile din alte țări terțe, performanța la export a industriei din Uniune și evoluția consumului din Uniune nu par să fie de așa natură încât să rupă legătura de cauzalitate stabilită între importurile care fac obiectul unui dumping și prejudiciul suferit de industria din Uniune în cursul PA.
- (153) Având în vedere analiza de mai sus, care a evidențiat și separat în mod clar efectele tuturor factorilor cunoscuți privind situația industriei din Uniune de efectele prejudiciabile ale importurilor care fac obiectul unui dumping, se concluzionează cu titlu provizoriu că importurile din RPC și din Thailanda au cauzat un prejudiciu material industriei din Uniune în sensul articolului 3 alineatul (6) din regulamentul de bază.

G. INTERESUL UNIUNII

1. Observație preliminară

- (154) În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază, s-a analizat dacă, în pofida concluziilor provizorii privind dumpingul prejudiciabil, existau motive imperioase pentru a se concluziona că nu este în interesul Uniunii să se adopte măsuri antidumping provizorii în cazul de față. În acest sens și în conformitate cu articolul 21 alineatul (1) din regulamentul de bază, impactul probabil al unor eventuale măsuri asupra tuturor părților implicate și, de asemenea, consecințele probabile ale neînstituirii de măsuri au fost examinate pe baza tuturor elementelor de probă prezentate.

2. Industria din Uniune

- (155) Toți producătorii cunoscuți din Uniune susțin instituirea de măsuri antidumping. Se reamintește faptul că majoritatea indicatorilor de prejudiciu au evidențiat o tendință negativă și că au fost grav afectați în special indicatorii de prejudiciu care se refereau la volumele de vânzări și de producție și la cota de piață, precum și la performanța financiară a industriei din Uniune, adică rentabilitatea și randamentul investițiilor.
- (156) Dacă se instituie măsuri, se așteaptă ca deprecierea prețurilor și pierderea cotei de piață să fie atenuate și ca prețurile de vânzare ale industriei din Uniune să înceapă să se redreseze, având drept rezultat ameliorarea semnificativă a situației financiare a industriei din Uniune.
- (157) Pe de altă parte, în cazul în care nu se instituie măsuri antidumping, este foarte probabil că deteriorarea pieței industriei din Uniune și a situației financiare a acesteia va continua. În acest caz, industria din Uniune ar continua să piardă din cota de piață, întrucât nu va putea să se alinieze prețurilor pieței fixate de importurile care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză. Consecința probabilă ar fi reducerea în continuare

a producției și închiderea instalațiilor de producție din Uniune, având drept rezultat pierderi semnificative de locuri de muncă.

- (158) Luând în considerare toți factorii de mai sus, se concluzionează provizoriu că instituirea de măsuri antidumping ar fi în interesul industriei din Uniune.

3. Importatorii

- (159) Astfel cum s-a indicat în considerentul 5 de mai sus, 32 de importatori neafiliați au cooperat la anchetă, importurile acestora reprezentând aproximativ 45 % din totalul importurilor din cele două țări în cauză. În general, importatorii se opun instituirii de măsuri antidumping. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, impactul măsurilor pare să fie limitat. În multe cazuri, produsul în cauză reprezintă o parte minoră din totalul activității importatorilor. De asemenea, unii importatori achiziționează deja accesorii filetate maleabile din alte surse, iar importatorii care cumpără, în prezent, numai din cele două țări în cauză pot, de asemenea, să se reorienteze către alte surse, inclusiv către industria din Uniune. În aceste condiții, se concluzionează provizoriu că instituirea de măsuri provizorii nu va avea efecte negative importante asupra interesului importatorilor.

4. Utilizatorii

- (160) Astfel cum se precizează în considerentul 17 de mai sus, accesoriiile filetate maleabile sunt utilizate în principal în sistemele pentru gaze, apă și de încălzire din clădirile rezidențiale și nerezidențiale. În acest sens, utilizatorii accesoriiilor filetate maleabile sunt instalatorii. Niciun utilizator și nicio asociație de consumatori nu au cooperat în cadrul anchetei. De asemenea, valoarea accesoriiilor filetate maleabile nu reprezintă decât o mică parte din costul total al unei instalații pentru gaze, apă sau de încălzire. În aceste condiții, se concluzionează provizoriu că instituirea de măsuri provizorii nu va avea efecte negative importante asupra interesului utilizatorilor.
- (161) În ansamblu, la analiza impactului global al măsurilor antidumping, efectele pozitive asupra industriei Uniunii par să contrabalanseze în mod clar efectele negative potențiale asupra altor grupuri de interese. Prin urmare, se concluzionează cu titlu provizoriu că taxele antidumping nu sunt contrare interesului Uniunii.

5. Aspecte referitoare la concurență

- (162) Părțile interesate au susținut că, în cazul în care măsurile antidumping ar fi introduse, ar putea apărea un duopol pe piața Uniunii, care ar fi dominată de cei doi mari reclamanți - ATUSA și GF. În acest sens, ar trebui menționat în primul rând că actuala cotă de piață a fiecăruia dintre aceste două grupuri este relativ scăzută, cota de piață a acestui presupus „duopol” fiind destul de moderată – de aproximativ 30 %. Aceasta ar trebui comparată cu cota de piață deținută de cele două țări în cauză, care se ridică la 52,7 %, în timp ce importurile din alte țări terțe dețin, de asemenea, o cotă de piață de 8,4 %. Ceilalți producători din Uniune dețin, de asemenea, o cotă de piață de 7,5 %.

- (163) În plus, scopul taxelor antidumping nu este de a interzice toate importurile, ci doar de a restabili condiții de concurență echitabile. Este demn de reținut faptul că măsurile anterioare aflate în vigoare între 2000 și 2005 nu au încetat importurile. Dimpotrivă, RPC a exportat cantități mai mari în 2002, 2003 și 2004 decât înainte de instituirea măsurii care a constat în taxa antidumping de 49,4 %. În realitate, prezența unui număr atât de important de actori pe piața Uniunii indică faptul că riscul apariției unui duopol anticoncurențial care să domine piața Uniunii este scăzut.

6. Concluzie privind interesul Uniunii

- (164) Având în vedere cele de mai sus, s-a concluzionat cu titlu provizoriu că, în general, pe baza informațiilor disponibile cu privire la interesul Uniunii, nu există motive imperioase împotriva instituirii de măsuri provizorii asupra importurilor de accesorii filetate maleabile originare din RPC și din Thailanda.

H. MĂSURI ANTIDUMPING PROVIZORII

1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (165) Având în vedere concluziile la care s-a ajuns în ceea ce privește dumpingul, prejudiciul rezultat, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii, ar trebui instituite măsuri provizorii pentru a împiedica agravarea prejudiciului cauzat industriei din Uniune de importurile care fac obiectul unui dumping, originare din cele două țări în cauză.
- (166) Pentru a determina nivelul acestor măsuri, s-a ținut cont de marjele de dumping constatate și de valoarea taxei necesare pentru a elimina prejudiciul suferit de producătorii din Uniune.
- (167) Pentru calcularea valorii taxei necesare pentru a elimina efectele dumpingului prejudiciabil, s-a considerat că orice măsură ar trebui să permită producătorilor din Uniune să-și acopere costurile de producție și să realizeze profitul înainte de impozitare pe care un producător de acest tip ar putea să îl obțină în mod rezonabil în acest sector, în condiții de concurență normală, adică în lipsa importurilor care fac obiectul unui dumping, din vânzarea produsului similar în Uniune.
- (168) În ancheta anterioară privind același produs, acest profit rezonabil a fost stabilit la nivelul de 7 % ⁽¹⁾. Întrucât producătorii din Uniune care au fost incluși în eșantion au fost în măsură să realizeze profituri similare la începutul perioadei examinate, nu există indicii conform cărora această marjă de profit nu ar mai fi rezonabilă.
- (169) Pe această bază, s-a calculat un preț neprejudiciabil pentru producătorii din Uniune ai produsului similar. Acest preț neprejudiciabil a fost obținut adăugând marja de profit de 7 % menționată anterior la costul de producție.
- (170) Majorarea de preț necesară s-a determinat ulterior pe baza unei comparații între prețul de import mediu ponderat și prețul mediu ponderat neprejudiciabil al produsului similar vândut de industria din Uniune pe

pieța Uniunii. Eventualele diferențe rezultate din această comparație au fost apoi exprimate ca procent din valoarea CIF de import medie ponderată.

2. Măsuri provizorii

- (171) Luând în considerare cele menționate mai sus și în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, se consideră că ar trebui să se instituie taxe antidumping provizorii la importurile originare din RPC și din Thailanda, la nivelul marjei celei mai scăzute de dumping și de prejudiciu, în conformitate cu regula celei mai scăzute taxe.
- (172) Având în vedere nivelul înalt de cooperare al producătorilor-exportatori din China și din Thailanda, taxa pentru toate celelalte societăți a fost stabilită, în cazul ambelor țări, la nivelul celei mai ridicate taxe instituite pentru societățile din țara respectivă care au fost incluse în eșantion sau care au cooperat la anchetă. Taxa pentru toate celelalte societăți va fi aplicată societăților care nu au cooperat la anchetă.
- (173) Pentru societățile cooperante neincluse în eșantion enumerate în anexă, nivelul taxei provizorii se stabilește la nivelul mediei ponderate a taxelor aplicabile societăților incluse în eșantion.
- (174) Nivelurile propuse ale taxelor antidumping provizorii sunt după cum urmează:

Republica Populară Chineză

Societatea	Marja de dumping	Marja de prejudiciu	Nivelul taxei
Hebei Jianzhi Casting Group Ltd.	67,8 %	136,5 %	67,8 %
Jinan Meide Casting Co., Ltd.	39,3 %	122,4 %	39,3 %
Qingdao Madison Industrial Co., Ltd.	32,1 %	128,4 %	32,1 %
Alte societăți cooperante	42,3 %	124,7 %	42,3 %
Toate celelalte societăți			67,8 %

Thailandă

Societatea	Marja de dumping	Marja de prejudiciu	Nivelul taxei
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,9 %	86,2 %	15,9 %
Siam Fittings Co., Ltd	50,7 %	39,7 %	39,7 %
Toate celelalte societăți			39,7 %

⁽¹⁾ JO L 55, 29.2.2000, p. 3, considerentul 188.

- (175) Măsurile antidumping de mai sus sunt stabilite cu titlu provizoriu sub formă de taxe *ad valorem*.
- (176) Nivelurile taxelor antidumping pentru fiecare societate, menționate în prezentul regulament, s-au stabilit pe baza constatărilor prezentei anchete. Prin urmare, ele reflectă situația constatată în cursul anchetei în legătură cu societățile respective. Aceste niveluri ale taxelor (spre deosebire de taxa la nivel de țară, aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”) se aplică, prin urmare, exclusiv importurilor de produse originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda fabricate de societățile respective și, prin urmare, de entitățile juridice specifice menționate. Produsele importate fabricate de orice altă societate al cărei nume nu este menționat în mod specific în partea dispozitivă a prezentului regulament, inclusiv de către entitățile afiliate societăților menționate în mod specific, nu pot beneficia de aceste niveluri și vor fi supuse taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”.
- (177) Orice cerere de aplicare a acestor niveluri individuale ale taxei antidumping (de exemplu, în urma unei schimbări a denumirii entității sau a înființării unor noi entități de producție sau de vânzare) ar trebui să fie adresată imediat Comisiei⁽¹⁾ și să conțină toate informațiile relevante privind, în special, orice modificare a activităților societății în ceea ce privește producția și vânzările interne și la export care rezultă, de exemplu, în urma acestei schimbări a denumirii sau în urma modificării respective a entităților de producție și de vânzare. Regulamentul va fi modificat, după caz, prin actualizarea listei societăților care beneficiază de niveluri individuale ale taxei.
- (178) Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a taxei antidumping, nivelul taxei pentru toate celelalte societăți ar trebui să se aplice nu numai producătorilor-exportatori care nu au cooperat la anchetă, ci și producătorilor care nu au realizat exporturi către Uniune în decursul PA.
- (179) Cu toate acestea, în cazul Thaiandei, societățile care nu au realizat exporturi către Uniune în decursul PA sunt invitate, de îndată ce îndeplinesc cerințele prevăzute la articolul 11 alineatul (4) al doilea paragraf din regulamentul de bază, să prezinte o cerere de reexaminare în conformitate cu articolul respectiv, pentru ca situația lor să fie examinată individual.

I. DISPOZIȚIE FINALĂ

- (180) În interesul unei bune administrări, ar trebui să se stabilească o perioadă în care părțile interesate care s-au făcut cunoscute în termenul menționat în regulament să își facă cunoscute, în scris, punctele de vedere și să solicite o audiere. De asemenea, ar trebui precizat faptul că orice constatări referitoare la instituirea unei taxe la care s-a ajuns în sensul prezentului regulament sunt provizorii și pot fi reexaminare în scopul instituirii oricărei taxe definitive,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

1. Se instituie o taxă antidumping provizorie la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10 (cod TARIC 7307 19 10 10), originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda.

2. Nivelul taxei antidumping provizorii aplicabil prețului net franco-frontiera Uniunii, înainte de vămire, al produsului descris la alineatul (1) și fabricat de societățile menționate în continuare, se stabilește după cum urmează:

Țara	Societatea	Nivelul taxei	Codul adițional TARIC
Republica Populară Chineză	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd. - Yutian County	67,8 %	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd. - Jinan	39,3 %	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd. - Qingdao	32,1 %	B337
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd. - XuShui County	42,3 %	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd. - Xizhaotong Town	42,3 %	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd. - Linyi City	42,3 %	B340
	China Shanxi Taigu County Jingui Cast Co., Ltd. - Taigu County	42,3 %	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd. - Yutian County	42,3 %	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd. - Langfang, Hebei	42,3 %	B343
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd. - Hongqiao Town, Yutian County	42,3 %	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd. - Tangshan	42,3 %	B345

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles, Belgia.

Țara	Societatea	Nivelul taxei	Codul adițional TARIC
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd. – Nanyang Village, Taigu	42,3 %	B346
	Toate celelalte societăți	67,8 %	B999
Thailanda	BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd - Samutsakorn	15,9 %	B347
	Siam Fittings Co., Ltd - Samutsakorn	39,7 %	B348
	Toate celelalte societăți	39,7 %	B999

3. Punerea în liberă circulație în Uniune a produsului menționat la alineatul (1) este condiționată de depunerea unei garanții echivalente cu valoarea taxei provizorii.

4. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

Articolul 2

Fără a aduce atingere articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului, părțile interesate pot cere dezvăluirea detaliilor cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora a fost adoptat prezentul regulament, își pot face cunoscute în scris punctele de vedere și pot înainta o cerere de audiere din partea Comisiei în termen de o lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

În conformitate cu articolul 21 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009, părțile în cauză pot prezenta observații privind aplicarea prezentului regulament în termen de o lună de la data intrării în vigoare a acestuia.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 din prezentul regulament se aplică pe o perioadă de șase luni.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL (UE) NR. 1072/2012 AL COMISIEI

din 14 noiembrie 2012

de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de articole de masă și articole de bucatărie din ceramică originare din Republica Populară Chineză

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 7,

după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA**1. Deschiderea procedurii**

- (1) La data de 16 februarie 2012, Comisia Europeană a anunțat printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”) deschiderea unei proceduri antidumping privind importurile în Uniune de articole de masă și articole de bucatărie din ceramică originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „țara în cauză”, „China” sau „RPC”).
- (2) Procedura a fost demarată în urma unei plângeri depuse la data de 3 ianuarie 2012 în numele producătorilor UE (denumiți în continuare „reclamanții”), care reprezintă mai mult de 30 % din producția totală a Uniunii de articole de masă și articole de bucatărie din ceramică. Plângerea conținea elemente de probă *prima facie* care atestau existența unui dumping în cazul produselor menționate, precum și a prejudiciului material rezultat din acesta, considerat suficient pentru a justifica deschiderea unei proceduri.

2. Părțile vizate de procedură

- (3) Comisia a informat în mod oficial reclamanții, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori cunoscuți din RPC, importatorii, comercianții, utilizatorii, furnizorii și asociațiile cunoscute a fi vizate, precum și reprezentanții RPC cu privire la deschiderea procedurii. De asemenea, Comisia a informat producătorii din Federația Rusă, care a fost propusă în avizul de deschidere drept țară analogă posibilă. Părților interesate li s-a acordat posibilitatea de a-și face cunoscute în scris punctele de vedere și de a solicita o audiere până la termenul fixat în avizul de deschidere. Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat acest lucru și care au demonstrat că există motive speciale pentru a fi audiate.

- (4) Având în vedere numărul vizibil mare de producători-exportatori și importatori neafiliați, prin avizul de deschidere s-a solicitat producătorilor-exportatori și importatorilor neafiliați să se facă cunoscuți Comisiei și să furnizeze informații de bază cu privire la activitățile lor legate de produsul în cauză în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2011. Aceste informații ar permite Comisiei, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază, să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze eșantioane.

- (5) Având în vedere numărul mare al producătorilor din Uniune implicați în această procedură, potrivit avizului de deschidere, Comisia a selectat, în mod provizoriu, un eșantion de producători din Uniune în vederea stabilirii prejudiciului, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază. Această preselectie s-a făcut prin utilizarea informațiilor de care Comisia dispunea în etapa de deschidere și s-a bazat pe volumul vânzărilor, dimensiunea, localizarea geografică în Uniune și segmentul de produse al producătorilor. Au fost incluși șase producători din Uniune care acopereau toate tipurile principale de produse și își aveau sediul în cinci state membre, dintre care doi erau întreprinderi mici și mijlocii (IMM-uri). Acest eșantion preliminar reprezenta peste 15 % din producția totală estimată a Uniunii. Cu toate acestea, unul dintre producătorii incluși în eșantionul preliminar nu a dorit să facă parte din eșantion, iar mai multe părți interesate au susținut că un stat membru cu volume mari de producție a fost trecut cu vederea și ar trebui să fie inclus într-un eșantion reprezentativ. Având în vedere aceste lucruri, Comisia a modificat eșantionul preliminar, eșantionul final rezultat incluzând șapte producători din Uniune care acoperă toate tipurile principale de produse și își au sediul în șase state membre, dintre care doi sunt IMM-uri. Acest eșantion reprezintă peste 20 % din producția totală estimată a Uniunii.

- (6) Aproximativ 400 de producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori din RPC, care reprezintă peste 60 % din totalul exporturilor, au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși în eșantion. Pe baza informațiilor primite, Comisia a selectat, în mod provizoriu, un eșantion de cinci producători-exportatori cu cel mai mare volum de export către Uniune și a invitat toți producătorii-exportatori cunoscuți Comisiei să facă observații cu privire la eșantionul propus. Doi dintre producătorii-exportatori preselectați pentru a face parte din eșantion și-au corectat ulterior informațiile transmise pentru eșantionare, volumul lor de export nemaifiind suficient pentru a fi incluși în eșantion. Comisia a selectat apoi eșantionul final, actualizat cu cele mai mari cinci societăți în ceea ce privește volumul exporturilor. Societățile incluse în eșantion reprezintă aproape 20 % din exporturile către Uniune ale tuturor producătorilor-exportatori cooperanți.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO C 44, 16.2.2012, p. 22.

- (7) Societățile sau grupurile de societăți selectate în final pentru a fi incluse în eșantion sunt:
- (a) Hunan Hualian China Industry Co., Ltd și societățile sale afiliate,
 - (b) Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd și societățile sale afiliate,
 - (c) CHL International Ltd și societățile sale afiliate,
 - (d) Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited și societățile sale afiliate (denumită în continuare „Niceton”) și
 - (e) Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd.
- (8) O societate a contestat procesul de selecție a societăților incluse în eșantion și a susținut că ar trebui să fie inclusă în eșantion. Societatea în cauză a susținut că includerea sa nu ar face ca numărul de societăți incluse în eșantion să fie nerezonabil și nu ar provoca întârzieri în desfășurarea anchetei, având în vedere că este un exportator relativ mic. De asemenea, a mai afirmat că este vorba despre o societate cu capital străin și că eșantionul nu ar fi reprezentativ fără includerea sa.
- (9) Comisia reamintește faptul că selectarea societăților incluse în eșantion s-a realizat pe baza celor mai mari volume, în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) din regulamentul de bază, luând în considerare numărul de producători care ar putea fi anchetați în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Având în vedere că societatea este un exportator relativ mic, includerea sa nu ar adăuga nicio valoare reprezentativității eșantionului în ceea ce privește volumul exportat. În plus, se constată faptul că societatea s-a prezentat foarte târziu - la patru luni după ce selecția finală a fost comunicată tuturor producătorilor-exportatori și, de asemenea, după ce au avut loc vizitele de verificare la sediile societăților selectate. Prin urmare, cererea de includere în eșantion este respinsă.
- (10) Mai mult de șaiszeci de importatori neafiliați au răspuns la întrebările privind eșantionarea până la termenul limită și și-au oferit cooperarea în cadrul procedurii. Dintre aceste societăți, cinci au fost selectate pentru a alcătui eșantionul. Acești cinci importatori neafiliați au fost selectați pe baza volumelor și a valorii importurilor și revânzărilor în Uniune, a localizării geografice, a modelului de afaceri și a segmentului lor de produse. Societățile incluse în eșantion corespund celor mai mari volume reprezentative și valori ale importurilor și revânzărilor în Uniune care pot fi examinate în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Conform cifrelor raportate în etapa de eșantionare, acestea reprezintă aproximativ 6 % din importurile produsului în cauză în cursul perioadei de anchetă.
- (11) Pentru a permite producătorilor-exportatori din RPC să prezinte o cerere pentru acordarea tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”) sau a tratamentului individual (denumit în continuare „TI”), dacă doreau acest lucru, Comisia a trimis formulare de cerere producătorilor-exportatori chinezi care au solicitat acest lucru și autorităților din China.
- (12) Unsprezece producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori din China au solicitat acordarea TEP, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, sau a TI în cazul în care ancheta stabilește că nu îndeplinesc condițiile pentru acordarea TEP. Trei dintre acești solicitanți au fost incluși în eșantion, ceilalți opt – nu. Unul dintre acești producători-exportatori, care nu a fost inclus în eșantion, și-a retras ulterior cererea de acordare a TEP, dar și-a păstrat cererea de TI. Ceilalți doi producători-exportatori incluși în eșantion și alte patru societăți, care nu au fost incluse în eșantion, au solicitat numai acordarea TI.
- (13) Comisia a trimis chestionare celor cinci producători-exportatori din RPC incluși în eșantion și altor aproape 300 de producători-exportatori din RPC care au solicitat acest lucru. Mai mult, au fost trimise chestionare celor șapte producători din Uniune selectați să facă parte din eșantion, celor cinci importatori selectați să facă parte din eșantion, unui număr de patru asociații de comercianți cu amănuntul și distribuitori și, de asemenea, comercianților cu amănuntul și distribuitorilor individuali care au solicitat acest lucru. În plus, au fost trimise chestionare producătorilor-exportatori din India, Turcia, Brazilia, Thailanda și Rusia, care au fost considerate țări candidate pentru selectarea unei țări analoge adecvate.
- (14) S-au primit răspunsuri de la treisprezece producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori din RPC și de la trei producători din țări analoge posibile (Brazilia, Thailanda și Rusia). În plus, s-au primit răspunsuri la chestionar de la cei șapte producători din Uniune selectați pentru a face parte din eșantion și de la cei cinci importatori selectați în eșantion. S-au mai primit răspunsuri la chestionar de la un comerciant cu amănuntul, un distribuitor și două asociații de comercianți cu amănuntul și distribuitori.
- (15) În plus, Comisia a primit informații de la peste 20 de importatori neafiliați unui producător-exportator, diverși comercianți cu amănuntul, un furnizor de programe de marketing și din partea *China Chamber of Commerce for Import and Export of Light Industrial Products and Art-Crafts* („Camera de comerț chineză pentru importurile și exporturile produselor din industria ușoară și ale produselor de artizanat”, denumită în continuare „CCCLA”).
- (16) Comisia a cercetat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru determinarea cu titlu provizoriu a dumpingului, a prejudiciului care rezultă din acesta și a interesului Uniunii. S-au efectuat vizite de verificare la sediile următoarelor societăți:
- (a) *Producători din Uniune*
- (17) Au fost efectuate vizite de verificare la sediile celor șapte producători din Uniune incluși în eșantion.
- (18) Producătorii din Uniune incluși în eșantion, precum și alți producători cooperanți din Uniune au solicitat, în baza dispozițiilor articolului 19 din regulamentul de bază, ca identitatea lor să rămână confidențială. Aceștia au susținut că divulgarea identității lor le-ar putea aduce grave prejudicii.

(19) Anumiți producători reclamanți din Uniune au clienți în Uniune care se aprovizionează și din China, beneficiind astfel în mod direct de aceste importuri. Acești reclamanți s-au considerat, prin urmare, ca fiind într-o poziție delicată, întrucât unii dintre clienții lor ar putea să nu fie mulțumiți de depunerea sau susținerea unei plângeri privind un presupus dumping prejudiciabil. Din aceste motive, ei au considerat că există riscul unor represalii din partea unora dintre clienții lor. În plus, anumiți producători reclamanți din Uniune realizează și exporturi către China. Aceste societăți au considerat că depunerea sau susținerea unei plângeri împotriva unui presupus dumping prejudiciabil ar putea reprezenta o amenințare la adresa afacerilor proprii în China. Cererea acestora a fost acceptată, întrucât a fost suficient motivată.

(20) Reprezentanții unora dintre producătorii-exportatori, CCCLA și unii importatori neafiliați au afirmat că nu își pot exercita corespunzător dreptul la apărare ca urmare a faptului că identitatea reclamanților și a susținătorilor nu a fost dezvăluită. Aceștia au susținut că, în aceste condiții, părțile sunt împiedicate să formuleze observații cu privire la capacitatea procesuală, la prejudiciul material, la posibilitatea ca producătorii să fie excluși din industria Uniunii în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, și/sau la reprezentativitatea eșantionului. Cu toate acestea, Comisia s-a asigurat că aceste probleme au putut fi verificate și soluționate în dosarele disponibile spre consultare de către părțile interesate, precum corespondența cu părțile interesate, prin intermediul notelor privind calitatea procesuală și selectarea eșantioanelor și prin faptul că a solicitat altor părți să transmită informații documentate în mod corespunzător. Prin urmare, cererea a fost respinsă.

(b) *Producători-exportatori din RPC*

- Hunan Hualian China Industry Co., Ltd, Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd, Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd și Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd (denumite în continuare „Hunan Hualian”)
- Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd și Guangxi Sanhuan Lucky Xinda Export & Import Co., Ltd (denumite în continuare „Guangxi Sanhuan”)
- CHL International Ltd și CHL Porcelain Industries Ltd (denumite în continuare „CHL”)
- Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited, Shandong Silver Phoenix Company Limited și un comerciant afiliat cu sediul în Hong Kong, Niceton International Limited (denumit în continuare „Niceton”)
- Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd.
- Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd
- Shenzhen Baosanhe Ceramics Industrial Co., Ltd
- Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd
- Chaozhou Mingyu Porcelain Industries Co., Ltd

— Shenzhen Grand Collection Industrial Co., Ltd și Chaozhou Grand Collection Tableware Co., Ltd (denumite în continuare „Grand Collection”)

— Tianshan (Handan) Tableware Co., Ltd

— Zibo Kun Yang Ceramic Corporation Limited

(c) *Importatori din Uniune*

- Symbol srl, Treviso, Italia;
- Metro AG, Dusseldorf, Germania;
- Ritzenhoff & Breker GmbH & Co. KG, Bad Driburg, Germania;
- Joseph Maeser GmbH, Dornbirn, Austria;
- IKEA Supply AG, Pratteln, Elveția

(d) *Producătorul-exportator din țara analogă*

(21) Producătorul cooperant din Brazilia a solicitat ca identitatea sa să rămână confidențială, întrucât divulgarea acesteia ar putea aduce grave prejudicii activității sale. Cererea a fost considerată justificată și, prin urmare, acceptată.

3. Perioada de anchetă

(22) Ancheta privind dumpingul și prejudiciul a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2011 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2008 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

(23) Reclamanții au susținut că perioada de evaluare a prejudiciului ar trebui să fie prelungită cu un an și să înceapă din 2007, în timp ce CCCLA a susținut că aceasta ar trebui să fie redusă cu un an și să înceapă abia din 2009. În ceea ce privește prima afirmație, extinderea nu a fost acordată, având în vedere că niciuna dintre probele aflate la dosar nu demonstrează că o perioadă de cinci ani ar reflecta mai bine tendințele, astfel cum au sugerat reclamanții. În ceea ce privește cea de-a doua afirmație, CCCLA a făcut referire, în termeni generali, la jurisprudența OMC, care ar fi stabilit că membrii OMC nu pot selecta o referință care să conducă la o simplă comparație a criteriilor finale și că, în cazul în care modificarea anului de referință poate infirma cu ușurință constatarea unui prejudiciu, membrul OMC ar putea avea dificultăți în stabilirea existenței unui prejudiciu material. Cu toate acestea, ancheta a arătat că reducerea perioadei luate în considerare în acest caz ar conduce la o perioadă de analiză inutil de scurtă și care, având în vedere impactul crizei economice asupra anumitor indicatori, ar fi putut oferi o imagine subiectivă a tendințelor prejudiciilor. Astfel, ambele cereri au fost respinse în mod provizoriu.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

1. Produsul în cauză

(24) Produsul în cauză se referă la articolele de masă și articolele de bucatărie din ceramică încadrate în prezent la

codurile NC 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 și ex 6912 00 90 originare din Republica Populară Chineză („produsul în cauză”). Aceste produse pot fi din porțelan, ceramică obișnuită, gresie ceramică, faianță, ceramică fină sau din alte materiale. Printre principalele materii prime se numără minerale precum caolinul, feldspatul și cuarțul, iar compoziția materiilor prime utilizate determină tipul de produs ceramic finit.

- (25) Articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică se comercializează într-o mare varietate de forme care au evoluat de-a lungul timpului. Acestea se utilizează în locuri foarte diverse, spre exemplu în gospodării, hoteluri, restaurante sau stabilimente de îngrijire.

1.1. Cereri de excludere

- (26) În timpul anchetei, au fost prezentate și analizate mai multe cereri de excludere a unor produse specifice din definiția produsului. Analiza acestor cereri este rezumată mai jos.

1.1.1. Porțelanul (fin) de os

- (27) În declarațiile sale, CCCLA a afirmat că porțelanul (fin) de os trebuie să fie exclus din definiția produsului care face obiectul anchetei. Se invocă faptul că porțelanul (fin) de os diferă în mod fundamental de alte tipuri de articole de masă și de bucătărie din cauza diferențelor în ceea ce privește caracteristicile fizice, procesul de producție, utilizările finale și percepția consumatorilor. Întrucât este fabricat din pulbere de os de taur, albul său puternic și translucid ar fi de remarcă. Având o foarte mare rezistență mecanică și la ciobire, acesta s-ar produce în secțiuni transversale mult mai subțiri și printr-un proces de producție mai sofisticat și mai costisitor, neutilizat în mod obișnuit de către producătorii din Uniune. De asemenea, doar puțini producători din Uniune ar fabrica porțelan (fin) de os.
- (28) În ceea ce privește aceste afirmații, ancheta a arătat în primul rând că nu există o definiție universal acceptată a porțelanului de os. Porțelanul (fin) de os este doar o formă de porțelan din pastă moale, materiile prime fiind în mare măsură aceleași ca și în cazul altor articole din ceramică. În comunicările sale, CCCLA s-a contrazis cu privire la combinația și ponderea diferitelor ingrediente. În al doilea rând, ancheta nu a putut confirma faptul că porțelanul (fin) de os necesită un proces de producție mult mai sofisticat. În al treilea rând, utilizarea porțelanului (fin) de os drept articol de masă este identică peste tot, fie că este vorba de China sau de Uniune. De asemenea, duritatea și robustețea nu sunt caracteristici specifice porțelanului (fin) de os. De exemplu, și articolele de masă din ceramică destinate restaurantelor sau firmelor de catering sunt deosebit de dure și de robuste. Nu în ultimul rând, o serie de producători din Uniune fabrică porțelan (fin) de os, acesta aflându-se în concurență cu importurile de porțelan (fin) de os originar din China. Prin urmare, cererile de excludere a porțelanului (fin) de os din definiția produsului care face obiectul anchetei sunt, în mod provizoriu, respinse.

1.1.2. Cuțitele (de bucătărie) ceramice

- (29) Doi producători-exportatori, CCCLA și numeroși importatori au solicitat excluderea cuțitelor (de bucătărie) ceramice din definiția produsului. Solicitarea se bazează pe afirmația că, având în vedere specificul lor, aceste cuțite și alte tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică nu pot fi considerate ca reprezentând un singur produs. Lamele cuțitelor (de bucătărie) ceramice sunt de obicei fabricate dintr-un material ceramic din oxid de zirconiu, care nu este utilizat pentru articolele de masă „standard”, cum ar fi ceștile și farfuriile. Gradul lor de interschimbabilitate cu principalele categorii de produse care fac obiectul anchetei ar fi limitat.
- (30) Potrivit constatărilor din cadrul anchetei, cuțitele (de bucătărie) ceramice au aceleași caracteristici fizice (formă și duritate), același aspect industrial și aceeași utilizare finală (feliere) ca și cuțitele (de bucătărie) din metal. Prin urmare, sunt diferite de celelalte produse care fac obiectul procedurii, întrucât acestea din urmă sunt în principal articole destinate să rețină produsele alimentare datorită aspectului și caracteristicilor fizice specifice.
- (31) Mai mult, s-a afirmat că tehnologia de fabricare a acestor cuțite (de bucătărie) ceramice ar fi inexistentă în Uniune, astfel încât continuarea anchetei cu privire la cuțitele (de bucătărie) ceramice ar încălca legislația Uniunii și a OMC. Reclamanții au afirmat că, din informațiile pe care le dețin, nu există o astfel de producție în Uniune.
- (32) De asemenea, s-a mai afirmat că cuțitele (de bucătărie) ceramice se vând numai în spații destinate exclusiv acestui tip de produse, iar canalele de distribuție (distribuitorii de unelte de bucătărie) și asociația reprezentativă (asociația fabricanților de produse de tăiat) ar fi, de asemenea, diferite. Cu toate acestea, ancheta nu a putut confirma faptul că aceste aspecte ar echivala cu o percepție diferită a consumatorilor în comparație cu alte tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică.
- (33) S-a afirmat în continuare că măsurile privind cuțitele ceramice nu ar restabili condițiile echitabile pe piața articolelor de masă, ci mai degrabă ar aduce prejudicii consumatorilor finali [de cuțite (de bucătărie) ceramice]. Unele părți au declarat că, întrucât în Uniune nu se produc cuțite (de bucătărie) ceramice, nu este posibil ca industria din Uniune să sufere prejudicii materiale în acest sens. Prin analizarea acestor cereri, Comisia urmărește să stabilească dacă se poate considera că cuțitele (de bucătărie) ceramice și alte tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică reprezintă un singur produs.
- (34) Având în vedere observațiile menționate în considerentul (30) de mai sus, ancheta a ajuns la concluzia provizorie conform căreia cuțitele (de bucătărie) ceramice diferă în mod fundamental față de alte tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică din cauza diferențelor în ceea ce privește caracteristicile fizice, procesele de

producție și utilizările finale. În consecință, cererea de a le exclude din definiția produsului care face obiectul prezentei anchete este, în mod provizoriu, acceptată.

1.1.3. Articolele cu aspect chinezesc/oriental

- (35) Doi importatori au solicitat excluderea articolelor de masă și a articolelor de bucătărie cu aspect chinezesc/oriental din definiția produsului. Principalul motiv invocat a fost acela că acest tip de articole nu s-ar produce în Uniune, că în Uniune cererea de astfel de produse a fost întotdeauna satisfăcută prin importuri și că importurile de acest tip nu ar avea un impact negativ asupra niciunei cote de piață deținute de industria din Uniune.
- (36) Ancheta a stabilit că nu există o definiție universal acceptată și obiectivă a acestei categorii, nici caracteristici specifice care să o identifice. Mai mult, și producătorii din Uniune pot produce articole având acest stil. În plus, articolele de masă și articolele de bucătărie cu aspect chinezesc/oriental nu au o utilizare finală unică sau diferită. Nu în ultimul rând, ancheta a punctat faptul că, în multe restaurante cu specific asiatic, se folosesc articole de masă cu aspect occidental și că produsele în cauză pot fi ușor înlocuite. Prin urmare, cererile de excludere a articolelor de masă și a articolelor de bucătărie cu aspect chinezesc/oriental din definiția produsului care face obiectul anchetei sunt, în mod provizoriu, respinse.

1.1.4. Porțelanul rezistent

- (37) Pe de o parte, s-a afirmat că porțelanul rezistent trebuie exclus din definiția produsului ca urmare a unicității caracteristicilor sale fizice și a procesului de producție. Având un nivel mai înalt de rezistență și durabilitate, materiile prime folosite la fabricarea porțelanului rezistent ar include 6-10 % praf de alumină, iar procesul de pregătire a materiilor prime (caolin) ar fi unic. Porțelanul rezistent ar necesita priceperea unor muncitori calificați și ar oferi o calitate superioară la un preț superior comparativ cu articolele de masă tradiționale. Mai mult decât atât, nu ar exista producători în Uniune.
- (38) Pe de altă parte, un importator a susținut că articolele de masă rezistente, folosite de obicei în hoteluri, reprezintă o cotă substanțială a producției totale de ceramică din China, astfel încât neluarea acestora în considerare ar produce rezultate înșelătoare pentru anchetă.
- (39) Ancheta a stabilit că nu există o definiție universal acceptată și obiectivă a porțelanului rezistent, nici caracteristici de necontestat care să îl identifice. Mai mult, și producătorii din Uniune pot produce acest tip de articole de masă, iar produsele fabricate în Uniune și produsele originare din China se află în concurență directă. În plus, porțelanul rezistent nu are o utilizare finală unică sau diferită. Prin urmare, cererile de excludere a porțelanului rezistent din definiția produsului care face obiectul anchetei sunt, în mod provizoriu, respinse.

1.1.5. Porțelanul artizanal

- (40) O asociație suedeză care îi reprezintă pe importatorii suedezi relevanți s-a declarat în favoarea excluderii porțelanului artizanal din definiția produsului care face

obiectul anchetei. Aceasta a invocat lunga tradiție a acestui meșteșug în China, accesibilitatea acestor obiecte și percepția diferită a consumatorului în ceea ce privește articolele artizanale chinezești față de articolele neartizanale produse în Uniune.

- (41) Cu toate acestea, ancheta a arătat că, pe de o parte, nu există o definiție universal acceptată/obiectivă a acestei categorii și că, pe de altă parte, mai mulți producători din Uniune fabrică articole artizanale din porțelan. Ancheta nu a arătat nici caracteristici fizice fundamentale diferite față de alte tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică, nici o percepție diferită a consumatorilor comparativ cu articolele artizanale din porțelan produse în Uniune. Prin urmare, cererea de excludere a porțelanului artizanal din definiția produsului care face obiectul anchetei este, în mod provizoriu, respinsă.

1.1.6. Articolele de masă pictate manual

- (42) Diverși importatori s-au declarat în favoarea excluderii articolelor de masă pictate manual din definiția produsului care face obiectul anchetei. Argumentele invocate au făcut referire la faptul că articolele de masă pictate manual vizează un anumit tip de consumatori, că ar putea fi folosite în scopuri diferite de articolele de masă tradiționale (de exemplu, ca decor), că nu sunt produse în cantități comerciale în Uniune, că nu sunt nici direct concurente, nici interschimbabile cu alte articole de masă/de bucătărie, că sunt percepute diferit de către consumatori, că sunt obiecte de lux și au caracter fragil, precum și că necesită un proces de producție specific, o utilizare mai intensivă a forței de muncă și un nivel înalt de calificare a lucrătorilor.
- (43) Ancheta a arătat că produsul este absolut identic cu articolele de masă nepictate manual până la momentul când are loc pictarea manuală. De asemenea, faptul că procesul de fabricație implică un grad mai mare de tratament manual nu face ca produsul să fie diferit; într-adevăr, pentru majoritatea utilizatorilor finali porțelanul pictat manual este dificil de distins de porțelanul nepictat manual, dacă nu cumva imposibil. Ancheta a mai arătat că articolele de masă pictate manual au, în mod normal, aceeași utilizare finală ca și alte tipuri de articole de masă din ceramică și că nu sunt neapărat mai fragile. De asemenea, s-a constatat că mai mulți producători din Uniune fabrică porțelan pictat manual, iar produsele fabricate în Uniune și cele importate se află în concurență directă. Prin urmare, cererile de excludere a articolelor de masă pictate manual din definiția produsului care face obiectul anchetei sunt, în mod provizoriu, respinse.

1.1.7. Articolele de masă cu elemente figurative pictate manual sub glazură

- (44) Un importator s-a declarat în favoarea excluderii articolelor de masă cu elemente figurative pictate manual sub glazură din definiția produsului care face obiectul anchetei. Argumentele invocate au vizat faptul că articolele de masă pictate manual sub glazură presupun un proces de producție diferit, o utilizare diferită (pentru alimente și băuturi, în timp ce produsele pictate peste glazură, după cum se pretinde, nu pot fi utilizate astfel în mod normal), precum și o calitate și caracteristici fizice diferite, respectiv se pot utiliza în condiții de

siguranță cu produse alimentare și sunt 100 % rezistente la introducerea în mașina de spălat vase și în cuptorul cu microunde. De asemenea, partea în cauză a declarat că niciun producător din Uniune nu este capabil și dispus să producă volume comerciale de articole de masă cu elemente figurative pictate manual sub glazură și a sugerat că nu ar exista niciun risc de eludare în cazul în care articolele de masă cu elemente figurative pictate manual sub glazură ar fi excluse din definiția produsului care face obiectul anchetei. De asemenea, se argumentează că aceste articole sunt percepute de către consumatori într-un mod diferit, având în vedere că sunt considerate drept obiecte de colecție/articole care definesc un stil de viață mai degrabă decât ca parte a unei mărci și că nu se vând în seturi complete.

- (45) Cu toate acestea, ancheta a arătat că, pe de o parte, nu există o definiție universal acceptată/obiectivă a acestei categorii, iar pe de altă parte mai mulți producători din Uniune pot fabrica astfel de articole. În plus, s-a constatat că produsele fabricate în Uniune și cele importate se află în concurență directă. Ancheta a arătat că produsele sunt absolut identice fizic cu articolele de masă nepictate manual, iar consumatorul mediu nu face distincția între articolele de masă cu elemente figurative pictate manual sub glazură și alte tipuri de articole de masă decorate. De asemenea, faptul că procesul de fabricație implică un grad mai mare de calificare a lucrătorilor nu face ca produsul să fie diferit, iar articolele de masă pictate manual sub glazură au, în esență, aceeași utilizare finală ca și alte tipuri de articole de masă din ceramică. Prin urmare, cererile de excludere a articolelor de masă pictate manual sub glazură din definiția produsului care face obiectul anchetei sunt, în mod provizoriu, respinse.

1.1.8. Articolele de masă produse în afara UE

- (46) Unii importatori solicită ca ancheta să se limiteze la piețele deservite în prezent de producătorii reclamanți din Uniune. În caz contrar, taxele i-ar afecta pe anumiți importatori „specializați” fără ca aceștia să fie capabili să se aprovizioneze de la producătorii din Uniune. De asemenea, s-a susținut că producătorii din Uniune care dețin mărci nu produc pentru alte societăți și că producătorii din Uniune nici nu onorează comenzi mici, nici nu lucrează cu piese turnate, după cum este necesar pentru anumite forme. De asemenea, producătorii din Uniune nu ar fi flexibili și nu ar oferi produse prezentate într-o formă potrivită pentru a fi dăruite cadou.
- (47) Această cerere este, în mod provizoriu, respinsă deoarece este prea amplă și nedefinită și nu există o bază obiectivă pentru o astfel de excludere. Mai mult decât atât, producătorii din Uniune dețin o gamă largă de produse și oferă produse noi cu regularitate; astfel, colecțiile și gamele de produse variază continuu. Tipurile de produse și calitățile realizate de industria din Uniune se regăsesc, de regulă, și la exportatori. În plus, ancheta a dezvăluit că există producători din Uniune care realizează articole sub mărci aparținând altor părți. De asemenea, s-a constatat că produsele fabricate în Uniune și cele importate din China se află în concurență directă, pot fi ușor substituite și au în comun aceeași utilizare finală, respectiv procese de producție și o percepție a clientului similare. Problema flexibilității este abordată în secțiunea privind interesul Uniunii.

1.1.9. Articolele din gresie ceramică

- (48) Un importator cu producție în China a susținut că importurile de produse din gresie ceramică, constând în principal din articole de bucătărie, ar trebui să fie excluse din definiția produsului. Potrivit acestuia, în Uniune ar exista numai o producție marginală de produse din gresie ceramică și există o mare probabilitate ca reclamanții să fi inclus produsele din gresie pentru a preîntâmpina eludarea. Importatorul a afirmat, de asemenea, că prețurile pe care le percepe pentru produsele importate sunt mult mai mari decât cele practicate de orice alt producător din Uniune și că aceste importuri nu au cauzat niciun fel de scădere a prețurilor sau prejudicii.
- (49) Cu toate acestea, ancheta a arătat că producția de gresie ceramică a Uniunii este semnificativă. De asemenea, s-a concluzionat că produsele din gresie fabricate în Uniune și cele importate din China se află în concurență directă, pot fi ușor substituite și au în comun aceeași utilizare finală, respectiv procese de producție, o percepție a clientului și caracteristici fizice similare. Afirmațiile privind prețul sunt tratate în considerentul (240). Prin urmare, cererea de excludere a articolelor din gresie ceramică din definiția produsului care face obiectul anchetei este, în mod provizoriu, respinsă.
- (50) Alternativ, partea în cauză a susținut că produsele din gresie glazurată și/sau emailată sau produsele din gresie glazurată și/sau emailată de altă culoare decât cea albă și/sau în degradé ar trebui să fie excluse din domeniul de aplicare a anchetei. Cu toate acestea, nu s-a putut ajunge la o concluzie cu privire la acest punct în acest stadiu al procedurii.

1.1.10. Alte cereri

- (51) Un importator a susținut că definiția produsului care face obiectul anchetei este prea amplă pentru a permite o comparație rezonabilă între tipurile de produse. Un importator cu interese de producție în China a exprimat o opinie similară. În acest sens, unele părți au făcut referire și la articolele pur decorative.
- (52) Cu privire la acest aspect, se menționează că criteriile relevante aplicate în scopul de a stabili dacă produsul care face obiectul unei anchete poate fi considerat un singur produs, respectiv caracteristicile sale fizice și tehnice de bază, sunt prezentate în detaliu mai jos. Prin urmare, articolele pur decorative nu sunt incluse. În plus, chiar dacă diversele tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică au, într-adevăr, anumite caracteristici specifice diferite, ancheta a arătat că, în afară de cuțitele ceramice, caracteristicile lor de bază rămân identice. În plus, faptul că articolul în cauză poate fi produs cu unele variații în procesul de fabricație nu este, în sine, un criteriu care ar putea conduce la constatarea a două sau mai multe produse distincte. În sfârșit, ancheta a mai relevat faptul că diversele tipuri ale produsului în cauză se vând în general prin intermediul acelorași canale de distribuție. În timp ce unele magazine de specialitate se concentrează poate pe anumite tipuri specifice, o mare parte dintre distribuitori (comercianții cu amănuntul, magazinele universale, supermarketurile) vând diferite tipuri de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică, cu scopul de a oferi o gamă largă de opțiuni clienților. Prin urmare, cererile care

susțin că definiția produsului care face obiectul anchetei este prea amplă sunt, în mod provizoriu, respinse.

- (53) O parte a susținut că anumite râșnițe de condimente din ceramică ar trebui să fie excluse din definiția produsului. Cu toate acestea, ancheta nu a putut ajunge la o concluzie privind caracteristicile specifice ale acestora și, prin urmare, cererea a fost respinsă în mod provizoriu.

1.2. Concluzie privind produsul în cauză

- (54) Ancheta a arătat că toate tipurile de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică, în pofida diferențelor de proprietăți și de stil, au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază, și anume că sunt produse ceramice al căror scop principal este de a intra în contact cu produsele alimentare, se utilizează, în esență, pentru aceleași scopuri și pot fi considerate drept tipuri diferite ale aceluiași produs.
- (55) Pe lângă faptul că au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază, toate aceste stiluri și tipuri diferite se află în concurență directă și, într-o măsură foarte mare, sunt interschimbabile. Acest lucru este ilustrat în mod clar de faptul că nu există linii clare de demarcație între ele, respectiv suprapunerile și concurența dintre diferitele tipuri de produse sunt semnificative, iar cumpărătorii standard de multe ori nu fac distincția între, de exemplu, produsele din porțelan și cele care nu sunt din porțelan.
- (56) Cu toate acestea, astfel cum se explică în considerentele (29)-(34) de mai sus, s-a considerat adecvat ca definiția produsului care face obiectul prezentei anchete să fie restrânsă prin excluderea cuțitelor ceramice. Prin urmare, produsul în cauză este definit provizoriu ca fiind reprezentat de articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică, cu excepția cuțitelor ceramice, originare din Republica Populară Chineză, care se încadrează în prezent la codurile NC ex 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 și ex 6912 00 90.
- (57) În concluzie, în sensul prezentei proceduri și în conformitate cu practica consecventă a Uniunii, se consideră că toate tipurile produsului descris mai sus, cu excepția cuțitelor ceramice, trebuie să fie considerate ca formând un singur produs.

2. Produsul similar

- (58) Ancheta a arătat că articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică produse și vândute de către industria din Uniune în Uniune, articolele de masă din ceramică produse și vândute pe piața internă a RPC și articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică importate în Uniune din RPC, precum și cele produse și vândute în Brazilia, care servește drept țară analogă, au aceleași caracteristici fizice și chimice de bază și aceleași utilizări finale de bază.

2.1. Cereri

- (59) În timpul anchetei, anumite părți interesate au susținut că articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică produse de către industria din Uniune și vândute pe piața Uniunii nu sunt similare produsului în cauză. Părțile au afirmat că acest lucru este evidențiat în special de diferențele dintre produse în ceea ce privește proprietățile, calitatea, percepția consumatorilor, canalele de distribuție și segmentarea. De asemenea, potrivit afirmațiilor lor, consumatorii din Uniune percep de obicei produsul în cauză ca fiind un produs mai ieftin și aceste produse nu beneficiază de nicio marcă premium.
- (60) Ancheta a relevat declarații contradictorii ale importatorilor în acest sens. În timp ce unii au susținut că produsul în cauză este, de obicei, de o calitate inferioară și că se situează într-o categorie de preț diferită în comparație cu produsele fabricate în Uniune, alții au susținut că articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică de marcă fabricate în țara în cauză sunt importate la prețuri mai mari din China.
- (61) Pe de o parte, un importator neinclus în eșantion a declarat că producătorii germani pun un accent deosebit pe profilul de calitate „made in Germany” („fabricat în Germania”). Acesta a afirmat că gradul de calitate a veselei întinse furnizate de anumite mărci germane este considerabil mai ridicat datorită metodei de fabricație, în timp ce alți importatori au declarat că se aprovizionează din China datorită calităților, capacității bune de turnare și nivelului de calificare a lucrătorilor. Ancheta a confirmat faptul că, în Uniune, articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică de calitate atât inferioară, cât și superioară se fabrică și se vând prin intermediul acelorași canale de distribuție ca produsul în cauză, respectiv comercianți cu amănuntul independenți, supermarketuri nespecializate, magazine universale, etc. Prin urmare, ele concurează pe aceeași piață.
- (62) În plus, articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică nu indică neapărat țara lor de origine. Prin urmare, este adesea foarte dificil pentru consumator să facă distincția între articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică fabricate în țara în cauză și produsele fabricate în Uniune.

2.2. Concluzie

- (63) Pentru aceste motive, se concluzionează că, deși pot exista unele diferențe minore, articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică produse și exportate de țara în cauză, articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică produse și vândute pe piața din Brazilia și articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică produse și vândute în Uniune prezintă aceleași caracteristici fizice și utilizări finale de bază și sunt, prin urmare, considerate ca fiind similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

C. DUMPINGUL

1. Tratatamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”)

(64) În temeiul articolului 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază, în anchetele antidumping privind importurile originare din RPC, valoarea normală se determină în conformitate cu alineatele (1)-(6) din articolul menționat pentru acei producători despre care s-a constatat că îndeplinesc criteriile stabilite la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază. Pe scurt și doar pentru a ușura referirea la ele, aceste criterii sunt enumerate mai jos în formă rezumată:

- deciziile economice se adoptă ținându-se seama de semnalele pieței, fără intervenție semnificativă din partea statului, iar costurile reflectă valorile pieței;
- societățile dețin un singur set clar de evidențe contabile de bază, care sunt auditate independent, în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate, și care sunt aplicate în toate scopurile;
- nu există denaturări semnificative determinate de vechiul sistem de economie planificată;
- legislația privind falimentul și proprietatea garantează stabilitatea și certitudinea juridică; și
- operațiunile de schimb valutar se realizează la cursurile pieței.

(65) După cum s-a menționat în considerentul (12) de mai sus, unsprezece producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori din RPC au solicitat aplicarea tratatamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață („TEP”) și au răspuns la formularul de cerere de acordare a TEP în termenul stabilit. Cu toate acestea, un producător-exportator și-a retras ulterior cererea de acordare a TEP.

(66) În hotărârea sa în cauza C-249/10 P - *Brosmann și alții/Consiliul*, Curtea de Justiție a hotărât că tehnica de eșantionare prevăzută la articolul 17 din regulamentul de bază nu poate fi aplicată pentru a soluționa cererile de acordare a unui tratament individual de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, depuse în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul respectiv. Curtea a constatat că, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază, producătorii cooperanți, care nu fac parte din eșantion, au dreptul să li se examineze cererea de acordare a tratatamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, indiferent dacă urmează sau nu să fie calculată o marjă de dumping individuală pentru societățile neincluse în eșantion. ⁽¹⁾ Având în vedere această hotărâre, s-a decis să se examineze nu numai cererile de acordare a TEP ale

celor trei producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori incluși în eșantion, ci și cererile celor șapte producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori care nu au fost incluși în eșantion. Comisia a solicitat toate informațiile considerate necesare și a verificat toate datele furnizate în cererea de aplicare a TEP la sediile societăților în cauză.

(67) Este o practică consacrată și consecventă a Uniunii aceea de a examina dacă, în cazul unui grup de societăți afiliate ca întreg, sunt îndeplinite condițiile necesare pentru acordarea TEP. Prin urmare, în cazul în care o filială sau orice altă societate afiliată solicitantului din RPC este implicată, direct sau indirect, în producția sau vânzarea produsului în cauză, examinarea TEP se efectuează cu privire la fiecare societate în parte, precum și la grupul de societăți ca întreg.

(68) În consecință, au fost verificate cererile de acordare a TEP depuse de zece producători-exportatori, compuși din șaisprezece persoane juridice.

(69) S-a constatat că niciunul dintre cei zece producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori cooperanți din RPC nu îndeplinește criteriile de acordare a TEP. Ancheta TEP a arătat, în special, faptul că niciunul dintre producătorii-exportatori nu deține, nici individual, nici ca grup, un set clar de evidențe contabile de bază care să fie auditate independent, în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate. De asemenea, ancheta a stabilit că șapte societăți sau grupuri de societăți nu au putut demonstra Comisiei că nu există denaturări semnificative determinate de vechiul sistem de economie planificată. În plus, trei dintre cele zece societăți nu au reușit să demonstreze că adoptă deciziile de afaceri ca reacție la semnalele pieței, fără intervenția statului, și că valorile pieței sunt reflectate în costuri.

(70) Mai mult decât atât, în timpul vizitei de verificare a uneia dintre societățile de mai sus, s-a stabilit că aceasta a furnizat informații înșelătoare și incomplete în formularul cererii de acordare a TEP, în special în ceea ce privește o societate afiliată. Per total, cooperarea acestora a fost puternic deficitară; prin urmare, societatea în cauză a fost informată că s-ar putea aplica articolul 18 alineatul (1) din regulamentul de bază și i s-a solicitat să își prezinte observațiile. Observațiile primite au confirmat lipsa de cooperare, în special în legătură cu societatea afiliată. S-a decis, în mod provizoriu, că aceasta nu mai poate fi considerată producător-exportator cooperant, iar orice concluzii provizorii sau definitive se vor stabili pe baza datelor disponibile, în temeiul articolului 18 din regulamentul de bază.

(71) Comisia a comunicat în mod oficial rezultatele constatărilor referitoare la TEP societăților în cauză din RPC, autorităților din RPC și solicitantului. De asemenea, acestora li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita o audiere, în cazul în care există motive speciale în acest sens.

⁽¹⁾ A se vedea, de asemenea, propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene; Bruxelles, 8.6.2012 COM(2012) 270 final, 2012/0145 (COD).

- (72) Mai multe societăți au adus argumentul conform căruia Comisia nu a răspuns la cererea lor de acordare a TEP în termen de trei luni, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază. Prin urmare, ancheta ar fi afectată de o eroare de procedură și Comisia ar trebui, în conformitate cu *hotărârea* Brosmann, ⁽¹⁾ să încheie ancheta.
- (73) Comisia recunoaște că, din cauza numărului mare de cereri de acordare a TEP examinate și verificate la fața locului în China, în cazul de față nu a fost posibil să se ia o decizie în privința cererilor de acordare a TEP în termenul prevăzut. Cu toate acestea, se reamintește faptul că Tribunalul a afirmat recent că o decizie privind TEP adoptată în afara termenului de trei luni prevăzut la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază nu este, în sine, un motiv suficient pentru a determina anularea unui regulament de instituire a unor măsuri antidumping. ⁽²⁾ Prin urmare, solicitarea este respinsă.
- (74) Mai mult decât atât, șase societăți contestă evaluarea Comisiei potrivit căreia nu dețin un set clar de evidențe contabile care să fie auditate independent, în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate. Comisia a examinat cu atenție aceste afirmații și a constatat că explicațiile furnizate nu au fost în măsură să infirme concluziile generale stabilite în urma verificărilor la fața locului. Mai exact, în unele cazuri, noile informații furnizate au contrazis informațiile oferite anterior, iar în alte cazuri societățile au prezentat noi dovezi justificative care nu fuseseră furnizate sau puse la dispoziție în timpul verificărilor la fața locului.
- (75) Cinci societăți contestă, de asemenea, constatările Comisiei potrivit cărora nu au reușit să demonstreze că nu există denaturări semnificative determinate de vechiul sistem de economie planificată. Observațiile primite nu sunt însă în măsură să modifice constatările Comisiei în urma vizitelor de verificare. În special, societățile nu au furnizat nicio dovadă în măsură să înlăture constatările inițiale ale Comisiei, potrivit cărora ar exista denaturări determinate de vechiul sistem de economie planificată în ceea ce privește, spre exemplu, activele și drepturile de folosință a terenurilor.
- (76) În sfârșit, două societăți contestă constatările conform cărora nu au reușit să demonstreze că adoptă deciziile de afaceri ca reacție la semnalele pieței, fără intervenția statului, și că valorile pieței sunt reflectate în costuri. În special, observațiile primite de la una dintre societăți nu au fost în măsură să respingă constatarea Comisiei potrivit căreia statul a intervenit în politica sa de recrutare, iar cealaltă societate a furnizat informații noi și contradictorii cu privire la achizițiile de materii prime.
- (77) Din cele de mai sus rezultă că niciunul dintre argumentele aduse nu a fost în măsură să modifice constatările cu privire la decizia de acordare a TEP.

- (78) Pe baza celor de mai sus, niciunul dintre cei zece producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori cooperanți din RPC care au solicitat acordarea TEP nu a putut demonstra că îndeplinește criteriile menționate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază.

2. Tratatamentul individual (denumit în continuare „TI”)

- (79) În temeiul articolului 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, se stabilește o taxă la nivel de țară, după caz, pentru țările care intră sub incidența articolului menționat, cu excepția cazurilor în care societățile pot demonstra îndeplinirea tuturor criteriilor stabilite la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază. Pe scurt și numai în scopul facilitării referirilor, aceste criterii sunt descrise în continuare:
- în cazul unor societăți controlate total sau parțial de străini sau în cazul întreprinderilor mixte, exportatorii sunt liberi să repatrieze capitalurile și profiturile;
 - prețurile de export, cantitățile exportate și condițiile de vânzare se stabilesc în mod liber;
 - majoritatea acțiunilor aparțin unor persoane private. În ceea ce-i privește pe funcționarii publici care fac parte din consiliile de administrație sau care dețin funcții-cheie de conducere, fie aceștia sunt în minoritate, fie trebuie demonstrat că societatea este totuși suficient de independentă de intervenția statului;
 - operațiunile de schimb valutar se efectuează la cursul pieței; și
 - intervenția statului nu este de natură să permită eludarea măsurilor, în cazul în care exportatorii individuali beneficiază de niveluri diferite de taxe.
- (80) Trei producători-exportatori care au fost incluși în eșantion și șapte producători-exportatori care nu au fost incluși în eșantion și care au solicitat acordarea TEP au solicitat, de asemenea, TI în cazul în care nu li s-ar acorda TEP. În plus, doi producători-exportatori incluși în eșantion și patru producători-exportatori care nu au fost selectați pentru a fi incluși în eșantion au solicitat numai TI. În conformitate cu articolul 17 alineatul (1) din regulamentul de bază, au fost examinate numai cererile de acordare a TI ale societăților incluse în eșantion.

⁽¹⁾ Hotărârea Curții de Justiție din 2 februarie 2012 în cauza C-249/10 P, *Brosmann Footwear HK și alții/Consiliul*.

⁽²⁾ Hotărârea Tribunalului din 18 septembrie 2012 în cauza T-156/11, *Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd/Consiliul*, punctul 167 (nepublicată încă) și hotărârea Tribunalului din 10 octombrie 2012 în cauza T-170/09, *Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd/Consiliul*, punctul 53 (nepublicată încă).

- (81) Având în vedere faptul că toate cererile de acordare a TEP au fost respinse în mod provizoriu, pe baza informațiilor disponibile s-a stabilit, în mod provizoriu, că toate societățile incluse în eșantion care au solicitat TI îndeplinesc criteriile pentru acordarea TI.

3. Examinarea individuală („EI”)

(82) Șapte producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori cooperanți care nu au fost selectați pentru a fi incluși în eșantion au transmis cereri de examinare individuală în temeiul articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază.

(83) În această etapă a procedurii, Comisia nu a luat nicio decizie în ceea ce privește cererile de examinare individuală, decizie ce va fi adoptată la momentul potrivit.

4. Valoarea normală

4.1. Alegerea țării analoge

(84) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, valoarea normală pentru producătorii-exportatori cărora nu li s-a aplicat TEP trebuie să fie stabilită pe baza prețurilor interne sau a valorii normale calculate într-o țară analogă.

(85) În avizul de deschidere, Comisia a indicat intenția sa de a folosi Federația Rusă drept țară analogă adecvată scopului de a stabili valoarea normală, iar părțile interesate au fost invitate să prezinte observații în acest sens.

(86) Comisia a primit numeroase comunicări care susțineau că Rusia nu este o țară analogă adecvată. În special, informațiile primite au indicat că Rusia este o piață de porțelan premium specializată în articole de porțelan decorative fabricate din materiale scumpe, în timp ce producția internă a produsului în cauză este relativ mică comparativ cu consumul intern. În plus, piața rusă este protejată de bariere netarifare, de exemplu sistemele de certificare GOST. S-a considerat, prin urmare, că Rusia nu reprezintă o țară analogă adecvată.

(87) În consecință, Comisia a analizat dacă alte țări ar putea să reprezinte o opțiune rezonabilă ca țară analogă și a trimis scrisori producătorilor cunoscuți din mai multe țări, printre care Thailanda, India, Malaysia, Turcia, Brazilia, Ucraina, Indonezia, Egipt, Columbia, Coreea de Sud, Bangladesh și Argentina, în urma cărora producătorii din India, Turcia, Brazilia și Rusia și-au confirmat disponibilitatea de a coopera cu Comisia. Cu toate acestea, doar trei producători din Brazilia, Thailanda și, respectiv, Rusia au prezentat un răspuns la chestionar. Ancheta a demonstrat că Brazilia deține o piață internă competitivă a articolelor de masă și a articolelor de bucătărie din ceramică, cu numeroși producători și o taxă vamală relativ mică. În plus, s-au analizat informațiile transmise de către producătorul cooperant din Brazilia și s-a constatat că sunt informații fiabile pe baza cărora se poate determina o valoare normală.

(88) Având în vedere cele de mai sus și luând în considerare toate informațiile disponibile în acest stadiu al procedurii, Brazilia a fost aleasă, în mod provizoriu, ca țară analogă adecvată și rezonabilă, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază.

4.2. Stabilirea valorii normale

(89) Având în vedere faptul că toate cererile de acordare a TEP au fost respinse, valoarea normală pentru toți producătorii-exportatori din China a fost stabilită pe baza informațiilor primite de la producătorul din țara analogă, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază.

(90) În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia a analizat în primul rând dacă vânzările produsului similar în Brazilia către clienți independenți sunt reprezentative. S-a constatat că vânzările de produs similar ale producătorului cooperant din Brazilia sunt reprezentative pe piața internă braziliană comparativ cu produsul în cauză exportat către Uniune de către producătorii-exportatori incluși în eșantion.

(91) Comisia a analizat ulterior dacă aceste vânzări ar putea fi considerate ca fiind realizate în cadrul operațiunilor comerciale normale în sensul articolului 2 alineatul (4) din regulamentul de bază. Examinarea s-a realizat prin stabilirea proporției de vânzări profitabile către clienți independenți. Operațiunile de vânzare au fost considerate profitabile atunci când prețul unitar a fost egal cu costul de producție sau mai mare decât acesta. Prin urmare, a fost determinat costul de producție al producătorului brazilian în cursul perioadei de anchetă.

(92) Pentru tipurile de produs ale căror vânzări (ca volum) pe piața internă s-au realizat, în proporție de peste 80 %, la prețuri superioare costului și al căror preț de vânzare mediu ponderat a fost mai mare sau egal cu costul unitar de producție, valoarea normală, pentru fiecare tip de produs, a fost calculată ca fiind media ponderată a prețurilor interne reale ale tuturor vânzărilor tipului de produs în cauză, indiferent dacă aceste vânzări au fost sau nu profitabile.

(93) În cazul în care volumul de vânzări profitabile ale unui tip de produs a reprezentat 80 % sau mai puțin din volumul total al vânzărilor acelui tip de produs sau atunci când prețul mediu ponderat pentru acel tip era mai mic decât costul unitar de producție, valoarea normală a fost stabilită pe baza prețului intern real, calculat ca preț mediu ponderat numai pentru vânzările interne profitabile ale acelui tip de produs, în cursul perioadei de anchetă.

(94) În ceea ce privește tipurile de produs care nu au fost profitabile, valoarea normală a fost calculată utilizând costul de fabricație al producătorului brazilian plus costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul adus de tipurile de produs ale producătorului brazilian care sunt profitabile.

5. Prețurile de export pentru producătorii-exportatori cărora li s-a acordat TI

(95) Întrucât toți producătorii-exportatori cooperanți cărora li s-a aplicat TI au realizat vânzări la export în Uniune direct către clienți independenți din Uniune, prețurile de export s-au bazat pe prețurile plătite efectiv sau pe cele care urmează să fie plătite efectiv pentru produsul în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază.

6. Comparație

- (96) Valoarea normală și prețul de export au fost comparate pe bază franco fabrică. Marjele de dumping au fost stabilite prin compararea prețurilor franco fabrică individuale ale exportatorilor incluși în eșantion cu prețurile de vânzare interne ale producătorului analog sau cu valoarea normală calculată, după caz.
- (97) În scopul garantării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare ale diferențelor care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. Ajustările au fost efectuate, după caz, în ceea ce privește nivelul de comercializare, diferențele de caracteristici fizice și alți factori care afectează comparabilitatea prețurilor, în special „brandingul”.
- (98) În primul rând, s-a verificat dacă s-a asigurat o ajustare în funcție de nivelul de comercializare în temeiul articolului 2 alineatul (10) litera (d) din regulamentul de bază. În acest sens, s-a constatat că exporturile din China au fost realizate, în esență, la nivelul pieței angro, în timp ce vânzările în țara analogă au fost realizate și la nivelul pieței cu amănuntul. Ancheta a stabilit în continuare că pe ambele piețe diferitele lanțuri de distribuție au afectat nivelul de preț, afectând astfel comparabilitatea corectă între prețul de export și valoarea normală. În plus, ancheta a mai demonstrat că majoritatea vânzărilor la export din China s-au efectuat în cantități mari, în timp ce majoritatea vânzărilor interne din țara analogă s-au realizat în cantități mai mici, ceea ce a condus la diferențe de preț la același nivel de comercializare pe cele două piețe relevante. În consecință, în scopul de a face o comparație corectă între prețul de export și valoarea normală, aceasta din urmă a fost ajustată pe baza diferențelor de preț în cadrul aceleiași nivel de comercializare în țara analogă și, după caz, a diferențelor de preț constatate în funcție de cantitățile vândute la fiecare nivel de comercializare.
- (99) În al doilea rând, s-a analizat dacă s-a asigurat o ajustare pentru diferențele de caracteristici fizice, în temeiul articolului 2 alineatul (10) litera (a) din regulamentul de bază. În această privință, ancheta a stabilit că producătorii-exportatori din China își clasifică produsele în până la cinci categorii diferite, de la A la E, cu diferențe semnificative de preț. Marea majoritate a exporturilor către Uniune constă, însă, în produse din categoria A, B sau C sau o combinație a acestora. Această clasificare nu este, totuși, universală sau bazată pe standarde generale la nivel de industrie, ci este mai degrabă specifică fiecărei societăți și permite diferențierea prețurilor. Pe de altă parte, producătorul din țara analogă vinde numai echivalentul categoriei A pe piața internă din Brazilia, prin urmare se consideră că a fost afectată comparabilitatea prețurilor. În consecință, prețul de export a fost majorat până la nivelul corespunzător categoriei A din China în scopul de a fi comparabil cu produsul vândut de către producătorul analog pe piața braziliană.
- (100) În al treilea rând, ancheta a stabilit că producătorul din Brazilia vinde numai produse de marcă pe piața brazi-

liană, în timp ce producătorii-exportatori chinezi nu vând produse de marcă, ci mai degrabă așa numitele produse „sub marcă proprie” sau articole de masă și articole de bucătărie din ceramică generice. Produsele de marcă sunt percepute în mod normal de către clienți drept produse care denotă un anumit prestigiu, calitate asigurată și design, impunând astfel prețuri mai ridicate pe piață. În timp ce produsele generice (sub marcă proprie), deși au aceleași caracteristici fizice și tehnice, se vând de obicei la prețuri considerabil mai mici. În timp ce valoarea adăugată a unui produs de marcă nu poate fi, în general, cuantificată exact pentru că depinde de mai mulți factori diferiți, precum percepția clientului, recunoașterea mărcii și alți factori necuantificabili, în cazul de față producătorul din Brazilia a confirmat faptul că produsele sale ceramice de marcă pot fi vândute la prețuri semnificativ mai mari pe piața braziliană decât alte produse (generice) care nu sunt de marcă. În consecință, a fost realizată o ajustare suplimentară a valorii normale, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (k) din regulamentul de bază.

- (101) S-au efectuat ajustări suplimentare, după caz, în funcție de cheltuielile de transport, de asigurare, de manipulare și auxiliare, de ambalare, de creditare, precum și de spezele și comisioanele bancare, în toate cazurile în care s-a considerat că acestea sunt rezonabile, precise și susținute de dovezi.

7. Marje de dumping

- (102) În temeiul articolului 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază, marjele de dumping pentru producătorii-exportatori care beneficiază de TI au fost stabilite pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată stabilită pentru țara analogă, ajustată, și prețul de export mediu ponderat practicat de fiecare societate, ajustat, exprimat ca procentaj din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire.
- (103) O medie ponderată a marjelor de dumping ale producătorilor-exportatori incluși în eșantion a fost calculată pentru producătorii-exportatori cooperanți care nu au fost incluși în eșantion. Pe această bază, marja de dumping provizorie pentru producătorii-exportatori neincluși în eșantion, exprimată ca procentaj din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, este de 26,6 %.
- (104) Pentru a calcula marja de dumping la scară națională aplicabilă producătorilor-exportatori din RPC care nu au cooperat sau care nu sunt cunoscuți, s-a stabilit în primul rând nivelul de cooperare, prin compararea volumului exporturilor către Uniune raportat de către producătorii-exportatori cooperanți cu datele statistice echivalente provenite de la Eurostat.
- (105) În cadrul prezentei anchete, cooperarea din partea RPC a fost considerată mare pentru o industrie fragmentată, având în vedere că producătorii-exportatori care s-au

oferit să participe reprezintă peste 60 % din totalul exporturilor produsului în cauză din RPC în Uniune. Prin urmare, marja la nivel național aplicabilă tuturor celorlalți producători-exportatori a fost stabilită prin utilizarea mediei ponderate a celor mai mari marje de dumping stabilite pentru tipurile și volumul de produse reprezentative ale producătorilor-exportatori incluși în eșantion. Pe această bază, dumpingul la nivel național a

fost stabilit provizoriu la 58,8 % din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire.

- (106) Pe această bază, marjele de dumping provizorii, exprimate ca procentaj din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, sunt:

Societate	Marja de dumping provizorie
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd și Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	31,2 %
CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd și Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %
Producători-exportatori cooperanți care nu au fost incluși în eșantion	26,6 %
Marjă de dumping la nivel național	58,8 %

D. PREJUDICIUL

1. Producția din Uniune și industria din Uniune

- (107) Pentru a stabili producția totală din Uniune s-au folosit toate informațiile disponibile referitoare la producătorii din Uniune, inclusiv datele raportate în plângere și în comunicările ulterioare cu privire la producătorii care nu s-au oferit să participe la această anchetă. Producția totală de produs similar din Uniune a fost estimată prin extrapolarea datelor furnizate de asociațiile europene și naționale, confruntate cu datele prezentate de producători individuali și, de asemenea, cu surse din domeniul statistic și al cercetării.

- (108) În cursul PA, produsul similar a fost fabricat în Uniune de peste 200 de producători. Pe baza celor menționate în considerentul anterior, s-a estimat că producția totală din Uniune a fost de aproximativ 240 200 de tone în cursul PA. Producătorii din Uniune reprezentând producția totală a Uniunii constituie industria din Uniune în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază și vor fi denumiți în continuare „industria din Uniune”. Industria din Uniune a fost împărțită în două segmente: IMM-uri și societăți mari. IMM-urile au reprezentat 42 % din producția totală din Uniune în perioada respectivă. Într-adevăr, producția din Uniune este puternic fragmentată, în ciuda faptului că este concentrată în Republica Cehă, Republica Franceză (Franța), Germania, Italia, Republica Polonă (Polonia),

Republica Portugheză (Portugalia), România, Spania (Spania) și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (Regatul Unit).

2. Consumul în Uniune

- (109) Consumul din Uniune a fost stabilit pe baza statisticilor Eurostat privind importurile pentru produsul care face obiectul anchetei și pe baza comunicărilor referitoare la vânzările industriei din Uniune pe piața Uniunii.
- (110) Pe această bază, consumul la nivelul Uniunii a evoluat astfel:

Tabelul 1

Volum (tone)	2008	2009	2010	PA
Consumul în Uniune	826 896	687 609	750 830	726 614
Indice (2008 = 100)	100	83	91	88

- (111) Consumul de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică în Uniune s-a redus per ansamblu cu 12 % în cursul perioadei examinate. Principala scădere, de 17 %, a avut loc între anii 2008 și 2009.

- (112) Această scădere generală a consumului în perioada examinată trebuie interpretată în contextul situației de redresare după criza economică din 2009. Perspectivile sunt bune pentru piața articolelor de masă și de bucătărie din ceramică. ⁽¹⁾

3. Importurile provenite din țara în cauză

3.1. Volumul, prețul și cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping originare din țara în cauză

- (113) Conform datelor Eurostat, volumul, cota de piață și prețurile medii ale importurilor din produsul în cauză au evoluat astfel:

Tabelul 2

Importurile din RPC	2008	2009	2010	PA
Volumul importurilor (tone)	535 593	449 346	516 618	485 814
Indice (2008 = 100)	100	84	96	91
Cotă de piață	64,8 %	65,3 %	68,8 %	66,9 %
Preț mediu de import (EUR/tonă)	1 274	1 307	1 473	1 499
Indice (2008 = 100)	100	103	116	118

- (114) Volumul total al importurilor din China a scăzut cu 9 % în perioada examinată și s-a ridicat la 485 814 tone în cursul PA. Trebuie remarcat, totuși, faptul că importurile din China s-au redus mai puțin, ca procent, decât consumul global din UE. Într-adevăr, analizată din perspectiva întregii perioade examinate, cota de piață a importurilor din China a crescut de la 64,8 % în 2008 la 66,9 % în cursul PA.

- (115) Prețul de import a crescut cu 17,7 % în perioada examinată, de la 1 274 EUR/tonă la 1 499 EUR/tonă.

⁽¹⁾ Studiul de piață al CBI dat publicității – „*The tableware, kitchenware and other household articles market in the EU, November 2009*” [„Piața articolelor de masă, a articolelor de bucătărie și a altor articole de uz casnic din UE, noiembrie 2009”] a semnalat o serie de tendințe (demografice, sociale, culturale, tehnice și legate de modă) care ar determina o prezență puternică și continuă a produselor ceramice pe piața articolelor de masă și de bucătărie din Uniune, despre care studiul preconiza că va crește în ansamblu. Motivele prezentate în studiu variază de la cererea din ce în ce mai mare de articole de masă și de bucătărie mai puțin pretențioase, și anume produse utilitare ușor de mânuit, produse noi și modele noi, până la modificarea dimensiunii gospodăriilor. În prezenta anchetă, un importator mare care a fost inclus în eșantion și care este în același timp și comerciant cu amănuntul a raportat faptul că se așteaptă la un consum solid în viitor, deoarece anticipează că oamenii preferă în continuare să mănânce din farfuri de ceramică decât din altfel de farfurii – și, prin urmare, a anunțat planuri ambițioase de extindere în acest domeniu.

Acesta este prețul mediu de import pe tonă al tuturor importurilor din produsul în cauză, prin urmare tendința ar putea fi afectată de modificările gamei de produse.

3.2. Subcotarea prețurilor

- (116) Pentru efectuarea unei analize a subcotării prețurilor, s-a realizat o comparație între prețurile de vânzare medii ponderate practicate de producătorii din Uniune incluși în eșantion față de clienții neafiliați de pe piața Uniunii, ajustate la nivelul franco fabrică, adică prețurile nete de orice reduceri și rabaturi și fără a include cheltuielile de transport în Uniune, și prețurile medii ponderate corespunzătoare practicate de către exportatorii cooperanți din RPC față de primul client independent de pe piața Uniunii, adică prețurile nete de orice reduceri și ajustate, după caz, la nivelul CIF la frontiera Uniunii și care au făcut obiectul unei ajustări corespunzătoare privind taxele vamale existente, costurile de vămuire și costurile ulterioare importării. Prețurile produselor de categorii inferioare au fost ajustate la nivelul de preț al categoriei A deoarece s-a constatat, din perspectiva consumatorului, că produsele de categorie inferioară concurează cu produsele din categoria A, după cum s-a concluzionat și în considerentul (61) de mai sus. Prețurile industriei din Uniune au fost, de asemenea, ajustate pentru a reflecta diferențele existente la nivel de comercializare și pentru a neutraliza elementul de preț legat de marcă, după caz.

- (117) Comparația a arătat că, pe parcursul PA, produsele în cauză originare din RPC care au făcut obiectul unui dumping au fost vândute în Uniune la prețuri care subcotau prețurile de vânzare ale industriei din Uniune, exprimate sub formă de procent, cu 26,3 % până la 47,6 %.

4. Situația industriei din Uniune

4.1. Generalități

- (118) În temeiul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază, Comisia a examinat toți factorii și indicatorii economici relevanți care influențează situația industriei din Uniune.

- (119) Indicatorii macroeconomici (producția, capacitatea de producție, gradul de utilizare a capacității de producție, volumul vânzărilor, cota de piață, gradul de ocupare a forței de muncă, productivitatea și importanța marjelor de dumping) au fost evaluați la nivelul întregii industrii din Uniune. Evaluarea s-a bazat pe informațiile furnizate de asociațiile europene și naționale, confruntate cu datele prezentate de producătorii din Uniune și cu statisticile oficiale disponibile.

- (120) Analiza indicatorilor microeconomici (stocurile, prețurile de vânzare, profitabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, rentabilitatea investițiilor, capacitatea de mobilizare a capitalurilor, salariile și costul producției) s-a realizat la nivelul producătorilor din Uniune incluși în eșantion. Evaluarea s-a bazat pe informațiile furnizate de aceștia, verificate în mod corespunzător.

- (121) La unii dintre indicatorii microeconomici (prețul de vânzare, profitabilitatea, rentabilitatea investițiilor și costul producției), rezultatele întreprinderilor incluse în eșantion din segmentul corespunzător au fost ponderate în funcție de cota segmentului respectiv din producția totală din Uniune (folosind ponderea specifică exprimată ca volum al producției fiecărui segment din totalul sectorului de articole de masă din ceramică – 42 % pentru IMM-uri, 58 % pentru celelalte societăți). S-a garantat astfel că rezultatele întreprinderilor mari nu au denaturat analiza prejudiciului, iar situația întreprinderilor mici, care reprezintă împreună o cotă mare din producția din Uniune, a fost reflectată în mod adecvat atunci când acest lucru a fost posibil.

4.2. Indicatori macroeconomici

4.2.1. Producția, capacitatea de producție și rata de utilizare a capacității de producție

- (122) În perioada examinată, producția, capacitatea de producție și rata de utilizare a capacității de producție corespunzătoare industriei din Uniune au evoluat astfel:

Tabelul 3

	2008	2009	2010	PA
Volumul producției (tone)	281 300	230 300	235 700	240 200
Indice (2008 = 100)	100	82	84	85
Capacitate de producție (tone)	371 540	361 253	326 573	324 072
Indice (2008 = 100)	100	97	88	87
Rata de utilizare a capacității de producție	75,7 %	63,8 %	72,2 %	74,1 %
Indice (2008 = 100)	100	84	95	98

- (123) Producția industriei din Uniune a scăzut cu 15 % în cursul perioadei examinate. În ansamblu, scăderea este mai pronunțată decât reducerea consumului din Uniune în aceeași perioadă. Producția nu a recuperat însă în același mod în care și-a revenit consumul în 2010.
- (124) Capacitatea de producție a industriei din Uniune a scăzut cu 13 % în cursul perioadei examinate. Cu toate acestea, rata de utilizare a capacității de producție a industriei a scăzut per ansamblu cu încă 2 % în perioada examinată, ajungând la 74,1 %.

4.2.2. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (125) Vânzările industriei din Uniune pe piața Uniunii către clienți neafiliați au scăzut într-un ritm mai rapid (cu 8 % mai mult) decât cel al scăderii înregistrate de

consum în cursul perioadei examinate. Se observă că între anii 2009 și 2010 volumul vânzărilor a continuat să scadă, în timp ce consumul din Uniune a crescut cu 8 %.

Tabelul 4

Volum (tone)	2008	2009	2010	PA
Vânzări în Uniune	190 332	156 798	152 609	152 095
Indice (2008 = 100)	100	82	80	80

- (126) În perioada examinată, cota de piață a industriei din Uniune s-a redus cu 9 %, respectiv cu 2,1 puncte procentuale.

Tabelul 5

	2008	2009	2010	PA
Cota de piață în Uniune	23,0 %	22,8 %	20,3 %	20,9 %
Indice (2008 = 100)	100	99	88	91

4.2.3. Ocuparea forței de muncă și productivitatea

- (127) Gradul de ocupare a forței de muncă a scăzut pe tot parcursul perioadei examinate, reducându-se cu 21 %. Tendința urmează același tipar ca și declinul înregistrat de volumul vânzărilor de pe piața Uniunii către clienți neafiliați.

Tabelul 6

	2008	2009	2010	PA
Număr de angajați	31 559	26 146	24 993	25 093
Indice (2008 = 100)	100	83	79	79

- (128) Productivitatea forței de muncă a industriei din Uniune, măsurată în producție pe salariat pe an, a crescut cu 8 % în perioada examinată. Acest lucru s-a datorat în parte eforturilor depuse de industria din Uniune pentru a răspunde presiunii create de importurile din China care fac obiectul unui dumping.

Tabelul 7

	2008	2009	2010	PA
Productivitate (tone/persoană angajată)	8,9	8,8	9,4	9,6
Indice (2008 = 100)	100	99	106	108

4.2.4. Amploarea marjei de dumping

- (129) Marjele de dumping sunt prezentate mai sus, în partea privind dumpingul. Toate marjele stabilite sunt semnificativ superioare nivelului *de minimis*. Mai mult decât atât, având în vedere volumele și prețurile importurilor care fac obiectul unui dumping, impactul marjei de dumping efective nu poate fi considerat neglijabil.

4.3. Indicatori microeconomici

4.3.1. Stocurile

- (130) Nivelul stocurilor finale ale industriei din Uniune a scăzut cu 14 % în termeni absoluți în cursul perioadei examinate. Ancheta a arătat că acesta nu reprezintă un indicator crucial pentru acest tip de industrie, care practic lucrează pe bază de comandă.

Tabelul 8

	2008	2009	2010	PA
Stocuri (tone)	7 754	6 647	7 611	6 647
Indice (2008 = 100)	100	86	98	86

4.3.2. Prețurile de vânzare

- (131) Prețurile de vânzare ale industriei din Uniune pe piața Uniunii au scăzut cu 12 % în cursul perioadei examinate.

Tabelul 9

	2008	2009	2010	PA
Prețul mediu de vânzare în UE către clienți neafiliați (EUR/tonă)	4 103	3 818	3 811	3 615
Indice (2008 = 100)	100	93	93	88

4.3.3. Profitabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, rentabilitatea investițiilor, capacitatea de mobilizare a capitalului și salariile

- (132) În perioada examinată, profitabilitatea, fluxul de numerar, rentabilitatea investițiilor (ROI), capacitatea de mobilizare a capitalului, investițiile și salariile în industria din Uniune au evoluat astfel:

Tabelul 10

	2008	2009	2010	PA
Profitul net al vânzărilor în Uniune către clienți neafiliați (% cifrei de afaceri nete din vânzări)	4,2 %	2,2 %	0,1 %	3,5 %
Fluxul de numerar (EUR)	10 531 970	6 205 824	9 267 381	11 998 647
Indice (2008 = 100)	100	59	88	114
Investiții nete (EUR)	13 686 363	9 423 983	10 805 215	9 690 923
Indice (2008 = 100)	100	69	79	71
ROI (profit net în % din valoarea contabilă netă a investițiilor)	19,2 %	14,8 %	- 51,3 %	5,5 %
Indice (2008 = 100)	100	77	- 267	29
Costul anual al forței de muncă per angajat	20 436	20 526	21 619	20 832
Indice (2008 = 100)	100	100	106	102

- (133) Profitabilitatea industriei din Uniune s-a redus cu 0,7 puncte procentuale în cursul perioadei examinate. Nivelul cel mai scăzut la care a ajuns profitabilitatea s-a înregistrat în 2010, amploarea scăderii atingând 4,1 puncte procentuale între 2008 și 2010.
- (134) Trebuie evidențiat faptul că industria din Uniune se afla într-o stare de fragilitate încă de la începutul perioadei examinate, din cauza volumelor imense ale importurilor la prețuri mici din China pe piața Uniunii, care au înregistrat o creștere puternică în perioada 2002-2004 și care au atins o cotă de piață semnificativă după eliminarea, în

2005, a contingentului de import aferent. Acest lucru a determinat o restructurare majoră a sectorului, care se afla în ultima etapă la începutul perioadei examinate.

- (135) Prin urmare, având în vedere această evoluție anterioară perioadei examinate, profitul înregistrat la începutul perioadei examinate nu poate fi considerat un profit normal. În absența oricărei comunicări în această privință, se consideră că poate fi folosit în mod provizoriu, ca reper valabil, nivelul profitului normal înregistrat în cazul unui alt produs de consum important și

utilizat pe scară largă care a făcut obiectul unei anchete antidumping – articolele de încălțăminte din piele. Acest nivel de profit este de 6 %. ⁽¹⁾ Astfel, este clar faptul că, per ansamblu, în perioada examinată industria din Uniune nu a reușit să atingă un nivel de profit care să poată fi considerat acceptabil pentru acest produs.

- (136) Per ansamblu, fluxul de numerar al industriei din Uniune a crescut semnificativ în cursul perioadei examinate. Totuși, acest lucru trebuie atribuit unor întreprinderi mai mari și cu tradiție – nu a fost și cazul IMM-urilor. Nivelul investițiilor nete a scăzut cu 33 %. Trebuie remarcat, totuși, faptul că până la sfârșitul perioadei examinate nivelul investițiilor la nivelul IMM-urilor a devenit aproape inexistent. Numai două societăți care nu fac parte din categoria IMM-urilor și-au putut permite investiții semnificative în perioada examinată. Scăderea rentabilității investițiilor a fost mai mare decât reducerea profitabilității pe parcursul întregii perioade examinate.
- (137) Între 2008 și perioada de anchetă, salariul mediu pe salariat a crescut cu 2 %. Această creștere a costului forței de muncă este semnificativ inferioară evoluției costului global al forței de muncă din Uniune în perioada examinată, ceea ce sugerează că industria din Uniune a depus eforturi pentru a păstra salariul forței de muncă la un nivel cât mai scăzut.

4.3.4. Costul producției

- (138) În perioada examinată, costul producției a scăzut cu 10 %.

Tabelul 11

	2008	2009	2010	PA
Costul de producție (EUR/tonă)	3 578	3 583	3 514	3 230
Indice (2008 = 100)	100	100	98	90

5. Concluzie privind prejudiciul

- (139) Ancheta a arătat că indicatorii prejudiciului, de exemplu volumul producției, capacitatea, vânzările către clienți neafiliați și gradul de ocupare a forței de muncă s-au deteriorat în cursul perioadei examinate.
- (140) În plus, indicatorii de prejudiciu referitori la rezultatele financiare ale producătorilor din Uniune, precum profitabilitatea, investițiile și rentabilitatea investițiilor, au avut un parcurs negativ în perioada examinată.
- (141) În ansamblu, nu numai că profitabilitatea nu a atins un nivel satisfăcător pentru sector, dar s-a și deteriorat în

perioada examinată. Faptul că industria din Uniune a redus continuu prețurile de vânzare a făcut aproape imposibilă, la un moment dat, realizarea vreunui profit.

- (142) Deși productivitatea industriei din Uniune a crescut în perioada examinată, acest lucru se datorează în principal eforturilor sale semnificative de a concura cu prezența masivă a importurilor care fac obiectul unui dumping originare din China.
- (143) Pe baza celor de mai sus, se concluzionează cu titlu provizoriu că industria din Uniune a suferit un prejudiciu material în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază.

E. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

1. Introducere

- (144) În conformitate cu articolul 3 alineatele (6) și (7) din regulamentul de bază, Comisia a analizat dacă importurile care fac obiectul unui dumping originare din China au prejudiciat industria din Uniune într-o măsură suficientă pentru ca prejudiciul să fie considerat material. Mai mult, au fost analizați factorii cunoscuți, diferiți de importurile care fac obiectul unui dumping, care ar fi putut aduce prejudicii industriei din Uniune, pentru a se asigura că eventualele prejudicii cauzate de acești factori nu au fost atribuite importurilor care fac obiectul unui dumping.

2. Efectul importurilor care fac obiectul unui dumping

- (145) Ancheta a indicat o scădere cu 12 % a consumului din Uniune în perioada examinată. În același timp, cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping originare din China a crescut, deși volumul lor a scăzut cu aproximativ 9 %. În plus, volumul vânzărilor industriei din Uniune a scăzut cu 20 %, iar cota de piață a scăzut de la 23 % în 2008 la 20,9 % în PA.
- (146) În perioada cuprinsă între 2009 și sfârșitul PA, consumul din Uniune a crescut, în timp ce cota de piață a industriei din Uniune a scăzut, spre deosebire de evoluția înregistrată de importurile care fac obiectul unui dumping originare din China, a căror cotă de piață a crescut semnificativ în perioada respectivă.
- (147) Prețurile importurilor care fac obiectul unui dumping originare din China au crescut în perioada examinată. Chiar dacă în perioada examinată prețul mediu la importurile din China a crescut cu 18 %, prețurile respective au rămas semnificativ mai mici decât prețurile industriei din Uniune, în special în perioada de anchetă, ceea ce a reprezentat o presiune constantă asupra prețurilor de pe piața Uniunii. În consecință, reducerea prețurilor de vânzare ale industriei din Uniune pe piața Uniunii și rentabilitatea acesteia pot fi atribuite scăderii de prețuri provocate pe piața Uniunii de importurile care fac obiectul unui dumping originare din China. Scăderea costului de producție al industriei Uniunii și a nivelului de ocupare a forței de muncă demonstrează eforturile depuse de aceasta ca răspuns la aceste importuri.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1472/2006 al Consiliului, astfel cum a fost publicat în JO L 275, 6.10.2006, p. 36 (considerentul 292).

- (148) Pe baza celor de mai sus, se concluzionează că prezența importurilor din China și creșterea cotei de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping originare din China la prețuri constant inferioare celor practicate de industria din Uniune au avut un rol hotărâtor pentru prejudiciul material suferit de industria din Uniune, care se reflectă în situația sa financiară precară și în deteriorarea celor mai mulți indicatori de prejudiciu.

3. Efectul altor factori

- (149) Ceilalți factori care au fost examinați în contextul legăturii de cauzalitate sunt: evoluția cererii pe piața

Uniunii și segmentarea acesteia, rezultatele la export ale industriei din Uniune, importurile din alte țări de produs care face obiectul anchetei, practicile anticoncurențiale de pe piața Uniunii, diferențele existente între metodele de producție și piața second-hand. Au mai fost analizați și alți factori.

3.1. Importurile din alte țări terțe decât țara în cauză

- (150) Volumul importurilor din alte țări terțe pe parcursul perioadei examinate figurează în tabelul de mai jos. Tendințele în materie de cantitate și preț se bazează pe datele Eurostat.

Tabelul 12

	2008	2009	2010	PA
Volumul importurilor din toate celelalte țări terțe (tone)	100 971	81 464	81 602	88 706
<i>Indice (2008 = 100)</i>	100	81	81	88
Cotă de piață	12,2 %	11,8 %	10,9 %	12,2 %
Preț mediu de import (EUR/tonă)	2 378	2 354	2 591	2 522
<i>Indice (2008 = 100)</i>	100	99	109	106
Volumul importurilor provenite din Turcia (tone)	36 952	33 275	32 887	40 553
<i>Indice (2008 = 100)</i>	100	90	89	110
Cotă de piață	4,5 %	4,8 %	4,4 %	5,6 %
Preț mediu de import (EUR/tonă)	2 027	2 014	2 171	2 058
<i>Indice (2008 = 100)</i>	100	99	107	102

- (151) Importurile din țări terțe s-au redus cu 12 % în perioada examinată, în timp ce cota de piață a acestor importuri a rămas destul de stabilă.
- (152) Trebuie remarcat faptul că prețurile medii de import din alte țări terțe a crescut cu 6 % în cursul perioadei examinate, menținându-se în mod constant mai ridicate decât prețul mediu al vânzărilor la export ale Chinei (cu 68 % în cursul PA).
- (153) CCCLA a arătat că importurile din Turcia ar fi crescut cu 8 % între 2010 și 2011, prețurile la importurile din Turcia fiind, se presupune, cu doar aproximativ 20 % mai mari decât prețurile de import din China.

- (154) În ceea ce privește această afirmație, se observă că, dacă se compară situația de la începutul și de la sfârșitul perioadei examinate, volumul importurilor din Turcia a crescut cu 10 % sau 1,1 puncte procentuale, dar și prețurile medii ale acestora au rămas în mod constant mult mai mari (cu 37 % - 60 %) decât prețurile de import din China. În plus, ele nu au reprezentat niciodată mai mult decât o cotă de piață de 5,6 %. Prin urmare, este dificil să se concluzioneze că prejudiciul material suferit de industria din Uniune se datorează importurilor din Turcia.

- (155) Din motivele prezentate mai sus, se concluzionează că importurile din alte țări terțe nu au afectat substanțial situația industriei din Uniune.

3.2. Segmentele de piață

- (156) O asociație de importatori cu sediul în Germania și unii dintre membrii acesteia au afirmat că, pe baza prețurilor achitate de clientul final, a calităților produselor și a canalelor de vânzare, piața produselor ceramice care fac obiectul anchetei trebuie împărțită cel puțin în următoarele trei segmente: premium (calitate ridicată, prețuri ridicate), mediu/inferior (calitate medie/inferioară, prețuri medii/mici) și produse speciale (precum obiectele decorative, suvenirele, vasele și porțelanul hotelier). Se presupune că cea mai mare parte a producției din Uniune s-ar vinde pe piața produselor premium și/sau speciale, în timp ce importurile din China deservesc cu precădere segmentul pieței de produse cu prețuri mici. Astfel, industria din Uniune ar viza îndeosebi vânzările de tip *boutique* mai degrabă decât locurile unde își fac cumpărăturile consumatorii obișnuiți. Prin urmare, importurile din China nu ar concura în mod direct cu producția din Uniune.
- (157) Totuși, ancheta nu a confirmat aceste afirmații. În primul rând, se observă că în produsul similar nu sunt cuprinse anumite articole menționate de aceste părți, precum obiectele pur decorative [a se vedea considerentele (51) și (52)]. În al doilea rând, ancheta a arătat că producția Uniunii deservește în prezent toate piețele, la fel ca și importurile din China. De fapt, o parte relevantă a importurilor din China ar putea intra în categoria așa-numitelor segmente de produse premium sau speciale. Un importator britanic a susținut că importă produse premium din China, iar un grup de întreprinderi din UE care dețin interese de producție în China a făcut referire și la prețurile foarte ridicate pe care le percepe pe piața Uniunii pentru produsele din gresie ceramică provenite din China.
- (158) În cele din urmă, se face referire la secțiunea B.1.2 de mai sus, în care s-a concluzionat că toate tipurile de produs în cauză și de produs similar sunt considerate ca formând un singur produs. Astfel, analiza ar trebui efectuată la nivelul produsului în cauză și al produsului similar. Prin urmare, nu s-a putut reține nicio solicitare referitoare la anumite segmente.

3.3. Consumul și cererea

- (159) CCCLA și o asociație europeană de importatori și comercianți cu amănuntul au semnalat existența unei contracții a cererii în Uniune. Un importator neinclus în eșantion a afirmat că cererea de porțelan, în special din gama de produse derivate și auxiliare și în sectorul privat, s-a redus dramatic și că cererea rămasă este extrem de diversificată. De asemenea, mai multe părți au susținut că, din cauza tendințelor mereu în schimbare ale modei, în prezent consumatorii caută articole de masă și articole de bucătărie din ceramică la prețuri accesibile. După părerea unui angrosist, piața produselor de calitate înaltă este în scădere și se va reduce în următorii ani.
- (160) Conform asociației europene de importatori și comercianți cu amănuntul menționată anterior, contracția

cererii ar explica scăderea vânzărilor și a producției producătorilor din Uniune în cursul perioadei examinate.

- (161) CCCLA a afirmat că plângerea arată o fluctuație substanțială a nivelului consumului în cadrul Uniunii pe tot parcursul perioadei examinate, în concordanță cu condițiile macroeconomice generale. Conform CCCLA, în perioada examinată factorii de prejudiciu au evoluat în paralel cu fluctuațiile cererii din Uniune și de pe alte piețe, iar aceste modificări ale cererii au avut urmări atât asupra vânzărilor producătorilor din Uniune, cât și asupra importurilor din China.
- (162) O asociație de importatori cu sediul în Germania și unii dintre membrii acesteia au afirmat că, după extinderea Uniunii în 2004 și eliminarea contingentelor de import pentru acest produs de la 1 ianuarie 2005, valorile importurilor din China au indicat o cerere imensă de articole de masă mai ieftine manifestată pe piața Uniunii între 2002 și 2005, urmată de o scădere între 2005 și 2010. Se afirmă că producătorii din Uniune nu au fost dispuși și/sau capabili să satisfacă această cerere.
- (163) Cu privire la aceste afirmații, în primul rând se face trimitere la secțiunea B.1.2 de mai sus, în care s-a concluzionat că toate tipurile de produs în cauză și produs similar sunt considerate ca formând un singur produs. Prin urmare, argumentele referitoare la anumite game nu sunt relevante, iar analiza trebuie efectuată la nivelul produsului în cauză și al produsului similar.
- (164) În al doilea rând, afirmația că factorii de prejudiciu au evoluat în paralel cu fluctuațiile cererii pe alte piețe de export este contrazisă de faptul că rezultatele la export ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion au evoluat pozitiv în cursul perioadei examinate.

- (165) În al treilea rând, conform concluziilor de la secțiunea D.2 de mai sus, consumul a scăzut în perioada examinată. Nu au existat dovezi care să confirme faptul că producătorii din Uniune nu au fost dispuși și/sau capabili să satisfacă o cerere imensă de articole de masă mai ieftine în cadrul Uniunii. Dimpotrivă, ancheta a stabilit că, pe tot parcursul perioadei examinate, producătorii din Uniune au răspuns cererii de diverse tipuri, inclusiv de articole de masă mai ieftine. Chiar dacă în perioada examinată au existat fluctuații ale nivelului consumului din cadrul Uniunii care ar fi putut contribui la performanța slabă a industriei din Uniune la un moment dat, per ansamblu nu se poate considera că acest lucru ar fi putut avea un impact de natură să rupă legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectului unui dumping și prejudicierea situației industriei respective în cursul PA.

- (166) Prin urmare, aceste argumente au fost respinse.

3.4. Exporturile industriei din Uniune

- (167) Conform datelor primite de la Eurostat (volumul exporturilor) și de la producătorii din Uniune care au fost incluși în eșantion (prețul mediu de export), în perioada examinată exporturile industriei din Uniune au evoluat astfel:

Tabelul 13

	2008	2009	2010	PA
Volumul exporturilor (tone)	90 968	73 502	83 091	88 105
Indice (2008 = 100)	100	81	91	97
Preț mediu de export (EUR/tonă)	3 136	2 983	3 462	3 125
Indice (2008 = 100)	100	95	110	100

(168) În plângere, CCCLA a remarcat faptul că exporturile producătorilor din Uniune au crescut substanțial între 2009 și 2011. Această parte a afirmat că factorii de prejudiciu au avut un parcurs negativ atunci când rezultatele la export ale producătorilor din Uniune au scăzut. Prin urmare, prejudiciul ar fi fost provocat de evoluția nefavorabilă a vânzărilor la export ale industriei din UE.

(169) În acest context ar trebui observat în primul rând faptul că analiza prejudiciului se concentrează pe situația industriei din Uniune pe piața Uniunii. Prin urmare, modificările înregistrate de rezultatele la export, dacă există, nu au niciun impact asupra majorității indicatorilor analizați mai sus, precum volumul vânzărilor, cota de piață și prețurile. În al doilea rând, exporturile industriei din Uniune pot fi interpretate ca un mod de a compensa reducerea vânzărilor pe piața Uniunii, adică acolo unde se înregistrează prejudiciul. În al treilea rând, după cum arată tabelul de mai sus, exporturile globale din Uniune au scăzut cu 3 %. În ultimul rând, prețurile la export ale producătorilor cooperanți incluși în eșantion au rămas stabile în perioada examinată.

(170) Prin urmare, argumentul a fost respins și se concluzionează că rezultatele exporturilor industriei din Uniune nu au cauzat niciun prejudiciu material.

3.5. Eliminarea contingentelor de import

(171) Până la 1 ianuarie 2005, pentru statele membre care erau membre ale Uniunii la momentul respectiv, produselor originare din China care intră sub incidența codurilor NC menționate în considerentul (56) li s-au impus contingente cantitative care, împreună, s-au ridicat la 84 473 de tone în 2000 și care fost mărite treptat până la 147 744 de tone în 2004. Datele statistice disponibile arată că în 2004 importurile de produs în cauză ale celor 27 de țări care sunt acum state membre s-au ridicat la 173 809 tone. Un an mai târziu, după ce contingentele au fost eliminate, importurile respective au crescut până la 530 294 de tone. De atunci, importurile din China nu au avut niciodată valori mai mici de 449 000 de tone pe an.

(172) În ceea ce privește contribuția contingentelor de import la prejudiciul observat în cursul perioadei examinate, ar

trebui remarcat în primul rând faptul că, dată fiind creșterea treptată și eliminarea lor cu 3 ani înainte de începutul perioadei examinate și cu 6 ani înainte de începutul PA, pe piața Uniunii avusesse deja loc o restructurare severă încă din anul 2002 pentru a răspunde acestor circumstanțe schimbate ale pieței. Acest lucru este coroborat și cu informațiile prezentate de reclamant cu privire la închiderile și situațiile de insolvență ale producătorilor europeni de articole de masă din ceramică. Drept urmare, industria din Uniune se transformase, înainte de începutul perioadei examinate, într-un sector performant de dimensiuni mai reduse.

(173) În consecință, se poate argumenta că efectele eliminării, în 2005, a contingentelor de import la produsul în cauză ar fi putut afecta sănătatea industriei din Uniune înainte de începutul perioadei examinate. Dar, chiar și în acest caz, tot importurile care fac obiectul unui dumping sunt cele care au cauzat prejudiciul în cursul PA. Prin urmare, eliminarea contingentelor de import începând din 2005 nu rupe legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudicierea situației industriei în cursul perioadei examinate și al PA.

3.6. Practicile anticoncurențiale de pe piața Uniunii

(174) Mai multe părți au susținut că prejudiciul a fost cauzat de practicile anticoncurențiale de pe piața Uniunii și, de asemenea, s-a afirmat că această procedură antidumping a fost inițiată pentru a recupera pierderile suferite prin amenzi impuse cartelurilor ilegale. CCCLA a afirmat că prezența practicilor coluzive pe piața Uniunii poate compromite datele cuprinse în plângere sau culese pe parcursul anchetei cu privire la prejudiciu (respectiv prețurile de vânzare, volumul vânzărilor, cota de piață și profitul), dat fiind că acestea nu reprezintă o situație care să reflecte funcționarea normală a pieței.

(175) Pe de o parte, se observă faptul că în 2010 Comisia a amendat 17 întreprinderi producătoare de instalații și accesorii pentru baie pentru constituirea unui cartel de fixare a prețurilor între 1992 și 2004, care a afectat șase state membre: Germania, Austria, Italia, Franța, Regatul Belgiei (Belgia) și Regatul Țărilor de Jos (Țările de Jos) ⁽¹⁾. Practicile respective s-au derulat înainte de perioada examinată și au vizat alte produse. În plus, singura întreprindere vizată care era activă și în sectorul articolelor de masă și de bucătărie din ceramică în perioada examinată a deschis o acțiune în anulare pentru amenda respectivă la Tribunalul Uniunii Europene. Această acțiune este încă pendinte. Pe de altă parte, în februarie 2011 autoritățile germane au inițiat o anchetă cu privire la unii producători germani de articole de masă suspecți de a forma un cartel. Rezultatul anchetei nu a fost încă dat publicității de către autoritățile germane, prin urmare nu se pot trage concluzii deocamdată. În plus, ancheta respectivă vizează numai un stat membru, în timp ce industria din Uniune este răspândită pe o suprafață foarte mare. Prin urmare, aceste argumente au fost respinse.

⁽¹⁾ [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011XC1129\(02\):RO:NOT](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011XC1129(02):RO:NOT)

- (176) În ceea ce privește menționarea de către unele părți a faptului că unii producători din Uniune și-au schimbat obiectul de activitate și au devenit și comercianți de produse originare din China, aceasta reprezintă o opțiune comercială care nu poate fi etichetată drept anti-concurențială.

3.7. Metodele de producție

- (177) Potrivit anumitor părți, opțiunile adoptate de producătorii din Uniune în ceea ce privește metodele de producție au contribuit în mod clar la prejudiciul suferit de industria din Uniune. Aceste părți subliniază faptul că metodele de producție din Uniune sunt mult mai puțin eficiente decât cele chinezești – metodele de producție din Uniune sunt complet automatizate, ceea ce presupune costuri mari de resetare atunci când ciclurile de producție sunt scurte, matrice scumpe, materii prime mai costisitoare și, din cauza procesului de coacere dublă, costuri mai mari ale energiei. În plus, spre deosebire de producătorii din Uniune, fabricanții chinezi ar lucra pe bază de comandă, ar suporta costuri de depozitare mai mici și ar vinde întreaga producție în loturi, fără să o împartă în categorii și în combinație cu reduceri de preț. De asemenea, costul decalcomaniei în cazul decorațiilor glazurate ar fi aproape dublu în Uniune. Pe de altă parte, unele părți au evidențiat faptul că metodele de producție din Uniune sunt eficiente, de exemplu, la ciclurile de producție mai lungi.
- (178) Ancheta a arătat că transferul de tehnologie relevantă există în toată lumea. Nu s-a putut stabili o legătură între o anumită metodă de producție și succesul afacerii. Nu s-a putut stabili nici că opțiunea pentru o anumită metodă de producție ar fi suficient de semnificativă pentru a avea un astfel de impact precum ruperea legăturii de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping din țara în cauză și prejudiciul suferit de industria din Uniune.

3.8. Piețele second-hand

- (179) Potrivit unui importator care nu a fost inclus în eșantion, gospodăriile au devenit mai mici în ultimele decenii și se debarasează de obiectele care nu le mai sunt necesare prin intermediul piețelor de vechituri, al licitațiilor pe internet sau al altor forme de piețe second-hand. Această parte consideră că articolele de masă și articolele de bucătărie second-hand răspund unei părți semnificative din cererea actuală și sunt în concurență directă cu articolele de masă și articolele de bucătărie nou produse. Importatorul neinclus în eșantion a furnizat o documentație justificativă cu privire la valorile licitate pe internet ale mai multor linii de produse ale unor renumiți producători germani de porțelan.
- (180) Cu toate acestea, nu s-a putut găsi o bază rezonabilă pentru a extrapola volumele și prețurile de pe o platformă în limba germană ale unor colecții foarte specifice produse de trei întreprinderi germane la alte țări ale Uniunii sau la alte game de produse. Prin urmare, a fost imposibil să se cuantifice această piață, iar ancheta nu a putut stabili faptul că vânzările second-hand ar fi suficient de semnificative pentru a avea un impact de natură să rupă legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping din țara în cauză și prejudiciul suferit de industria din Uniune.

3.9. Criza economică

- (181) Potrivit CCCLA, presupusul prejudiciu a fost cauzat de impactul crizei financiare, al recesiunii economice și al crizei datoriilor suverane asupra bugetelor consumatorilor. Reclamanții fiind, se presupune, rentabili la nivel operațional, CCCLA consideră că pierderile raportate trebuie atribuite speculațiilor financiare (precum pierderile legate de capital sau de obligațiunile de stat) și cheltuielilor neoperaționale legate de criza financiară.
- (182) Criza economică poate fi o explicație pentru contracția consumului în anumite intervale din perioada examinată. Totuși, trebuie remarcat că și în situația reducerii consumului în perioada examinată, și în situația creșterii consumului în perioada dintre 2009 și PA, rezultatele înregistrate de importurile cu preț scăzut, care fac obiectul unui dumping, contrastează cu cele obținute de industria din Uniune.
- (183) Ancheta arată în mod clar că importurile care fac obiectul unui dumping originare din China au intensificat efectul încetinerii creșterii economice. Nici chiar în cursul redresării economice generale, industria din Uniune nu a fost capabilă să își revină și să atingă din nou volume semnificative de vânzări, pierzând o cotă de piață semnificativă pe parcursul perioadei examinate, în timp ce importurile care fac obiectul unui dumping originare din China și-au mărit cota de piață.
- (184) Prin urmare, deși este posibil ca la rezultatele slabe ale industriei din Uniune să fi contribuit și criza economică, în general nu se poate considera că aceasta a avut un impact de natură să rupă legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudicierea situației industriei din Uniune în cursul PA.

3.10. Alți factori

- (185) O asociație a atras atenția asupra altor factori care, în opinia sa, ar rupe legătura de cauzalitate. Această parte a făcut referire la concurența internă din cadrul Uniunii (pe baza faptului că prețurile variază considerabil în Uniune) și la cerințele referitoare la siguranță și sănătate ale Uniunii, care devin tot mai stringente, determinând astfel creșteri ale costurilor de producție. Printre ceilalți factori citați se numără produsele contrafăcute ale unor producători chinezi și existența unor bariere netarifare pe o serie de piețe din afara UE, care ar îngreuna exporturile producătorilor din Uniune.
- (186) În ceea ce privește argumentația referitoare la concurența internă din Uniune, ancheta nu a constatat vreo legătură între prejudiciu, amplasarea producătorilor din Uniune și prețurile din statul membru respectiv. Referitor la cerințele privitoare la siguranță și sănătate ale Uniunii, se observă faptul că acestea sunt aplicabile produselor realizate și importate în Uniune, afectând astfel prețurile tuturor operatorilor. Dat fiind că nu s-a comunicat nicio informație care să susțină argumentul

privind contrafacerea, efectele argumentului respectiv nu au putut fi analizate. Argumentul referitor la existența unor bariere netarifare pe o serie de piețe din afara UE nu a putut fi reținut: astfel de bariere ar putea împiedica producătorii din Uniune să își exploateze potențialul de export, dar nu au niciun impact asupra scăderii vânzărilor pe piața Uniunii, adică acolo unde se înregistrează prejudiciul.

- (187) CCCLA a semnalat și alți factori, și anume lipsa forței de muncă calificate de pe piața Uniunii și prejudiciul auto-determinat, prin prisma faptului că unii producători din Uniune sunt importatori ai produsului în cauză. Totuși, pe baza informațiilor disponibile se concluzionează că, per ansamblu, întreaga industrie din Uniune s-a aflat într-o situație precară, iar faptul că numărul modelelor comerciale s-a amplificat nu a produs niciun prejudiciu industriei din Uniune, ci mai degrabă ar trebui interpretat ca un mod de a compensa scăderea vânzărilor pe piața Uniunii. În ceea ce privește lipsa forței de muncă calificate în sectorul articolelor de masă și de bucătărie din ceramică al Uniunii, niciuna dintre părțile interesate din Uniune nu s-a declarat îngrijorată în acest sens.
- (188) Un importator a invitat instituțiile să analizeze impactul altor tipuri de articole de masă și de articole de bucătărie, precum cele din plastic, aluminiu, melamină și sticlă. Totuși, nu s-a comunicat nicio informație care să susțină argumentul respectiv. Ancheta nu a putut constata nimic în această privință.
- (189) Unele părți leagă prejudiciul suferit de industria din Uniune de situația în care se afla aceasta înainte de perioada examinată. În acest sens, mai mulți importatori au susținut că deteriorarea industriei din Uniune începuse deja în perioada 1975-2002. Cu toate acestea, analiza Comisiei nu a putut lua în considerare o perioadă atât de îndepărtată, printre altele din cauza faptului că nu sunt disponibile date viabile. Același lucru este valabil și pentru un alt eveniment care a avut loc cu mult înainte de perioada examinată: ajutorul de stat primit de industria porțelanului din Germania, care, potrivit unui importator neinclus în eșantion, ar dovedi că industria din Uniune nu s-a eficientizat ⁽¹⁾.
- (190) Examinarea celorlalți factori cunoscuți care ar fi putut produce prejudicii industriei din Uniune a arătat că acești factori nu sunt de natură să rupă legătura de cauzalitate stabilită între importurile din China care au făcut obiectul unui dumping și prejudiciul suferit de industria din Uniune.

4. Concluzie privind legătura de cauzalitate

- (191) Având în vedere analiza de mai sus, care a evidențiat și separat în mod clar efectele tuturor factorilor cunoscuți asupra situației industriei din Uniune de efectele prejudiciabile ale importurilor care au făcut obiectul unui dumping, se concluzionează cu titlu provizoriu că importurile din China care au făcut obiectul unui dumping au cauzat un prejudiciu material industriei din Uniune în sensul articolului 3 alineatul (6) din regulamentul de bază.

F. INTERESUL UNIUNII

1. Observații preliminare

- (192) În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază, s-a analizat dacă, în pofida concluziei provizorii privind dumpingul prejudiciabil, au existat motive imperioase care să conducă la constatarea că nu este în interesul Uniunii să se adopte măsuri antidumping provizorii în acest caz particular. Analiza interesului Uniunii s-a bazat pe aprecierea tuturor intereselor diferite implicate, inclusiv cele ale industriei din Uniune, ale importatorilor și ale utilizatorilor produsului în cauză.

2. Interesul industriei din Uniune

- (193) Industria din Uniune constă în peste 200 de producători, ale căror fabrici sunt amplasate în diferite state membre ale Uniunii, în cadrul cărora au fost angajate direct peste 25 000 de persoane pentru producția și vânzarea produsului similar în cursul PA.
- (194) Ancheta a stabilit că industria din Uniune a suferit un prejudiciu material cauzat de importurile care fac obiectul unui dumping originare din țara în cauză în cursul perioadei de anchetă. În special, indicatorii de prejudiciu referitori la performanța financiară a industriei din Uniune, precum producția, profitabilitatea și rentabilitatea investițiilor, au arătat o tendință descrescătoare în perioada examinată. IMM-urile au avut cel mai mult de suferit: în perioada examinată, acestea înregistrau pierderi încă din 2010. În absența unor măsuri, se consideră că eforturile depuse deja în acest sector nu vor fi suficiente pentru a permite redresarea situației financiare a industriei Uniunii, care ar putea continua să se deterioreze.
- (195) Constatările prezentei anchete nu sunt puse la îndoială de faptul că anumiți producători din Uniune se află într-o situație mai bună decât alții sau de starea în care se afla industria din Uniune înainte de perioada examinată.
- (196) Se preconizează că instituirea măsurilor va reinstala condițiile unor schimburi comerciale eficiente și corecte pe piața Uniunii. La rândul său, acest lucru ar avea un impact pozitiv asupra situației economice și a profitabilității acesteia.
- (197) Unii importatori au susținut că impunerea măsurilor ar determina înlocuirea produsului în cauză cu alte tipuri de produse (altele decât articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică fabricate în Uniune), precum articolele de masă din materiale textile (de exemplu pentru obiecte cu destinație de cadou) sau din plastic, în beneficiul altor sectoare decât cel al ceramicii. Cu toate acestea, ancheta nu a putut confirma că substituirea ar fi semnificativă.
- (198) Prin urmare, s-a concluzionat că instituirea unor măsuri antidumping provizorii la importurile de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică originare din China ar fi în interesul industriei din Uniune.

⁽¹⁾ Cauza T-20/03 Kahla/Thüringen Porzellan/Comisia.

3. Interesul importatorilor neafiliați

- (199) După cum s-a menționat în considerentul (4) de mai sus, având în vedere numărul vizibil mare al importatorilor neafiliați, s-a folosit eșantionarea.
- (200) În general, în cursul PA importatorii incluși în eșantion și-au obținut materiile prime în principal din țara în cauză și au folosit aproximativ 350 de salariați pentru importul și revânzarea articolelor de masă și a articolelor de bucătărie din ceramică. Aceștia au activat în diferite tipuri de producție, variind de la obiecte de porțelan cu destinație de cadou și vase de lut de calitate până la articole de masă simple pentru gospodărie. Nivelul de cooperare manifestat de ei a variat. De exemplu, cei mai mari doi importatori incluși în eșantion, care derulează și activități importante de comerț cu amănuntul, nu au furnizat date complete privind profitabilitatea și marja de profit dintre prețul de achiziție și cel de revânzare către clienți neafiliați, iar unul dintre ei chiar a refuzat să acorde acces la evidențele sale contabile. Aceste părți au comunicat numai prețurile de transfer la achiziție și/sau prețurile de transfer la vânzare. Prin urmare, deși li s-a solicitat în mod repetat, nu s-a primit de la aceștia nicio informație semnificativă care să permită estimarea profitului brut și net al unui importator reprezentativ la produsul în cauză pentru eșantion în întregul său.
- (201) În același spirit, datele furnizate de cei doi importatori/comercianți cu amănuntul incluși în eșantion, fiind deficitare cu privire la mai multe aspecte, nu au permis estimarea marjei profitului brut și net al comercianților cu amănuntul ai produsului în cauză. Prin urmare, pe baza cooperării importatorilor incluși în eșantion nu s-a putut face o determinare a capacității lanțului de aprovizionare din UE de a absorbi taxa antidumping propusă și, în consecință, nici a impactului acestei taxe asupra prețului de vânzare cu amănuntul și, deci, asupra consumatorilor.
- (202) Totuși, în primul rând, în ceea ce privește importatorii, marea majoritate a celor care au răspuns la întrebările de eșantionare au declarat o marjă de profit brută între prețul de achiziție și cel de revânzare cuprinsă între 50 % și 200 %. Cifrele verificate ale celor cuprinși în eșantion care sunt exclusiv importatori confirmă că aceste marje brute sunt reprezentative. În al doilea rând, documentația disponibilă pentru publicul larg ar sugera că lanțul de aprovizionare din Uniune (respectiv importatorii și canalele subsecvente) ar fi perfect capabil să preia o taxă antidumping la nivelul propus, fără a periclita viabilitatea operatorilor economici în cauză. Potrivit unei publicații recente⁽¹⁾, o cană de ceramică din China care este achiziționată de distribuitorii din UE la prețul de 0,70 USD ar fi vândută cu amănuntul, în UE, la prețul de 3,50 USD – cu un adaos de peste 150 % pentru distribuitor/comerciantul cu amănuntul. În acest scenariu, taxele antidumping propuse ar determina, la majoritatea importurilor, o taxă suplimentară de 0,16 EUR (și de 0,36 EUR pentru producătorii necooperanți) pentru lanțul de aprovizionare al UE care ar avea, per ansamblu, o marjă de profit brută de

2,08 EUR la acest produs. De asemenea, studiul de piață pe 2009 al CBI privind „piața articolelor de masă, a articolelor de bucătărie și a altor articole de uz casnic” menționat în considerentul (112) de mai sus raportează coeficienți ai prețurilor CIF la consumator la frontiera Uniunii cuprinși între 2,6 și 5,3⁽²⁾. În sfârșit, importatorii/comercianții cu amănuntul incluși în eșantion nu au indicat că ar exclude articolele de masă și articolele de bucătărie din ceramică din importurile lor dacă s-ar institui taxe antidumping.

- (203) Luând în considerare cele menționate mai sus și în absența altor informații viabile obținute în cadrul anchetei până în acest moment, se consideră cu titlu provizoriu că este probabil ca lanțul de distribuție în general, inclusiv importatorii, să poată prelua creșterea prețurilor CIF la nivelurile propuse fără vreo problemă majoră și că este puțin probabil ca vreo creștere de preț să fie resimțită de consumatori. Cu toate acestea, părțile interesate sunt invitate din nou, în mod explicit, să prezinte date suplimentare, cuprinzătoare și verificabile pe această temă care să permită o analiză mai aprofundată a impactului măsurilor asupra lanțului de aprovizionare și, eventual, asupra consumatorilor în următoarea etapă a acestei proceduri.
- (204) S-au primit comunicări cu privire la interesul Uniunii din partea a peste 20 de importatori neincluși în eșantion, în special întreprinderi mici, o asociație de comerț european și internațional, o asociație suedeză a importatorilor și comercianților cu amănuntul, o asociație neerlandeză a importatorilor din Orientul Îndepărtat și o asociație și rețea de importatori cu sediul în Germania. O preocupare comună a importatorilor a fost aceea că măsurile ar putea să atragă creșteri ale prețurilor la import, o reducere (parțială) a activității și, deci, un impact negativ asupra lor în general din perspectiva marjei de profit și a profitabilității, printre altele. Aceste argumente nu au putut fi reținute având în vedere concluziile formulate în considerentul următor și în considerentul (202).
- (205) Mai mulți importatori au comunicat că, în cazul instituirii măsurilor, numărul locurilor de muncă ce ar dispărea la importatori ar fi mai mare decât cel al locurilor de muncă câștigate la producătorii din Uniune. Totuși, acest argument este contrazis de alte afirmații ale importatorilor, care au declarat că ar putea înlocui obiectele ceramice cu obiecte din alte materiale (textile cu destinație de cadou, de exemplu) sau că ar fi dispuși să se aprovizioneze mai mult din cadrul Uniunii.
- (206) Asociația suedeză a considerat că măsurile ar avea un impact economic negativ asupra importatorilor, prin prisma costurilor administrative și de reprovizionare semnificative, dacă aceștia ar fi nevoiți să găsească alternative la importurile din China. O asociație de comerț european și internațional a arătat că schimbarea furnizorilor este dificilă, deoarece importatorii au investit puternic în aceștia. Totuși, acesta nu pare a fi un motiv important de îngrijorare pentru unii dintre importatori,

⁽¹⁾ „Dumping case likely to harm ceramic makers” [„Caz de dumping susceptibil să afecteze producătorii de ceramică”], China Daily, 17 februarie 2012.

⁽²⁾ Ar trebui remarcat faptul că acest studiu de piață vizează o gamă de produse care este mai largă decât definiția produsului care face obiectul prezentei anchete, deoarece include, de asemenea, articole din plastic, articole din lemn, articole din sticlă, articole din metal și produse de tăiat.

care preferă să aibă posibilitatea de a schimba sursa de aprovizionare. În plus, faptul că produsele oferite și consumul din Uniune se modifică sub influența modei sugerează că existența costurilor de concepere a unor produse noi (de la furnizori noi) este inerentă acestui sector.

- (207) Mai mulți importatori neincluși în eșantion au susținut că fabricile din Uniune nu sunt interesate să fabrice produse de marcă ale altora. Totuși, acest argument a fost contrazis de rezultatul anchetei cu privire la producătorii din Uniune incluși în eșantion (care a arătat că aceștia fabrică produse de marcă ale unor terți), de declarațiile unui alt importator și de faptul că mai mulți importatori care distribuie produse sub marca proprie își procură o parte din varietăți din cadrul Uniunii.
- (208) Unul dintre importatorii neincluși în eșantion și-a exprimat indisponibilitatea de a-și împărtăși ideile de producție, conceperea de produse sau dezvoltările interne cu anumiți producători de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică din Uniune care îi sunt concurenți. Cu toate acestea, ancheta nu a arătat că aceasta ar reprezenta o preocupare generală în rândul importatorilor. Trebuie remarcat că importatorul respectiv avea în curs litigii cu producători germani și că o parte din colecția sa ar veni în concurență directă cu cea a producătorilor din Uniune.
- (209) Anumiți importatori au declarat că nu se pot aproviziona de la producători din Uniune din cauza costurilor ridicate, a lipsei de capacitate pentru producția de obiecte artisanale, a incapacității de a oferi cicluri de producție mici, a inflexibilității, a lipsei unei organizări corespunzătoare care să deservească în mod adecvat marii comercianți ce oferă un număr mare de produse și/sau din cauza inexistenței anumitor procese de producție, calități, tipuri de decorațiuni sau forme. Părțile respective au susținut că problemele sunt deosebit de grave în ceea ce privește obiectele artisanale și orientate către promovare (de exemplu vasele de olărie), anumite produse de marcă vândute sub licență, fabricarea anumitor modele de utilitate înregistrate și a obiectelor derivate sau de catering speciale (de exemplu, obiectele de porțelan de volum mare). Unii au susținut că nu au o alternativă la importurile din China. Cu toate acestea, ancheta a stabilit că majoritatea importatorilor care s-au oferit să participe își procură articolele de masă și/sau articolele de bucătărie din ceramică din mai multe surse, inclusiv de la producători din cadrul Uniunii, într-o gamă largă de varietăți și calități. În plus, producătorii din Uniune oferă o gamă variată de produse și au capacitatea de producție necesară pentru a vinde mai mult pe piața Uniunii.
- (210) Pe scurt, se poate concluziona că instituirea măsurilor ar putea, într-adevăr, să afecteze negativ situația financiară a anumitor importatori. Totuși, în medie, se preconizează că aceste efecte negative nu vor avea un impact negativ semnificativ asupra situației globale a importatorilor. În general este de așteptat ca aceștia să poată suporta (parțial) creșterile de preț și/sau să transfere (parțial) taxa către clienți (respectiv angroșiști, distribuitori,

comercianți cu amănuntul), cu atât mai mult cu cât taxele afectează sursa cea mai importantă de pe piață. Pentru importatorii care s-au oferit să participe și care sunt în același timp și comercianți cu amănuntul, ancheta a arătat că produsul în cauză reprezintă o parte foarte mică din activitățile lor comerciale. Informațiile furnizate de aceste părți nu au permis o cuantificare corespunzătoare a măsurii în care ele vor fi capabile să preia o creștere a prețurilor de achiziție cu nivelurile de taxare propuse, dar, după cum s-a explicat în considerentele (202)-(203), informațiile culese până în prezent nu sugerează că nu ar reuși acest lucru.

- (211) Prin urmare, se concluzionează cu titlu provizoriu că instituirea unor măsuri la nivelurile propuse nu are un impact negativ semnificativ asupra situației importatorilor neafiliați ai produsului în cauză.

4. Interesul altor sectoare economice

- (212) Mai mulți importatori au declarat că instituirea oricăror măsuri ar afecta probabil în mod negativ partenerii de afaceri ai importatorilor, de la firmele de finisaje și decorațiuni până la angroșiști, distribuitori sau comercianți cu amănuntul. În această privință, s-a susținut că instituirea măsurilor poate produce pierderea mai multor locuri de muncă de la „afacerile-satelit”, de exemplu designeri sau firme de logistică, decât s-ar păstra sau s-ar crea în industria din Uniune. De asemenea, unii importatori au declarat că sectorul obiectelor cu destinație de cadou, industria publicitară, sectorul hotelier și cel de catering, grupul consumatorilor comerciali și de catering în general ar fi, de asemenea, direct afectate de o criză a produselor. Aceasta ar conduce în scurt timp la o creștere a concurenței tarifare la nivelul magazinelor mari de desfacere la prețuri reduse. Ar avea de suferit și instituțiile care de obicei întâmpină probleme legate de buget, precum stabilimentele de îngrijire. În plus, unele părți au susținut că măsurile antidumping ar atrage o criză de materii prime pentru activitățile artistice și creative precum pictarea porțelanului sau atelierele de meșteșuguri artisanale.
- (213) Toate aceste argumente s-au dovedit nejustificate. Pe de o parte, afirmațiile acestor importatori par să contrazică acele secțiuni din contribuțiile lor în care se sugerează că este posibil să înlocuiască obiectele ceramice cu obiecte din alte materiale (textile cu destinație de cadou, de exemplu), recurgând astfel, în oricare din cazuri, la partenerii de afaceri obișnuiți menționați mai sus. În plus, se poate preconiza că „afacerile-satelit” ale industriei din Uniune vor beneficia de pe urma instituirii măsurilor. Pe de altă parte, ancheta nu a putut concluziona că va surveni o criză de produse dacă importurile din China ar concura la prețuri care nu au făcut obiectul unui dumping. Măsurile sunt concepute și preconizate să creeze condiții de concurență echitabile pentru toți furnizorii de articole de masă și de bucătărie din ceramică – nu să limiteze în mod necorespunzător importurile din țara în cauză. În ceea ce privește creșterea menționată a concurenței tarifare, aceasta ar putea fi considerată și un efect pozitiv, de

exemplu de către instituțiile care de obicei întâmpină probleme legate de buget, precum stabilimentele de îngrijire.

- (214) Asociația suedeză a considerat că măsurile vor avea un impact economic negativ asupra sectoarelor de vânzare cu ridicata și cu amănuntul din Suedia. Aceasta a estimat o scădere cu 2-3 % a gradului de ocupare a forței de muncă (mai mult în cazul tinerilor) și de 20 % a importurilor. Cu toate acestea, impactul menționat pare a fi supraevaluat. În această privință trebuie remarcat că niciunul dintre importatorii care sunt în același timp și comercianți cu amănuntul și care și-au adus contribuția la anchetă nu a indicat că va exclude întregul produs din gama sa de produse în cazul în care s-ar institui taxe antidumping. Previziunile unuia dintre ei legate de ocuparea forței de muncă în cazul instituirii măsurilor sunt practic aceleași ca în cazul în care nu s-ar institui măsuri.
- (215) CCCLA a semnalat un studiu danez conform căruia, pentru fiecare euro obținut de producătorii din Uniune din protecția comercială, întreprinderile utilizatoare din Uniune trebuie să plătească până la de 60 de ori mai mult. Cu toate acestea, afirmația respectivă este foarte generală, nu este legată în mod specific de prezenta anchetă, iar în această anchetă nu există dovezi care să arate că acesta ar fi, într-adevăr, impactul.
- (216) Un furnizor de acțiuni speciale de promovare a comercianților cu amănuntul, care deservește marii comercianți din întreaga lume, a declarat că activitatea sa necesită cantități mari pe perioade scurte pentru promoții comerciale care se derulează pe parcursul a câteva luni. Potrivit acestei părți, care își procură aproximativ două treimi din produse din Asia, în special din China, o taxă semnificativă i-ar distruge capacitatea de a vinde la prețuri promoționale în viitor. Trebuie recunoscut faptul că taxele antidumping pot afecta negativ acest tip de afacere. Totuși, scopul taxelor nu este acela de a exclude marfa originară din China de pe piață. În plus, în ultimii trei ani, producătorii din Uniune au acoperit 33 % din ceea ce partea respectivă numește cerere volatilă.
- (217) Prin urmare, în această etapă provizorie, se concluzionează că avantajele care s-ar obține prin împiedicarea prejudicierii pentru restul anchetei prin instituirea de măsuri provizorii la importurile din produsul în cauză nu pot fi contrabalansate de eventualul efect negativ asupra unor alte sectoare economice.

5. Interesul consumatorilor (gospodării)

- (218) Nu s-au primit contribuții din partea niciunui reprezentant direct al intereselor cumpărătorilor finali, precum asociațiile consumatorilor.
- (219) Cu toate acestea, având în vedere datele disponibile pentru publicul larg, conform celor menționate în considerentul (202) de mai sus, se concluzionează cu titlu provizoriu că măsurile la nivelul de taxă propus vor fi integrate în lanțul de aprovizionare și, prin

urmare, nu vor determina creșteri de preț pentru consumatori la nivelul comercializării cu amănuntul.

- (220) Potrivit CCCLA și mai multor părți care reprezintă interesele importatorilor și ale comercianților cu amănuntul, dacă se vor institui măsuri antidumping, consumatorii din UE vor avea cel mai mult de suferit. În Uniune, consumatorii cu venituri mici ar reprezenta proporția cea mai mare în rândul consumatorilor și tot ei s-ar confrunta cu o ofertă mai limitată, la prețuri mai mari și fără vreo valoare adăugată, exact într-o perioadă când economia UE este fragilă. S-a susținut că acest produs are limite de preț psihologice dincolo de care consumatorii nu ar mai cumpăra. Anumite tipuri ale produsului ar dispărea de pe piață sau ar fi înlocuite de alte materiale precum plasticul, melamina, metalul sau lemnul. În general, aceste opțiuni ar reprezenta produse mai puțin sănătoase pentru mediul înconjurător. De asemenea, s-a mai susținut că oferta ar fi limitată și deoarece importurile corespunzătoare unui procent de peste 60 % din cerere ar fi eliminate de pe piața Uniunii, lipsa ofertei determinând și o creștere a prețurilor. Pe aceeași linie, unele părți au susținut că clienții își fac cumpărăturile în imediata vecinătate, dar că producătorii din Uniune nu sunt capabili și nici dispuși să ofere produse cu costuri mici centrelor de aprovizionare locale. Faptul că producătorii germani pot oferi volume standard mai mari la un preț mai mic nu va satisface piața Uniunii, care are nevoie de varietate pentru a răspunde schimbărilor din modă și tendințelor. Unele contribuții au subliniat faptul că, dacă importurile din China vor rămâne în continuare pe piața Uniunii, volumele vor fi probabil substanțial mai mici, iar prețurile semnificativ mai mari, din cauza salariilor mai mari din China și a taxelor suplimentare. De asemenea, s-a mai susținut că, dacă produsul nu este accesibil ca preț, noile generații nu vor dezvolta o cultură pentru acest produs.
- (221) În ceea ce privește argumentele referitoare la limitarea ofertei, se remarcă faptul că ancheta a arătat că industria din Uniune oferă o gamă foarte largă de produse care se adresează unor segmente de piață și canale de distribuție diverse. Se preconizează că măsurile vor ajuta industria din Uniune să își valorifice întregul potențial și să îmbogățească și mai mult piața cu produsele sale. În plus, niciunul dintre importatorii care sunt în același timp și comercianți cu amănuntul nu a indicat faptul că ar putea lua în considerare eliminarea totală a produsului respectiv din gama sa de produse în cazul în care s-ar institui taxe antidumping.
- (222) În ceea ce privește argumentele referitoare la creșterea prețurilor, ancheta vizează crearea condițiilor pentru o concurență echitabilă și nu excluderea mărfurilor din China de pe piața Uniunii. Nu se pot stabili în mod obiectiv limite de preț dincolo de care consumatorii nu ar mai fi dispuși să cumpere acest tip de produs. În plus, dat fiind faptul că importatorii sunt adesea obligați să respecte listele de prețuri timp de cel puțin un an, per ansamblu nu este de așteptat ca aceștia să poată transfera clienților creșterile de preț într-un termen scurt. Mai important decât atât, dat fiind nivelul măsurilor și diferența semnificativă dintre prețul de import și prețul

de revânzare, este puțin probabil ca utilizatorii și consumatorii să fie nevoiți să plătească prețuri substanțial mai mari – taxa este calculată pe baza prețului de import CIF, iar prețul de comercializare cu amănuntul este un multiplu al prețului de import. Astfel, cel mai probabil este ca taxa să fie preluată de lanțul de aprovizionare de la importator la consumatorul final. În cazul în care se vor produce totuși creșteri de prețuri, acestea vor fi mici și nu vor afecta opțiunile consumatorului. Nu este de așteptat ca măsurile antidumping să descurajeze cumpărarea de articole de masă și de bucătărie din ceramică de către noile generații. În plus, se remarcă faptul că ancheta a arătat că industria din Uniune poate oferi prețuri competitive.

- (223) Nu s-a putut concluziona nici că măsurile vor avea un impact semnificativ asupra materialelor folosite la producerea articolelor de masă și de bucătărie. Tipul de material nu este întotdeauna factorul hotărâtor în alegerea un obiect ceramic cu destinație de cadou, de exemplu. Cu toate acestea, este clar că nu întotdeauna materialele pot fi interschimbabile: de exemplu, legislația Uniunii privind materialele care intră în contact cu alimentele impune anumite cerințe pentru aceste materiale. Trebuie precizat și faptul că un importator cu tradiție, care este și comerciant cu amănuntul, consideră că oamenii vor prefera în continuare să mănânce din farfurii de ceramică decât din farfurii confecționate din alte tipuri de materiale -, prin urmare și-a conceput planurile de extindere în consecință.
- (224) Argumentele referitoare la problemele de aprovizionare nu pot fi acceptate deoarece, pe de o parte, crearea unor condiții de concurență echitabile, cu prețuri corecte, nu este echivalentă cu eliminarea completă a importurilor din China. Dimpotrivă, se preconizează că toți actorii din lume vor beneficia de o situație comercială mai echitabilă. Pe de altă parte, după cum s-a constatat, faptul că industria din Uniune poate acoperi o treime din consumul total al Uniunii nu contravine necesității ca importurile din China să intre pe piața Uniunii la prețuri care nu au făcut obiectul unui dumping. Atât rezultatele la export ale industriei din Uniune, cât și faptul că nu s-a lucrat la întreaga capacitate în perioada examinată sugerează că producătorii din Uniune ar putea, într-adevăr, să vândă mai mult pe piața Uniunii dacă s-ar elimina importurile care fac obiectul unui dumping. Nu în ultimul rând, China nu reprezintă singura sursă a importurilor în Uniune.
- (225) Un studiu danez menționat de CCCLA, dar și o lucrare de cercetare suedeză menționată de o asociație suedeză sugerează că măsurile antidumping în general au un impact costisitor asupra consumatorilor. Totuși, aceste afirmații sunt foarte generale, nu sunt legate în mod specific de prezenta anchetă, iar în această anchetă nu există dovezi care să arate că acesta ar fi, într-adevăr, impactul.
- (226) Pe baza celor de mai sus, se concluzionează cu titlu provizoriu că instituirea măsurilor nu va avea, în ansamblu, un impact semnificativ asupra consumatorilor de genul gospodăriilor.

6. Concluzie privind interesul Uniunii

- (227) Ținând seama de cele de mai sus, s-a concluzionat cu titlu provizoriu că, în general, pe baza informațiilor disponibile cu privire la interesul Uniunii, nu există motive întemeiate împotriva instituirii de măsuri provizorii la importurile de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică originare din China.
- (228) Această concluzie nu poate fi contrabalansată de considerațiile formulate de câteva dintre părți, și anume că taxele antidumping în general reprezintă o compensare a eforturilor lor de transferare a unora dintre valorile Uniunii în țări nemembre ale Uniunii, de exemplu îmbunătățirea standardelor sociale ale furnizorilor, programele de eliminare a muncii copiilor sau cele de dezvoltare generală și a mediului. Aceste aspecte nu pot submina obiectivul realizării unor schimburi comerciale deschise și echitabile prin protejarea producției Uniunii în fața denaturărilor comerciale internaționale precum dumpingul, prin aplicarea unor instrumente de protecție comercială în conformitate cu legislația UE și normele OMC.
- (229) Totuși, această evaluare preliminară poate avea nevoie de o analiză suplimentară atentă, în urma observațiilor părților interesate.

G. MĂSURI ANTIDUMPING PROVIZORII

1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (230) Ținând seama de concluziile privind dumpingul, prejudiciul, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii, ar trebui instituite măsuri antidumping provizorii pentru a se preveni agravarea prejudiciului cauzat industriei din Uniune de importurile care fac obiectul unui dumping.
- (231) Pentru a determina nivelul acestor măsuri, s-a ținut cont de marjele de dumping constatate și de valoarea taxei necesare pentru a elimina prejudiciul suferit de industria din Uniune.
- (232) Pentru calcularea valorii taxei necesare pentru a elimina efectele dumpingului prejudiciabil, s-a considerat că orice măsură trebuie să permită industriei din Uniune să își acopere costurile de producție și să realizeze un profit înainte de impozitare, profit pe care o industrie de acest tip ar putea să îl obțină în mod rezonabil în acest sector în condiții de concurență normală, adică în absența importurilor care fac obiectul unui dumping, din vânzările de produs similar în Uniune. Conform explicațiilor din considerentul (135) de mai sus, o marjă de profit de 6 % din cifra de afaceri este privită temporar ca un minim adecvat pe care industria din Uniune l-ar fi putut obține în absența dumpingului prejudiciabil.
- (233) Pe această bază, s-a calculat un preț neprejudiciabil al produsului similar pentru industria din Uniune. Prețul neprejudiciabil a fost obținut prin deducerea profitului efectiv din prețul franco fabrică și prin adăugarea la prețul de vânzare astfel calculat, corespunzător pragului de rentabilitate al industriei din Uniune, a marjei de profit de 6 % menționată anterior.

(234) Majorarea de preț necesară a fost apoi determinată prin compararea prețului de import mediu ponderat al producătorilor-exportatori cooperanți din RPC, astfel cum a fost stabilit pentru calculul subcotării, cu prețul neprejudiciabil al produselor vândute de industria din Uniune pe piața Uniunii, în cursul PA. Orice diferență care a rezultat din această comparație a fost în continuare exprimată ca procent din valoarea de import CIF medie totală.

2. Măsuri provizorii

(235) Luând în considerare cele menționate mai sus, se consideră că, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, ar trebui să se instituie măsuri antidumping provizorii la importurile originare din RPC, la nivelul cel mai mic dintre nivelul marjei de dumping și cel al marjei de prejudiciu, în conformitate cu regula taxei celei mai mici.

(236) Pe baza celor de mai sus s-au stabilit nivelurile taxei antidumping, în acest caz la nivelul marjei de dumping.

(237) Nivelurile taxei antidumping pentru fiecare societate, menționate în prezentul regulament, s-au stabilit pe baza constatărilor prezentei anchete. Prin urmare, ele reflectă situația constatată în cursul anchetei în legătură cu societățile respective. Astfel, aceste niveluri ale taxei (spre deosebire de taxa națională aplicabilă în cazul „tuturor celorlalte societăți”) sunt aplicabile exclusiv importurilor de produse originare din RPC și fabricate de societățile respective, și anume de persoanele juridice menționate. Produsele importate fabricate de orice altă societate care nu este menționată în mod specific în partea dispozitivă a prezentului regulament, inclusiv de entitățile afiliate societăților menționate în mod specific,

nu pot beneficia de aceste niveluri și fac obiectul nivelului taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”.

(238) Orice cerere de aplicare a acestor niveluri individuale ale taxei antidumping (de exemplu, în urma schimbării denumirii entității sau a înființării unor noi entități de producție sau de vânzare) ar trebui să fie adresată imediat Comisiei ⁽¹⁾ și să conțină toate informațiile relevante, în special privind orice modificare a activităților societății în ceea ce privește producția, vânzările interne și la export asociate, de exemplu, cu schimbarea denumirii sau cu modificarea entităților de producție și de vânzare. Regulamentul va fi modificat, după caz, prin actualizarea listei societăților care beneficiază de niveluri individuale ale taxei.

(239) Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a taxei antidumping, nivelul taxei reziduale ar trebui să se aplice nu numai producătorilor-exportatori necooperanți, ci și acelor producători care nu au realizat exporturi către Uniune în decursul PA.

(240) O parte a solicitat ca, dacă se instituie măsuri, acestea să îmbrace forma unui preț minim. Partea respectivă a afirmat că taxele *ad valorem* ar afecta în mod special clienții care cumpără produse importate de calitate bună și/sau cu greutate mare. Totuși, ancheta a arătat că nicio altă formă de măsuri nu ar fi mai potrivită, ținând seama de gama de obiecte care intră în definiția produsului.

(241) Pe baza celor de mai sus, marjele de dumping și de prejudiciu stabilite și nivelurile taxei provizorii sunt următoarele:

Societate	Marjă de dumping	Marjă de prejudiciu	Nivelul taxei provizorii
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd și Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %	45,3 %	26,8 %
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd și Guangxi Sanhuan Lucky Xinda Import & Export Co., Ltd	31,2 %	85,3 %	31,2 %
CHL International Ltd și CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %	109,3 %	30,0 %
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd și Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %	76,0 %	17,6 %
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %	44,8 %	23,0 %
Toți ceilalți producători-exportatori cooperanți	26,6 %	76,1 %	26,6 %
Toate celelalte societăți	58,8 %	109,3 %	58,8 %

⁽¹⁾ Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția H, 1049 Bruxelles, Belgia.

H. DISPOZIȚIE FINALĂ

- (242) În interesul unei bune administrări, ar trebui să se stabilească o perioadă în decursul căreia părțile interesate care s-au făcut cunoscute în termenul specificat în avizul de deschidere să își poată prezenta în scris punctele de vedere și să poată solicita o audiere. Constatările privind instituirea de taxe făcute în scopul prezentului regulament sunt provizorii și ar putea fi necesară reexaminarea lor în scopul oricăror măsuri definitive,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

1. Prin prezentul regulament se instituie o taxă antidumping provizorie la importurile de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică, excluzând cuțitele ceramice, care se încadrează în prezent la codurile NC ex 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 și ex 6912 00 90 (codurile TARIC 6911 10 00 90, 6912 00 10 11, 6912 00 10 91, 6912 00 30 10, 6912 00 50 10 și 6912 00 90 10) și care provin din Republica Populară Chineză.

2. Nivelul taxei antidumping provizorii care se aplică la prețul net franco la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se stabilește pentru produsul descris la alineatul (1) și fabricat de către societățile enumerate mai jos după cum urmează:

Societate	Taxă vamală	Cod adițional TARIC
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	31,2 %	B350
CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %	B351
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %	B352
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %	B353
Societățile enumerate în Anexa I	26,6 %	B354
Toate celelalte societăți	58,8 %	B999

3. Aplicarea nivelurilor taxei antidumping provizorii specificate pentru societățile menționate la alineatul (2) este condiționată de prezentarea la autoritățile vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valide, care îndeplinește cerințele stabilite în anexa II. În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică taxa aplicabilă tuturor celorlalte societăți.

4. Punerea în liberă circulație în Uniune a produsului menționat la alineatul (1) este condiționată de depunerea unei garanții echivalente cu valoarea taxei provizorii.

5. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

Articolul 2

1. Fără a aduce atingere articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului, părțile interesate pot solicita să fie informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora a fost adoptat prezentul regulament, își pot prezenta în scris punctele de vedere și pot înainta o cerere pentru a fi audiate de către Comisie, în termen de o lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

2. În temeiul articolului 21 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului, părțile în cauză pot prezenta observații privind aplicarea prezentului regulament în termen de o lună de la data intrării sale în vigoare.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 din prezentul regulament se aplică pe o perioadă de șase luni.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXA I

Producători-exportatori cooperanți din China, neincluși în eșantion (cod adițional TARIC B354):

- (1) Amaida Ceramic Product Co., Ltd.
- (2) Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd.
- (3) Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.
- (4) Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd.
- (5) Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd.
- (6) Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd.
- (7) Beiliu Windview Industries Ltd.
- (8) Betterway International Co., Ltd.
- (9) Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd.
- (10) Changsha Ellen-Design Arts & Crafts Co., Ltd.
- (11) Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd.
- (12) Chao Ao Huadayu Craftwork Factory
- (13) Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd.
- (14) Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (15) Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory
- (16) Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd.
- (17) Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd.
- (18) Chaozhou Baodyai Porcelain Co., Ltd.
- (19) Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd.
- (20) Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (21) Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd.
- (22) Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd.
- (23) Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.
- (24) Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd.
- (25) Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.
- (26) Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd.
- (27) Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd.
- (28) Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd.
- (29) Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd.
- (30) Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd.
- (31) Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd.
- (32) Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd.
- (33) Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (34) Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd.
- (35) Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd.
- (36) Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd.
- (37) Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd.
- (38) Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.
- (39) Chaozhou Fengxi Canhui Ceramics Manufactory
- (40) Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2
- (41) Chaozhou Fengxi Feng'er Ceramics Craft Fty.

- (42) Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.
- (43) Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory
- (44) Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory
- (45) Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd.
- (46) Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd.
- (47) Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd.
- (48) Chaozhou Grand Collection Tableware Co. Ltd.
- (49) Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd.
- (50) Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd.
- (51) Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd.
- (52) Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd.
- (53) Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd.
- (54) Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (55) Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd.
- (56) Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd.
- (57) Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd.
- (58) Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd.
- (59) Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd.
- (60) Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd.
- (61) Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd.
- (62) Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd.
- (63) Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd.
- (64) Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd.
- (65) Chaozhou Huazong Ceramics Industries Co., Ltd.
- (66) Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd.
- (67) Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (68) Chaozhou Jencymic Co., Ltd.
- (69) Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd.
- (70) Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (71) Chaozhou JiaHui Ceramic Factory
- (72) Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd.
- (73) Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd.
- (74) Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd.
- (75) Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd.
- (76) Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd.
- (77) Chaozhou Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd.
- (78) Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd.
- (79) Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd.
- (80) Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd.
- (81) Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd.
- (82) Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd.
- (83) Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd.
- (84) Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd.
- (85) Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd.

- (86) Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd.
- (87) ChaoZhou Lianyuan Ceramic Making Co., Ltd.
- (88) Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd.
- (89) Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd.
- (90) Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd.
- (91) Chaozhou MBB Porcelain Factory
- (92) Chaozhou Mingyu Porcelain Industry Co., Ltd.
- (93) Chaozhou New Power Ltd.
- (94) Chaozhou Ohga Porcelain Co.,Ltd.
- (95) Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd.
- (96) Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd.
- (97) Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd.
- (98) Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd.
- (99) Chaozhou Raoping Xinfeng Yangda Porcelain Factory
- (100) Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd.
- (101) Chaozhou Ronglibao Porcelain Co., Ltd.
- (102) Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd.
- (103) Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd.
- (104) Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.
- (105) Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (106) Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd.
- (107) Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd.
- (108) Chaozhou Shunqiang Ceramics Making Co., Ltd.
- (109) Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd.
- (110) Chaozhou Songfa Ceramics Co.,Ltd.
- (111) Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd.
- (112) Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd.
- (113) Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd.
- (114) Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd
- (115) Chaozhou Totye Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (116) Chaozhou Trend Art & Crafts Co., Ltd.
- (117) Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd.
- (118) Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd.
- (119) Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd.
- (120) Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (121) Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd.
- (122) Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd.
- (123) Chaozhou Xin Weicheng CP., Ltd.
- (124) Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd.
- (125) Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory
- (126) Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd.
- (127) Chaozhou Xinhui Porcelain Co., Ltd.
- (128) Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd.
- (129) Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd.

- (130) Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd.
- (131) Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd.
- (132) Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd.
- (133) Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd.
- (134) Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd.
- (135) Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd.
- (136) Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd.
- (137) Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd.
- (138) Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd.
- (139) Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory
- (140) Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd.
- (141) Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd.
- (142) Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd.
- (143) Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd.
- (144) Dapu Taoyuan Porcelain Factory
- (145) Dasheng Ceramics Co., Ltd. Dehua
- (146) De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd.
- (147) Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd.
- (148) Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd.
- (149) Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.
- (150) Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd.
- (151) Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd.
- (152) Dongguan Kenney Ceramic Ltd.
- (153) Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd.
- (154) Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd.
- (155) Evershine Fine China Co., Ltd.
- (156) Excellent Porcelain Co., Ltd.
- (157) Fair-Link Limited (Xiamen)
- (158) Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd.
- (159) Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd.
- (160) Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. (Yuhang)
- (161) Foshan Metart Company Limited
- (162) Fujian De Hua Jiashun Art&Crafts Co., Ltd.
- (163) Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd.
- (164) Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd.
- (165) Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd.
- (166) Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd.
- (167) Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd.
- (168) Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd.
- (169) Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd.
- (170) Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd.
- (171) Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd.
- (172) Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd.
- (173) Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd.

- (174) Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd.
- (175) Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd.
- (176) Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd.
- (177) Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd.
- (178) Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd.
- (179) Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd.
- (180) Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd.
- (181) Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd.
- (182) Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd.
- (183) Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd.
- (184) Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd.
- (185) Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd.
- (186) Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd.
- (187) Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory
- (188) Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd.
- (189) Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd.
- (190) Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.
- (191) Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd.
- (192) Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd.
- (193) Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd.
- (194) Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd.
- (195) Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.
- (196) Fujian Jiamei Group Corporation
- (197) Fujian Profit Corp
- (198) Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd.
- (199) Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation
- (200) Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd.
- (201) Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd.
- (202) Fung Lin Wah Group
- (203) Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd.
- (204) Global Housewares Factory
- (205) Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd.
- (206) Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd.
- (207) Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd.
- (208) Guangdong Dongbao Group Co., Ltd.
- (209) Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd.
- (210) Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd.
- (211) Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd.
- (212) Guangdong Sitong Group Co., Ltd.
- (213) Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd.
- (214) Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd.
- (215) Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd.
- (216) Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd.
- (217) Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd.

- (218) Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.
- (219) Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd.
- (220) Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd.
- (221) Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd.
- (222) Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd.
- (223) Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd
- (224) Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd.
- (225) Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd.
- (226) Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd.
- (227) Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd.
- (228) Guangzhou Xiongji Imp. & Exp. Co., Ltd.
- (229) Haofa Ceramics Co., Ltd. of Dehua Fujian
- (230) Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.
- (231) Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd.
- (232) Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd.
- (233) Hunan Eka Ceramics Co., Ltd.
- (234) Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.
- (235) Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd.
- (236) Hunan Greture Co., Ltd.
- (237) Hunan Huawei China Industry Co., Ltd
- (238) Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd
- (239) Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd.
- (240) Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd.
- (241) Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd.
- (242) Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd.
- (243) Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd
- (244) Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd.
- (245) Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd
- (246) Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd.
- (247) Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd.
- (248) Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd.
- (249) Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd.
- (250) Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd.
- (251) Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd.
- (252) Jiyuan Jukang Xingxing Ceramics Co., Ltd.
- (253) Joyye Arts & Crafts Co., Ltd.
- (254) Junior Star Ent's Co., Ltd.
- (255) K&T Ceramics International Co., Ltd.
- (256) Kam Lee (Xing Guo) Metal and Plastic Fty. Co., Ltd.
- (257) Karpery Industrial Co., Ltd.
- (258) Kilncraft Ceramics Ltd.
- (259) Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd.
- (260) Liling Esion Homeware Co., Ltd.
- (261) Liling Gaopeng Ceramic Industry Co., Ltd.

- (262) Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.
- (263) Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd.
- (264) Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.
- (265) Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd.
- (266) Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd.
- (267) Liling Minghui Ceramic Factory
- (268) Liling Only Co., Ltd.
- (269) Liling Quanhu Industries General Company
- (270) Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd.
- (271) Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd.
- (272) Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.
- (273) Liling Shenghua Industrial Co., Ltd.
- (274) Liling Swan Household Co., Ltd.
- (275) Liling Tengrui Industrial and Trading Co., Ltd.
- (276) Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd.
- (277) Liling Yihong Arts & Crafts Co., Ltd.
- (278) Liling Yonghe Porcelain Factory
- (279) Liling Yucha Ceramics Co., Ltd.
- (280) Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd.
- (281) Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd.
- (282) Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd.
- (283) Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd.
- (284) Liveon Industrial Co., Ltd.
- (285) Long Da Bone China Co., Ltd.
- (286) Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd.
- (287) Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd.
- (288) Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd.
- (289) Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd.
- (290) Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd.
- (291) Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd.
- (292) Photo USA Electronic Graphic Inc.
- (293) Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd.
- (294) Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd.
- (295) Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd.
- (296) Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd.
- (297) Quanzhou Hongsheng Group Corporation
- (298) Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd.
- (299) Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd.
- (300) Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd.
- (301) Raoping Bright Future Porcelain Factory (RBF)
- (302) Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory
- (303) Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd.
- (304) Raylon Enterprise Co., Ltd.
- (305) Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd.

- (306) Shandong Futai Ceramics Co., Ltd.
- (307) Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd.
- (308) Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd.
- (309) Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.
- (310) Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.
- (311) Shantou Jinyuan Huajing Economic Trading Co., Ltd.
- (312) Sheng Hua Ceramics Co., Ltd.
- (313) Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd.
- (314) Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd. (SBF)
- (315) Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd.
- (316) Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd.
- (317) Shenzhen Evergrows Trading Co., Ltd.
- (318) Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd.
- (319) Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd.
- (320) Shenzhen Gottawa Industrial Ltd.
- (321) Shenzhen Hiker Housewares Ltd.
- (322) Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd.
- (323) Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd.
- (324) Shenzhen Topchoice Industries Limited
- (325) Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd.
- (326) Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd.
- (327) Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd.
- (328) Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd.
- (329) Shun Sheng Da Group Co., Ltd. Quanzhou Fujian
- (330) Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd.
- (331) Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd.
- (332) Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd.
- (333) Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd.
- (334) Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd.
- (335) Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd.
- (336) Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd.
- (337) Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd.
- (338) Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd.
- (339) Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd.
- (340) Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd.
- (341) Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd.
- (342) Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd.
- (343) Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd.
- (344) Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd.
- (345) Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd.
- (346) Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd.
- (347) Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd.
- (348) Tangshan Yida Industrial Corp.
- (349) Tao Yuan Porcelain Factory

- (350) Teammann Co., Ltd.
 - (351) The China & Hong Kong Resources Co., Ltd.
 - (352) The Great Wall Group Holding Co., Ltd.
 - (353) Tienshan (Handan) Tableware Co., Ltd. (Tienshan)
 - (354) Topking Industry (China) Ltd.
 - (355) Tschinawares Co., Ltd.
 - (356) Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd.
 - (357) Weiye Ceramics Co., Ltd.
 - (358) Winpat Industrial Co., Ltd.
 - (359) Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd.
 - (360) Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd.
 - (361) Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd.
 - (362) Xin Fu Yuan Co. Ltd.
 - (363) Xin Xing Xian Xinjiang Pottery Co., Ltd.
 - (364) Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd.
 - (365) Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd.
 - (366) Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd.
 - (367) Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd.
 - (368) Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd.
 - (369) Yiyang Red. Star Ceramics Ltd.
 - (370) Yong Feng Yuan Industry Co., Ltd. (Yong Feng Yuan Industry)
 - (371) Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd.
 - (372) Youzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd.
 - (373) Yu Yuan Ceramics Co., Ltd.
 - (374) Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd.
 - (375) Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.
 - (376) Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd. (Xuanhua Yici)
 - (377) Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd.
 - (378) Zhuhai Luckyman Electronic Co., Ltd.
 - (379) Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory
 - (380) Zibo CAC Chinaware Co., Ltd.
 - (381) Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd.
 - (382) Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd.
 - (383) Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd.
 - (384) Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd.
 - (385) Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd.
 - (386) Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited
-

ANEXA II

Pe factura comercială valabilă menționată la articolul 1 alineatul (3) trebuie să figureze o declarație semnată de către un reprezentant oficial al entității care eliberează factura comercială, după următorul model:

- (1) Numele și funcția reprezentantului oficial al entității care emite factura comercială.
 - (2) Următoarea declarație: „Subsemnatul, certific prin prezenta că (volumul) de articole de masă și articole de bucătărie din ceramică vândute la export în Uniunea Europeană și vizate de prezenta factură a fost produs de (denumirea și adresa societății) (codul adițional TARIC) în (țara în cauză). Declar că informațiile furnizate în prezenta factură sunt complete și corecte.”
 - (3) Data și semnătura.
-

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1073/2012 AL COMISIEI**din 14 noiembrie 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	40,0
	MA	46,0
	TR	50,7
	ZZ	45,6
0707 00 05	AL	46,1
	EG	140,2
	MK	42,0
	TR	130,3
	ZZ	89,7
0709 93 10	MA	106,9
	TR	123,4
	ZZ	115,2
0805 20 10	ZA	144,8
	ZZ	144,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	41,4
	TR	78,6
	ZA	181,8
	ZZ	100,6
0805 50 10	AR	57,4
	TR	85,0
	ZA	97,7
	ZZ	80,0
0806 10 10	BR	271,8
	LB	256,9
	PE	260,4
	TR	164,8
	US	281,2
	ZZ	247,0
0808 10 80	CA	157,0
	CL	151,2
	CN	83,7
	MK	38,5
	NZ	162,5
	US	189,1
	ZA	143,6
0808 30 90	ZZ	132,2
	CN	55,5
	TR	115,8
	ZZ	85,7

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 13 noiembrie 2012

de modificare a Deciziei 2008/185/CE în ceea ce privește includerea Irlandei, a Irlandei de Nord și a provinciei Bolzano din Italia în lista statelor membre sau a regiunilor statelor membre indemne de boala Aujeszky

[notificată cu numărul C(2012) 7976]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/701/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

enumeră statele membre sau regiunile statelor membre în care se aplică programe naționale de control aprobate pentru eradicarea bolii Aujeszky.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 64/432/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind problemele de inspecție veterinară care afectează schimburile intracomunitare cu bovine și porcine ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2) și articolul 10 alineatul (2),

(4) Irlanda, Irlanda de Nord și provincia italiană Bolzano figurează, în prezent, pe lista din anexa II la Decizia 2008/185/CE, în calitate de stat membru sau de regiune a unui stat membru în care au fost puse în aplicare programe naționale de control aprobate pentru eradicarea bolii Aujeszky.

întrucât:

(1) Directiva 64/432/CEE stabilește normele aplicabile comerțului în interiorul Uniunii cu bovine și porcine. Articolul 9 din directiva menționată anterior prevede criterii pentru aprobarea programelor naționale obligatorii de combatere a anumitor boli contagioase, inclusiv boala Aujeszky. În plus, articolul 10 din directiva respectivă prevede că, în cazul în care un stat membru consideră teritoriul său sau o parte din acesta ca fiind indemn de astfel de boli, inclusiv de boala Aujeszky, statul respectiv trebuie să prezinte documente justificative adecvate Comisiei.

(5) Irlanda, Regatul Unit, în ceea ce privește Irlanda de Nord, și Italia, în ceea ce privește provincia Bolzano, au prezentat acum documente în sprijinul cererii lor în vederea declarării statelor membre respective și a provinciei Bolzano ca fiind indemne de boala Aujeszky.

(2) Decizia 2008/185/CE a Comisiei din 21 februarie 2008 privind garanțiile suplimentare în legătură cu boala Aujeszky în schimburile intracomunitare cu porci și criteriile de furnizare a informațiilor despre această boală ⁽²⁾ prevede garanțiile suplimentare pentru circulația porcinelor între statele membre. Garanțiile sunt în funcție de clasificarea statelor membre potrivit statutului lor cu privire la boala Aujeszky.

(6) În urma evaluării documentației justificative prezentate de Irlanda, de Regatul Unit și de Italia, este adecvat ca Irlanda, Irlanda de Nord și provincia Bolzano să nu mai figureze pe lista din anexa II la Decizia 2008/185/CE, ci să fie înscrise pe lista din anexa I la decizia respectivă.

(7) Prin urmare, Decizia 2008/185/CE ar trebui modificată în consecință.

(8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

(3) Anexa I la Decizia 2008/185/CE enumeră statele membre sau regiunile statelor membre care sunt indemne de boala Aujeszky și în care vaccinarea este interzisă. Anexa II la decizia menționată anterior

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexele I și II la Decizia 2008/185/CE se înlocuiesc cu textul anexei la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO 121, 29.7.1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ JO L 59, 4.3.2008, p. 19.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 13 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Maroš ŠEFČOVIČ
Vicepreședinte

ANEXĂ

„ANEXA I

State membre sau regiuni ale statelor membre indemne de boala Aujeszky și în care vaccinarea este interzisă

Codul ISO	Stat membru	Regiuni
BE	Belgia	Toate regiunile
CZ	Republica Cehă	Toate regiunile
DK	Danemarca	Toate regiunile
DE	Germania	Toate regiunile
IE	Irlanda	Toate regiunile
FR	Franța	Departamentele Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Ile-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
IT	Italia	Provincia Bolzano
CY	Cipru	Toate regiunile
LU	Luxemburg	Toate regiunile
NL	Țările de Jos	Toate regiunile
AT	Austria	Toate regiunile
SI	Slovenia	Toate regiunile
SK	Slovacia	Toate regiunile
FI	Finlanda	Toate regiunile
SE	Suedia	Toate regiunile
UK	Regatul Unit	Toate regiunile

ANEXA II

State membre sau regiuni ale statelor membre în care se aplică programe naționale de control aprobate pentru eradicarea bolii Aujeszky

Codul ISO	Stat membru	Regiuni
ES	Spania	Toate regiunile
HU	Ungaria	Toate regiunile
PL	Polonia	Toate regiunile

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI**din 13 noiembrie 2012**

de modificare a Deciziei 2008/855/CE în ceea ce privește expedierea către alte state membre a anumitor tipuri de carne și produse din carne provenind din statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă

*[notificată cu numărul C(2012) 7977]***(Text cu relevanță pentru SEE)****(2012/702/UE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva nr. 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în cadrul schimburilor intracomunitare în vederea realizării pieței interne ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (4),

având în vedere Directiva 90/425/CEE a Consiliului din 26 iunie 1990 privind controalele veterinare și zootehnice aplicabile în schimburile intracomunitare cu anumite animale vii și produse în vederea realizării pieței interne ⁽²⁾, în special articolul 10 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Decizia 2008/855/CE a Comisiei din 3 noiembrie 2008 privind măsurile zoosanitare de combatere a pestei porcine clasice în anumite state membre ⁽³⁾ stabilește anumite măsuri de combatere a pestei porcine clasice în statele membre sau în regiunile acestora menționate în anexa la decizia respectivă.
- (2) Articolul 7 alineatul (1) din Decizia 2008/855/CE prevede că statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă trebuie să se asigure că niciun lot de carne proaspătă de porc din exploatațile situate în zonele enumerate în partea III a anexei respective și niciun lot de preparate din carne și produse din carne care constau în sau conțin astfel de carne nu sunt expediate din acele zone către alte state membre.
- (3) Articolul 8a din Decizia 2008/855/CE prevede că statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă pot autoriza, în anumite condiții, expedierea către alte state membre a cărnii proaspete de porc, precum și a preparatelor și produselor din carne care constau în sau conțin carne obținută de la porcinele provenite din exploatațile situate în afara zonelor enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă.

- (4) Articolul 8c din Decizia 2008/855/CE prevede că, prin derogare de la articolul 7 alineatul (1) din respectiva decizie, statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei la decizia respectivă pot autoriza, în anumite condiții, expedierea către alte state membre a cărnii proaspete de porc, a preparatelor din carne și a produselor din carne care constau în sau conțin acest tip de carne.
- (5) Articolele 8a și 8c din Decizia 2008/855/CE prevăd două sisteme de expediere pentru carnea proaspătă de porc, preparatele din carne și produsele din carne care constau în sau conțin astfel de carne și care îndeplinesc anumite condiții pentru a garanta că nu prezintă niciun risc în ceea ce privește agentul pestei porcine clasice. Prin urmare, abatoarele, unitățile de tranșare și unitățile de procesare a cărnii ar putea funcționa în ambele sisteme în același timp, fără a introduce riscuri suplimentare, cu condiția ca acestea să aplice anumite cerințe suplimentare referitoare la notificarea listelor cu exploatații și unități. Astfel, cele două dispoziții care reglementează cele două sisteme pot funcționa, iar abatoarele, exploatațile, unitățile de tranșare și unitățile de procesare a cărnii care sunt conforme pot fi aprobate în consecință.
- (6) Pentru a asigura o monitorizare adecvată și transparența funcționării sistemului de canalizare pentru carnea proaspătă de porc și pentru anumite preparate din carne și produse din carne care constau în sau conțin astfel de carne, este necesar ca statele membre care aplică sistemul să păstreze o listă actualizată cu exploatațile, abatoarele, unitățile de tranșare și unitățile de procesare a cărnii care sunt autorizate pentru sistemul de canalizare și ca lista respectivă să fie pusă la dispoziție, în timp util, Comisiei și celorlalte state membre.
- (7) Prin urmare, Decizia 2008/855/CE ar trebui modificată în consecință.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2008/855/CE se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ JO L 302, 13.11.2008, p. 19.

1. Articolul 8a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8a

Expedierea către alte state membre a cărnii proaspete de porc, precum și a preparatelor și a produselor din carne care constau în sau conțin astfel de carne provenite din statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei

(1) Statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei pot autoriza expedierea către alte state membre a cărnii proaspete de porc provenite de la porcine care au fost ținute de la naștere în exploatații situate în afara zonelor enumerate în partea III a anexei, precum și expedierea de preparate și produse din carne care constau în sau conțin acest tip de carne, în cazul în care carnea, preparatele și produsele din carne respective sunt fabricate, stocate și procesate în unități autorizate în temeiul alineatului (4).

(2) Prin derogare de la articolul 7 alineatul (1), statele membre care includ zone enumerate în partea III a anexei pot autoriza expedierea către alte state membre a cărnii proaspete de porc, precum și a preparatelor din carne și a produselor din carne care constau în sau conțin astfel de carne, cu condiția îndeplinirii următoarelor cerințe:

(a) carnea provine de la porcine care au fost ținute în exploatații situate în zonele enumerate în partea III a anexei și care sunt autorizate în conformitate cu alineatul (3);

(b) carnea proaspătă de porc, preparatele din carne și produsele din carne care constau în sau conțin astfel de carne au fost produse în abatoare, unități de tranșare și unități de prelucrare a cărnii care sunt autorizate în conformitate cu alineatul (4).

(3) Autoritatea competentă a statului membru autorizează numai exploatații în sensul alineatului (2) litera (a), cu condiția ca aceste exploatații:

(a) să pună în aplicare un plan de biosecuritate aprobat de autoritatea competentă;

(b) să fi introdus doar porcine provenind din exploatații care:

(i) sunt autorizate în conformitate cu prezenta decizie; sau

(ii) sunt situate în zone care nu sunt menționate în anexă și care nu fac obiectul niciunei restricții legate de pesta porcină clasică în conformitate cu legislația națională sau a Uniunii în decursul unei perioade de șase luni anterioară introducerii porcinelor; perioada anterioară datei autorizării exploatației în conformitate cu prezenta decizie este inclusă în perioada de șase luni menționată mai sus;

(c) să fie inspectate în mod regulat de către autoritatea competentă la intervale de cel mult trei luni; în timpul unor astfel de inspecții, autoritatea competentă trebuie, cel puțin:

(i) să urmeze orientările stabilite în capitolul III din anexa la Decizia 2002/106/CE;

(ii) să efectueze un examen clinic în conformitate cu procedurile de control și de prelevare de probe stabilite în partea A a capitolului IV din anexa la Decizia 2002/106/CE;

(iii) să verifice aplicarea efectivă a dispozițiilor stabilite la articolul 15 alineatul (2) litera (b) liniuța a doua și liniuțele a patra-a șaptea din Directiva 2001/89/CE;

(iv) să suspende sau să retragă imediat autorizația în caz de nerespectare a condițiilor de mai sus;

(d) să fie supuse în mod regulat unui program de supraveghere de laborator în cadrul căruia animalele au fost supuse unui test de laborator pentru depistarea pestei porcine clasice, cu rezultate negative, efectuat pe probe prelevate în conformitate cu procedurile de prelevare a probelor prevăzute în planul de supraveghere a pestei porcine clasice pus în aplicare de către autoritatea competentă pentru o perioadă de cel puțin șase luni înainte de trimiterea la abator;

(e) să fie situate în centrul unei zone cu o rază de cel puțin 3 km în care animalele din exploatațiile pentru porcine au fost supuse unui test de laborator pentru depistarea pestei porcine clasice, cu rezultate negative, efectuat pe probe prelevate în conformitate cu procedurile de prelevare a probelor prevăzute în planul de supraveghere a pestei porcine clasice pus în aplicare trimestrial de către autoritățile competente;

(f) să fie situate într-un județ în care:

— este pus în aplicare un program de control și monitorizare a pestei porcine clasice, aprobat de Comisie;

— incidența și prevalența pestei porcine clasice la porcii domestici și sălbatici a scăzut în mod semnificativ;

— nu a fost detectată nicio dovadă a circulației virusului pestei porcine clasice în ultimele 12 luni.

(4) Autoritatea competentă din fiecare stat membru autorizează numai abatoarele, unitățile de tranșare și unitățile de procesare a cărnii în sensul alineatului (1) și al alineatului (2) litera (b), în care producția, stocarea și procesarea cărnii proaspete și a preparatelor din carne și produselor din carne care constau în sau conțin astfel de carne și sunt eligibile pentru expedierea către alte state membre se efectuează separat față de producția, stocarea și procesarea altor produse care constau în sau care conțin carne proaspătă și a preparatelor din carne și a produselor din carne care constau în sau conțin carne de la porcinele crescute sau provenite din exploatațiile situate în zonele enumerate în lista din partea III a anexei, altele decât cele autorizate în conformitate cu alineatul (3).

(5) Carnea de porc, preparatele din carne și produsele din carne menționate la alineatele (1) și (2) sunt marcate după cum urmează:

(a) carnea proaspătă de porc se marchează în conformitate cu dispozițiile din secțiunea I capitolul III din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004;

(b) preparatele din carne și produsele din carne se marchează în conformitate cu dispozițiile din secțiunea I a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(6) Statele membre care aplică dispozițiile prevăzute la alineatul (1) sau derogarea prevăzută la alineatul (2) păstrează o listă actualizată cu exploatațiile, abatoarele, unitățile de tranșare și unitățile de procesare a cărnii care sunt autorizate în conformitate cu alineatele (3) și (4). Lista respectivă precizează cel puțin numele, adresa, numărul de înregistrare oficial, tipul de unitate și data aprobării. Lista respectivă, precum și orice actualizare a acesteia se notifică

celorlalte state membre și Comisiei, în termen de 24 de ore de la aprobarea primei exploatații/unități sau de la orice modificare ulterioară a listei.”

2. Articolul 8c se elimină.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 13 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Maroš ŠEFČOVIČ
Vicepreședinte

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO